

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

¹⁻² Teófilo, yucꝝ mꝝre uca joogꝝ yꝝ áa. Jesu já mena ãcꝝ cꝝ cabaiepere caucabajupa aperã. Jesu nipetiro cꝝ cátajere catujuricarã já cabuiowã. To bairi járe na caĩ buioepere bairona cauca tuyupa aperã.

³⁻⁴ Yꝝ quena nemoopꝝre Jesu ye quetire na caucariquere yꝝ cabue peticōawꝝ. To bairi na caucariquere bue peticōaripꝝ atiere cariape jĩcaro cōo yꝝ ucagꝝ. To bairo yꝝ cáto ñuuga ñi mꝝ yꝝ uca joo, Teófilo. To bairi mꝝ quena, “Cariape ã na caĩ buiorique,” mꝝ ñ majigꝝ yua.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Ocōo bairo cabaiyupa, cariapera: Herode, Judea macana ꝝꝝꝝ cꝝ cãni yꝝteapꝝre jĩcaꝝ sacerdote Sacaríá cawamecꝝcꝝ cãñupꝝ. Abías maja cawamecꝝti poa macacꝝ cãñupꝝ. Cꝝ namo Elisabé cawamecꝝjuro. Co quena tirꝝmꝝꝝꝝ macacꝝ Aarón cawamecꝝcꝝ sacerdote ãnacꝝ pãrameopꝝ cãñuro.

⁶ Naa pꝝgarãꝝna cañuurã cãñuparã Dio cꝝ catujuro. Dio Moiséꝝꝝre cꝝ carotiriquere bairo caroaro cátinucñuparã. To bairi noa maca, “Caroorã ãma,” na caĩ majiquẽjuparã.

⁷ Naa capunaa mana cãñuparã. Elisabé ꝝta cãni majiquẽco cãñuro. Seeto cabꝝcꝝrã cãñuparã, mere.

⁸ Jĩca rꝝmꝝ Sacaríá cꝝ ya poa macana mena Dio wiipꝝre sacerdote maja na cátinucuricarore bairo caraayupꝝ yua.

9 To cãnacã yutea jĩcaure cã cabejenucũĩparã Dio wii pupea cãni majuuri arũarũre caroa cajũti ñuuriye cajoe buje mũgoraũre. Ti raũna Sacariare cã cabejeyuparã, ti arũarũ cajũti ñuuriye cã joe jũti ñuu mũgoato ĩrã.

10 To bairi caroa cajũti ñuuriyere Sacarĩa cã cajoe buje mũgotoye camaja capãarã ti arũa wijaropũna Diore cajeni nũcũbũgo ãñũparã.

11 To cõona yua, topũre Sacarĩa cã cajoe buje mũgo ani raũna cabuĩa ejanũcaĩũũ jĩcaũ ángel Dio tũ macacũ, cã cajoe buje mũgo ani cajawa cariare nũgoa tũ macare.

12 Topũ cã cabau ejanũcaro tũjũũ Sacarĩa maca cã catũjũ uwi acũacoajũũ.

13 To bairo cã cabairo cã tũjũũ ocõo bairo cã caĩñũũ Dio tũ macacũ maca:

—ĩSacarĩa, uwiq̃ueticõaña! Diore cã mũ cajeni nũcũbũgonucurijere arinucumi Dio. To bairi mũ nũmo Elisabé macũ cũtigomo. Cã cabuiaropũ Juan cã mũ wameyegũ, cã caĩñũũ.

14-15 —“Yũ yaũ ãmi, cãni majũũ ãmi,” cã ĩ tũjũgũmi Dio mũ macũre. To bairi seeto mũ yeri wariñũũgũ. Cã cabuiaro tũjũã capãarã wariñũũgarãma aperã quena, cã caĩñũũ ángel. —Uje wẽri rica oco jibiori-quere, camecũorijere cã etiqueticõato. Cã cabuiaparo jũgoyepũna Dio Catirique Espĩritu Santo cã mena anitũgagũmi mere, cã caĩñũũ.

16 —To bairi mũ macũ Israel macanare Dio ye quetire na buiori capãarã na Uraũ Diore na api nũcũbũgoo joroque na átigũmi moquena.

17 Cristo mari Uraũ jũgoye buio majio jũgoyeyeri majocũ anigũmi. Elĩas cawamecũcũ Dio ye quetire cabuioricũ tirũmũrũ macacũ Dio Espĩritu Santo cã

catutuarije mena cabuionucufiupi. Cɛ añacɛ cɛ cabuio ocabutiřicarore bairona buio ocabutiřimi mɛ macɛ quena. Caracɛna na punaa mena ame i punijiniricaro mano caroaro na anio joroque na atigumi. Dio yere cabai botioricarã quena Diore caroaro apirajeegarãma, mɛ macɛ cɛ cabuiorijere apiri. To bairi mɛ yarã Israel macana na Uřan Cristo cɛ caejapere caroaro api nɛcɛbɛgo yuurã baigarãma, mɛ macɛ cɛ cabuiorijere apirã, cɛ caifiurɛ ángel Sacariare.

18 To bairo cɛ caifiřere apii Sacariã maca cɛ cajenifaifiurɛ Dio tɛ macacɛre yua:

—¿Nope i yɛ mɛ caifi wame, “Cariapena ã,” yɛ i majibocuti yɛna? Cabɛcɛ majuu yɛ ã. Yɛ nɛmo quena cabɛcɛo amo.

19 To bairo cɛ caifo ocdo bairo cɛ caifiurɛ ángel Sacariare:

—Gabriel cawamecɛcɛ yɛ ã, Dio tɛ macacɛ. Caroa quetire mɛre yɛ buio rotimi Dio.

20 To bairi yɛre api nɛcɛbɛgoquẽcɛ cawada majiquẽcɛ mɛ anigɛ. Mɛ macɛ cɛ cabuiri paɛrɛ moquena mɛ wada majigɛ. Yɛre mɛ caari nɛcɛbɛgoquẽtie to nibao joroquena nipetiro mɛ yɛ cabuiri wame cõona baigaro, cɛ caifiurɛ Sacariare.

21 To bairo cɛ cabairi paɛ aperiã Sacariã cɛ cãno wijaro cayuurã caifi tɛgoofaifiurã. “¿Nope i to cõo yoaro ti arɛpaɛ cɛ tuacõacuti?” caifi tɛgoofaifiurã.

22 Cabero cɛ wamori mena na cãti buioyurɛ, wada majiquetibacɛ. Cɛ cawada majiquẽtore tɛjũrã, “Ricati wame cɛ iñooricumi Dio,” caifi tɛgoofaifiurã camaja.

²³ Cabero Sacaríá Dio wiipɛ cɛ ye paarica ɾɛmɛri capetiro catunucoajupɛ cɛ ya wiipɛre moquena.

²⁴ Cɛ ya wiipɛre cɛ catunu ejaro bero cɛ nɛmo Elisabé ɛta cañupɔ yua. Jĩca wamo cãnacãɛ muipɛna aperã turipɛ aáteñaricarɔ mano cãnicõañupɔ cɔ ya wiipɛ.

²⁵ Ocõo bairo caĩ tũgooñañupɔ Elisabé: “Yucɛra yɛ átinemomi Dio. ‘Capunaa máco ãmo,’ yɛre ame ĩ wadaquetigarãma yua.”

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶⁻²⁷ Cabero seis muipɛna Elisabé ɛta cɔ cãno Dio caqueti jooyupɛ Gabriere cɛ tɛ macacɛre moquena. Galilea na caĩri yeparɛ, Nasaré sawamecɛti macarɛre cɛ sajooyupɛ Dio María sawamecɛco turɛ. Cõa saɛmɛ mena cãniñaquẽco cañupɔ. José sawamecɛcɛ nɛmo cãnipao cañupɔ María yua. José maca tirɛmɛrɛ macacɛ Israel macana ɛɾaɛ David ãnacɛ ɾãrami cañupɛ cãa.

²⁸ To bairi Gabriel María turɛ buia nɛca eja, ocõo bairo cɔ cañupɛ:

—Caroa wame mɛre yɛ buio rotimi Dio. Mɛ mena ãmi. Aperã romiri netoro caroa wame majure mɛ átibojagɛmi Dio, cɔ cañupɛ Dio tɛ macacɛ.

²⁹ To bairo cɛ caĩrijere apio caapĩ acɛacoajupɔ María. “¿Nɔpe ĩ to bairije cɛ ĩti?” caĩ tũgooñañupɔ.

³⁰ To bairo cɔ caĩ uwi tũgooñaro majii:

—Uwiqeticõaña, cɔ cañupɛ. —Caroaro mɛ cãniere mɛ tɛjɛ tɛjoomi Dio. To bairi mɛ bejemi.

³¹ Yucɛacã ɛta mɛ anigo. Sawimaɛ mɛ cɛgogo. To bairi mɛ Macɛ cɛ cabuiaropɛ JESU cɛ mɛ wameyego.

32 Pairo cãcũ anigũmi cãa. “Dio jõ bui macacũ Macũ ãmi,” cũ ãgarãma camaja. Dio cãre Caũpaũ jõogũmi Israel macana Uraũ cũ ñicũ ãnacũ, Uraũ David tirũmũrũ macacũre bairona.

33 To bairi Israel macanare rotinucugũmi to cãnacã rũmũ. Cũ carotirije petiquetigaro, co caĩũrũ Dio tũ macacũ.

34 To bairo cũ caĩro apio María maca cũ ca-jeniñaũuro:

—¿Dope bairo yũre to bairoati, caũmũ mena jĩcani uno yũ cãniquetibao joroquena?

35 To bairo co caĩro:

—Mũrũre ani ejagũmi Dio Espíritu Santo. Cũ camajirije mena to bairo mũre baigaro. To bairi caĩũũ netoũ, Dio Macũ anigũmi mũ Macũ, co caĩũrũ Gabriel.

36 —Mũ yao Elisabé quena ũta ãmo yucũra cabũcũo anibaopũcõna. Seis muirũna ũta ãmo capunaa máco na caĩbataco.

37 To bairi Diora jĩca wame unoacã cũ cáti majiqueti wame maa, co caĩũrũ ángel Gabriel Maríare.

38 To bairo cũ caĩrije apio:

—Diore paabojari majoco yũ ã. To bairi yũ mũ caĩ buiori wamere bairona yũre to baiato, cũ caĩũuro María. To bairo co caĩro apii cáaácoajurũ Dio tũ macacũ yua.

María visita a Elisabet

39 Ángel cũ cáaáto bero cáaácoajuro María uwaro caũta yucũ cũti yerarũ, Judea sawamecũti yera.

40 Topũ ejao Sacaría ya wiirũ cáaájuro. Cũ ya wiirũ jãa, cũ nũmo Elisabere caĩũũ rotiyuro.

41 Cõre co cañuu rotirona Elisabé cawimaꝝ cõpũre cãcũacã seeto cayuguiyupũ. Dio Espíritu Santo co yeripũ cãni ejayupũ.

42 To bairi Espíritu Santo cũ cãni ejaroi wariñuurique mena baujaro ocõo bairo cañũpo Elisabé Mariare:

—Aperã romiri netoro caroa wame majuure mũ joomi Dio. Cañuu majupũ ãñupi mũ Macũacã mũpũre cãcũ.

43 Cawatoa macaco yũ anibao joroquena yũ Ɔpũ cãnipũ paco yũ mũ tũjũo eja. Yũre mũ catũjũo ejaro seeto yũ wariñũu.

44 Yũ mũ cañuu rotiri paũna cawimaꝝ yũpũre cãñañũacã wariñũũ yuguimi, co cañũpo Mariare.

45 Dio mũ cũ cañricarore bairona cariapena mũre baigaro. Mũre cũ cabuioriquere mũ caapirajeeroi wariñuuriquere mũ joogũmi Dio, co cañũpo Elisabé.

46-47 To bairo co caĩro ocõo bairo co cañũpo María maca:

Yũ Ɔpũ Dio ñũu majuucõami. Seeto yũ yeri wariñũũcũpũ, yũre cacatiõũ ãmi Dio ño.

48 Cawatoa cãco, cũ paabojari majoco jeto yũ anibao joroquena yũ tũgoõña maimi Dio. Yũ bero macana, “Caroaro co cájupi Dio cõre,” ñgarãma yũre.

49 Dio nipetiro cáti majii aniri caroaro yũ átibojami. Cañuu majupũ, caroorije mácũ ãmi Dio, cañũpo María.

50 Noa cãre canũcũbugorã nipetirore na mai tũjũmi Dio. Tirũmũpũ macanare to bairona na camai tũjũyupi. Cabero macana quenare

to bairona na mai tujugumi Dio cüre canucubugoräre.

51 C# catutuarije mena capee caroare áami Dio. “Aperã netoro camajirã jã ã,” na yeripure caĩ tugoõñaräre na recõami.

52 Ca#parã quenare na recõami. Cabopacarã macare caroti majirã na anio joroque na áami Dio.

53 C#goquênare na joogumi cañuurijere. Caapeye pairã macare caroare jooquetigumi. Cabopacarã na anio joroque na átigumi Dio, caapeye unie paibatanare.

54-55 Mari ñic# Abraham jãare na c# cabuioricarore bairona átigumi Dio. “M#ja bopaca tujuri caroare m#jaare y# joog#,” na c# cañriquere majiritiquetigumi. To bairi yuc#ra marire Israel macanare mari átinemogumi Dio, cañũuro María yua.

56 To bairi itiarã muir# cañũuro María Elisabé t#r#. Itiarã muir# ani, catunucoajuro co ya wiir# moquena.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 Cabero Elisabé mac# c# cabuiari gum# cae-jayure yua. To bairi ti gum# cãno cabuiayur# co mac#.

58 Co mac# c# cabuiarijere queti apirã co yarã, co ya maca macana co cawariñũunemoñuparã.

—Dio caroaro co átibojami, co tuj# maii, caame ñũuparã.

59 Ocho gum#ri c# cabuiaricaro bero, caw-ima# cüre circuncisión na cáti wameyeri gum# cãno Sacaría, c# pac# wamere bairo Sacaría c# cawameyegabajuparã na yarã.

60 Cɯ pacɯ wamere cɯ na cawameyegaro:

—Baiquēe. Juan wamecɯtigɯmi, caĩñuro cɯ paco.

61 To bairo co caĩro:

—¿Nope ïo cɯ mɯ wameyegati ti wamere? Apeṙã cɯ yarã to bairije cawamecɯna maama, co caĩñuparã na yarã.

62 To bairi cɯ pacɯre ocɔo bairo caĩ jeniñañuparã na wamori mena áti iñoori cawada majiquēcɯ cɯ cãnoi:

—¿Dope bairo cɯ mɯ wameyegati?

63 To bairo cɯ na cáti jeniñaro Sacaría cɯ wamori mena ucarica pũuro jeni, ti pũuroɸɸ, “Juan wamecɯtigɯmi,” caĩ ucaɣurɸ. To bairo cɯ caĩ ucaro catɯjɸ acɯna peticoajuparã.

64 Nemoo cɯ caĩ ucari paɸna cawada majiquetibatacɯ cawada maji jɸgoɣurɸ moquena Sacaría yua. Wadaɸ, Diore caĩ wariñuuñurɸ.

65 To bairije cɯ cabairo na tɸ macana caapi acɯna peticoajuparã. Judea macana, caũta yucɯ cɯti yepa macana nipetirã caame queti buionu-cuñuparã tie cabairijere.

66 Tie cabairijere ame queti buio, seeto catɸgooñañuparã nipetirã. Cɯ cawimaɸ mena caroaro cañurɸ Dio. To bairi, “¿Dope bairo cabaiparɸ cɯ ãcɯati cabɸcɯ ãcɸɸ?” caame ññuparã to macana.

El canto de Zacarías

67 Cɯ pacɯ Sacaría cɯ yeripɸre Dio Espíritu Santo cɯ cãni eja netoroi ocɔo bairo caĩ buioɣurɸ cɯ macɯ cɯ cabaipere:

68 Mari ɸpaɸ Dio Israel macana ɸpaɸ ãmi. Cɯna caroaro cátinemoñupi marire cɯ yarãre. Marire átinemocõami mere.

- 69 Dio marire joomi catutuau majuu, marire canetoo catioraure. David ãnacu, Dio cu caboorijere cátaacu pãramerã watoapu cãnipaure marire joogumi Dio.
- 70 Tirumupu cu yarã cu ye quetire cabuioricarã ãnana jugori cu caĩ buioricarore bairona átigumi.
- 71 Mari wapanare, marire catujuteerãre marire matabojagumi.
- 72 Mari ñicu jãapure, “Mũñuja mai tujugu,” cu caĩricarore bairona majiritiquẽemi Dio.
- 73 Mari cãniparo jugoye macacu Abrahãre, “Mũ pãramerãpũre caroaro na yũ átibojagu,” cu caĩriquere majiritiquẽemi Dio.
- 74 Noa mari catuju tutirãre mari matabojagumi Dio. Aperãre uwiquẽnana yure na áti nucubũgoato ñi na matagumi.
- 75 To bairo cu cáto caroaro cãre mari áti nucubũgocõa aninucugarã mari cacatiri ramari cõo. Cu catujoorijere mari átigarã. Cariape cãna mari anicõagarã, caĩñupu Sacaríá.
- 76 To bairo ñi, ocõo bairo caĩñupu Sacaríá moquena cu macuacãre:
Camaja, “Mari Upau jõ bui macacu ye quetire buiori majocu majuu ãmi,” mũ ñgarãma. Mari Upau cu cáatíparo jugoye camajare na mũ buio jugoyeyegu. Mari Upau ye quetire caroaro na apiato ñi, cu jugoye mũ buio jugoyeyegu.
- 77 “Caroorije mũja cátiere mũja majiritiobojagumi Dio cu mũja cajeniro,” na mũ ñ buionucugu. To bairo na mũ cabuorijere apirã Dio na

cu careboriquere netogarãma. Cu mena caroaro catirique bugagarãma.

78 Dio marire bopaca tujari mari joogumi cu Macure. Jĩca rumu caroa rumu muipũ caroaro cu caaji atĩ rumu cãnore bairona caroaro mari átibojagumi Dio yucnacã. Caroaro cãni majiquẽnare caroaro na cãnipe macare na majiogumi Dio.

79 To bairo ácu jĩa bujuricarõ cabujurore bairo caroaro na átibojagumi Dio canaitĩaropũ cãnare bairo cãnibatanare. Cariarã quenare na átinemogumi mari Uraũ. Caroaro ani wariĩuuriquere mari joogumi Dio, caĩũurũ Sacarĩa yua.

80 Cabero cu macu bũti, seeto catũgoõna maji ocabũti bũtiyurũ. Israel macanare Dio ye quetire cu cabuioparõ jũgoye mai camaja manopũ cañe unie manopũ cãnicõa aninucũũurũ Juan yua.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

1 Ti paũ cãno César Augusto cawamesũcu nipe-tiro yepa uraũ caĩũurũ. Uraũ majuu ácu camaja nipetirãre cõõnagũ na wamerire cauca tura aá rotiyurũ cu ãoro macana uparã tũrũ.

2 Siria cawamesũti yepa macana “Sirenio” cawamesũcu na uraũ cu cãni yũteapũre camajare na cacõõna roti jũgoyurũ.

3 To bairi camaja na cãno cõo na ñicu jãa na cãna macaripũ César Augusto cu cacũricarãre uparãre na wamere cabuioara aájuparã.

4 To bairi José quena Nasaré na cañri maca Galilea yeparu cãnacã cáaácoajuru cã quena. David ãnacã pãrami aniri David cã cabuiaricaropu aáscã cájuru Belén na cañri macaru, Judea yeparu.

5 Cã numo cãnipao María mena Belẽru cáaácoajuru José, çparãre cã wamere buioã aáscã. Ti paure seeto majuu ãta cãñuro María mere.

6 To bairi Belẽru na cãno mere buiaguru cájuru co macã.

7 Topu camaja cateñarã ejarã na cacaniri wii cajiracoajupe. Cajiraro tujarã wescure na canuri wiiru cáaácoajuparã, ape pañ canirica pañ bugaquetibana. Ti wiiru na cãno cabuiayuru María Macã yua, cãni jũgoñ. Cã cabuiaro María cãre juti ajero mena cã uma, cã cajãñuro wescure na canuri coropu yua.

Los ángeles y los pastores

8 Belén maca tuacã tataboaropu waibucurã oveja cawamecunare cacoterã cãñuparã. Ñami quena ovejare to bairona catuju cote bujucoanuciuñuparã.

9 To bairo na cabairo na catũgoõñaqueti pauna na tũpũre cabuia ejayuru ángel, Dio tu macascã. Na tũpu cã cabau ejaro seeto cabujuyupe Dio ye caaji baterije. To bairo cabairo seeto catuju acãacoajuparã.

10 To bairo na cabairo ángel maca:

—Uwiqeticõaña, na caññuru. —Caroa quetire maja buio acú yũ baiwu, camaja nipetirã na cawariñuupa wame majuure.

11 Ati ñami David ãnacũ ya macapũre buiami Dio cũ cajom Cristo, mari Ƴpaũ, mũjaare canetoo catorpaũ.

12 Topũ aãna wecũa wiipũ camaja wecũare na caũgarique nuri coropũ juti ajero mena umaricũ cũ mũja bugagarã. To bairo átaçare cũ tũjurã caripena, “Cũna ãmi,” mũja ï majigarã, na caĩñupũ ángel.

13 To bairo cũ caĩro cũ mena capãarã cabuia eja nũcanemoñuparã Dio tũ macana. Na bau eja, ocõo bairo Diore caĩ baja wariñuuñuparã:

14 ¡Cañuu netom ãmi Dio, umũrecoo macacũ!
¡Wariñuurique cũ joato noa cũ caboorijere cãnare!

15 To bairo Diore ï wariñuu baja yaparo umũrecoorpũ catunucoajuparã. Ƴmũrecoorpũ na catunu aáto bero ocõo bairo caame ññuparã oveja coteri maja yua:

—¡Jitá! ¡Belẽpũ mari aáparo! Atie queti Dio marire cũ cabuioejere mari tũjura aáparo.

16 To bairo ame ï, nemoo uwaro catũjura aácoajuparã. Aá, macapũ piya ejarã, na cabũgayuparã Maríare, Josére. Cawimaũ quenare wecũare na canuri coropũ cãjañũre cũ catũjuuparã.

17 Cũ tũju, to cõona Dio tũ macacũ, “Cadaquei buiami,” na cũ caĩ buioriquere cabuio bateyuparã aperãre.

18 To bairi camaja nipetiro oveja coteri maja na caĩ buiorijere apirã seeto catũgooñañuparã.

19 María maca co yeripũ caroaro catũgooñañupo tiere na caĩ buiorijere. Seeto majuu tiere catũgooñañupo.

20 Cabero oveja coteri maja wariñuuri catunucoajuparã. “Dio tũ macacũ marire cũ caĩ buiorore bairona cariape mari tũjũwũ. Cañuu netoũ ãmi Dio,” cañũparã tunu aána yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Ocho cãnacã rũmũ bero cãre wameyerica rũmũ, circuncisiõn cãre na cãtipa rũmũ cãñupe. To bairi ãta María co cãniparo jũgoyepũna Dio tũ macacũ na cũ cawameye rotirica wamere bairona JESU cũ cawameyeyuparã yua.

22 Cabero María co cacati petiri rũmũri bero Moisé, Israel maja ñicũ ãnacũ cũ carotiricarore bairona átigarã cáaájuparã Jerusalẽpũ. María macuacãre, “Dio yaũ anigũmi,” ã nũcũbugorã aána cáaácoajuparã Dio wiipũ Jerusalẽpũ.

23-24 Ocõo bairo caĩ ucayupi Dio cũ carotirijere Moisé: “Nipetirã cabuia jũgorã caũmũare, Dio yarã majuu ãma ãrã cajoe buje mũgoparãre na jooya sacerdote majare buaare jĩca bapa. Na camamata buaacãrena na jooya,” caĩ ucayupi Moisé. To bairona átira aána cáaácoajuparã José, María Jerusalẽpũ Dio wiipũre.

25 Ti paũ cãno jĩcaũ cãñupũ Jerusalẽpũ Simeõn cawamecũcũ. Cañuũ cãñupũ, Diore canũcũbugoũ. Israel macanare canetoo catioraũre cáacãre cayuũ cãñupũ. Dio Catirique Espiritu Santo Simeõn mena cãñupũ.

26 To bairi Espiritu Santo cajũgoyepũna cũ caĩ buioyupũ Simeõre: “Mũ cabai yajiparo jũgoye Cristore, Dio cũ cajore mũ tũjũgũ.”

27 To bairi Jesu pacũna na caejapa rũmũ majuuna Simeõre Dio wiipũre cũ cáaá rotiyupũ Dio Espiritu

Santo. To bairi ti wiip_u c_u cãno María, José jãa cajãajuparã, Moisé c_u carotiricarore bairona átira anaa. To bairi na cajãa atí pauna sawimaure Jesure c_u caboca neñup_u Simeón.

²⁸ C_u boca ne, ocõo bairo Diore cañ wariñuuñup_u:

²⁹⁻³⁰ Y_u m_u cabuioepere bairona mere y_u majuuna y_u tuj_u camajare canetoo catioraure. To bairi wariñuurique mena y_u bai yajig_u, y_u Up_u Dio.

³¹ C_u m_u jooyupa camaja nipetirã na camajiraure.

³² M_u yarã Israel macanare caroaro m_u cãniere majiog_umi ani sawima_u. To bairo c_u cáto aperã Israel macana mee quena caroaro m_u cãniere tuj_u majigarãma, caññup_u Simeón.

³³ To bairi José, María jãa caapi ac_uacoajuparã Jesu c_u cabaipere Simeón c_u cañ buiorijere apirã.

³⁴⁻³⁵ To bairo na caapi ac_uarona Simeón, “Mari Pac_u Dio caroa wariñuurique m_ujaare c_u joato,” na caññup_u. To bairo na ï, ocõo bairo Mariare co caññup_u moquena:

—Ani m_u Mac_ure c_u cajooyupi Dio camaja na yerip_u macajere cabejeraure. To bairi Israel macana capãarã c_u tuj_uã c_u teeb_ujagarãma. To bairi seeto tutuarije majuu m_u yerip_u t_ugooñarique pairique m_ure anigaro. Aperã maca Israel macana c_u boogarãma m_u Mac_ure.

³⁶⁻³⁷ Apeo Ana sawames_uco Dio ye quetire buiori majoco ti wiip_ure cañño co quena. Fanuel maco, Aser ãnac_u pãrameop_u cañño. Cawamao ãcop_u samanap_u c_utibataco cañño. Co manap_u siete c_umarì anibac_u cayaji weoyup_u. C_u cabai yajiro bero sawapearico cãnicõañño yua. To bairi seeto cab_usco cañño, ochenta

y cuatro camari majuu cacugoo ti wiipɛ Jesure cɛ pasɛa cɛ na cane ejari paɛre. Tona Dio wiipɛ cãnicõa aninuciuñuro, Diore jeni nɛcɛbɛgo ãco. To cãnacã rɛmɛ, ñami quenare Diore cajeni nɛcɛbɛgonuciuñuro. Nairoacã ɛgaquẽsona Diore cajeni nɛcɛbɛgonuciuñuro.

³⁸ To bairi Simeón cɛ cawadari paɛna cae-janɛcao ejayuro co quena. Ejanɛca, Jesuacãre tɛjɛri, “Ñuu majuuçõa,” Diore cɛ cañ wariñuuñuro. Cabero Jerusalén macanare, “Jĩcaɛ marire canetoo catioraɛ atígɛmi,” cañ tɛgoofanucurãre na cañ buioyuro Jesu cɛ cabuiarije nipetiro. “Cawimaɛ yɛ catɛjɛcɛ mari cayuuricɛ ãmi,” na cañ buionuciuñuro Ana cawamɛcɛco cabɛcɛco.

El regreso a Nazaret

³⁹ To bairi María, José cawimaɛ cɛ cabuiaro bero macaje, Dio cɛ carotiricarore bairo áti yaparo catunucioajupará na ya maca Nasaréɛɛ, Galilea na cañri yerapɛ.

⁴⁰ Topɛ cawimaɛ caocabɛtii, camajii cãni bɛtiyurɛ. Dio caroaro cɛ cájupɛ yua.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ To cãnacã cɛma Jesu paco María, José Jerusalẽɛ cãaánuciuñupará, pascua boje rɛmɛ tɛjɛra aána.

⁴² To bairi Jesu doce camari cacugou cɛ cãno moquena na cãaánucuricarore bairona cãaájupará. To bairi Jesu quenare cɛ cane aájupará Jerusalẽɛɛ.

⁴³ Topɛ eja, ani, pascua boje rɛmɛ capetiro catunu aájupará na ya macapɛ. Na catunu aáto na caɛja tunu aáquẽjupɛ Jesu na mena. Cɛ pasɛa maca, “Tuacõaɛmi,” cañ majiquẽjupará.

44 “Aperã mari yarã cááateñarã mena aácumi,” caĩ tũgooñañuparã. To bairo ï tũgooñarã jĩca rũmũ aátato cõo catũja aájuparã. Jĩca rũmũ aá tũjabanana cũ camacañuparã yua.

45 Na yarã mena cũ camano tũjũrã Jerusalẽrũ catunucoajuparã moquena, cũ macara aána.

46 Itia rũmũ Jerusalẽrũ cũ macabana majuu cũ cabũgayuparã Dio wiipũre. Judío majare cabuerã mena caruiyurũ. Na cabuiorijere apiri cũ quena na caĩ jeniñañurũ Jesu.

47 Cũre caapirã nipetiro cũ caĩ majirijere apirã, na cũ caĩ yũrije quenare apirã caapi acũacoajuparã.

48 To bairi cũ paco, José mena topũ cũ cabũgayuparã. Cũ bũgarã catũjũ acũacoajuparã na quena. Cũ paco maca ocõo bairo cũ caĩũpo:

—¿Nope ïi to bairo jãre mũ bai tua weoyari? Mũ pacũ, yũ yoaro mũre jã macabarũ. Seeto mũre jã tũgooñarique paiwũ, cũ caĩũpo.

49 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩ yũyurũ Jesu:

—¿Nope ïrã ape paũripũ tũgooñarique pairi yũ mũja macari? Yũ Pacũ yere cátipaũ yũ ã. “Tiere ácumi,” yũ mũja caĩ majipe anibajura.

50 Na maca to bairo cũ caĩri wamere caapi majiquẽjuparã.

51 Cabero na mena catunucoajurũ Nasarẽrũ moquena. Nasarẽrũ tunu aácũ cajũgoye cũ cátinucuricare bairona na carotirijere caroaro cáticõa aninucũrũ. Jerusalẽrũ cũ cabairi que nipetirore catũgooñanucũũpo cũ paco maca.

52 Atie bero Jesu cabũtinemoñurũ. Bũti, catũgooña majii bũtinemoñurũ. Dio caroaro cũ

catuj̄ wariñuuñur̄. Camaja quena caroaro c̄ catũgoñañuparã.

3

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero Juan, Sacaría mac̄ cab̄c̄ cãñur̄. Camaja man̄ pār̄, cayuc̄ manor̄ cãninuc̄ñur̄ Juan. Ti pā cãnor̄ Tiberio César cawamec̄c̄ romano maja ɸrā carotii cãñur̄. To cãnacã yera ape macarip̄re c̄re carotibojarã cãñuparã. Ponsio Pilato cawamec̄c̄ Judea yepar̄re c̄ carotibojayur̄. Herode cawamec̄c̄ Galilea yepar̄re c̄ carotibojayur̄. Herode bai Felipe cawamec̄c̄ Iturea, Traconite p̄ga yepar̄re c̄ carotibojayur̄ c̄a. Apei Lisania cawamec̄c̄ Abilinia yepar̄re c̄ carotibojayur̄. To bairo na carotiri yuteare sacerdote maja ɸparã cãñuparã Aná, Caifá cawamec̄na. To bairi Tiberio César quince c̄mari caɸrā c̄ cãno Dio c̄ ye quetire c̄ cabuio teña rotiyur̄ Juãre camaja manor̄ cãninuc̄ñur̄e.

³ To bairi Jordán na cañri ya t̄p̄r̄ nipetiro to cãnare na cabuio teñanuc̄ñur̄ Juan. Oc̄o bairo na cabuionuc̄ñur̄ nare:

—Caroorije m̄ja cátinuc̄rijere jutiritiri m̄ja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio c̄ majirioato ñã bautisa rotiya, cañ buio teñanuc̄ñur̄ Juan.

⁴ To bairo buio teña, tir̄m̄r̄ mac̄c̄ Dio ye quetire cabuioric̄ Isaía cawamec̄c̄ ãnac̄ c̄ cañ ucarica wamere bairona cájur̄ Juan. Oc̄o bairo cañ ucayp̄ri Isaía Juan c̄ cabaip̄re:

Ocõo bairo ï awaja buiogumi jĩcau camaja manopu cãcu: “Caroaro quenoo yuuya m̃ja yerire mari Ɔpau cu cáatíparo jũgoye. Caroa macare ája. Camaja na upau cu cáatípa wãre na caquenoo yuurore bairona caroaro quenoo yuuya.

⁵ Camaja maca na upau cu cáatípa wãpũre ope to cãmata jita mena cũ jiroo bipema. Ɔta buuri to cãmata yejea cũ quenooma. Carupa betori quenare cariape quenoo ame buuma ti wãre. Caroaro yabi ñuuri wã quenooma na upau cu cáatípa wãre. To bairo na cátoe bairona mari Ɔpau cu cáatíparo jũgoye m̃ja yeri macajere quenoo yuuya. Caroorije m̃ja cátiere áti janaña.

⁶ To bairo m̃ja cáto camajare canetoo catiopaure tũjugarãma camaja nipetiro,” ï awajagumi jĩcau camaja manopu cãcu, caĩ ucayupi Isaía ãnacũ tirũmũ.

⁷ To bairi Isaía cu caĩ ucaricarore bairona cabaiyupu Juan. To bairi Juan tũpu caejayuparã camaja capãarã cu bautisa rotira anaa. Ocõo bairo na caĩñupu Juan cu tũpu caejarãre:

—Caroorije m̃ja áticõa aninucu. ¿Nope ïrã yu tũpu ejari yũre m̃ja bautisa rotiti? M̃ja popiyeyegumi Dio m̃ja cayeri wajoaquẽpata.

⁸ Caroorije m̃ja cátiere jũtiritiri áti janaña. Caroa macare ája. To bairo ána Dio yarã m̃ja cãniere m̃ja ani iñoogarã. “Abraham pãramerã jã ã, to bairi Dio yarã jã ã,” ï tũgoõñaqueticõaña. Atie ãta rupaarena áti rupeo majimi Dio Abraham pãramerãre nare cu caboonemoata, na caĩñupu Juan.

9 —Mɯja catɯgooñarijere mɯja cawajoaquẽpata, caroa macare mɯja cátiquẽpata mɯja regɯmi Dio. Yucɯ carica maniire quetí joe rocaricarore bairona mɯja átigɯmi Dio.

10 To bairo na cɯ caĩ buiuro apiri ocõo bairo cɯ caĩ jeniñañuparã:

—Baiyupa, ¿dope bairo já ánaati?

11 To bairo cɯ na caĩ jeniñaro:

—Nii camisa pɯgaro cacɯgoɯ apeí cacamisa mácare jĩcaro cɯ jooya, na caĩñupɯ Juan. —Noa caɯgarique cɯgorã na jooya aperãre caɯgarique manare, na caĩ yɯyupɯ Juan.

12 Aperã Juan tɯpɯ caejayuparã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja. Na quena bautisa rotira anaa cabaiyuparã. Ocõo bairo cɯ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioɯ, ¿dope bairo já ánaati jáa?

13 To bairo na caĩ jeniñaro:

—Mɯja ɯparã niyeru camaja yere mɯja na cajee rotinucuro cõona jeeya. Netoro jeniqueticõaña, na caĩñupɯ Juan.

14 Polisia maja quena ocõo bairo cɯ caĩ jeniñañuparã:

—¿Jãate dope bairo já cátipe to áti? Juãre cɯ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeñiñaro:

—Camajare na ĩ uwiotori na yere emaqueticõaña. Cariare mɯja cawapataro cõona cɯgo wariñuuña. Boonemoqueticõaña, na caĩñupɯ Juan.

15 Camaja nipetiro Juan cɯ cabuiorijere apirã seeto cɯ catɯgooñañuparã. “Dio ye quetire cabuiori maja ãnana, Jĩcaɯ Cristo, camajare cátinemopaure

cá joogumi Dio, ¿na caĩricu cá anicati ania?” caame ã jeniñañuparã.

16-17 To bairo na caame ã jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupũ Juan cá tũpũ caejarã nipetirore:

—Oco mena cabautisau yũ ã. Yũ bero anigumi yũ netoro cácu, cáni majũ. Cá menare cá paabojari majocũre bairo yũ ã. Cá maca cá Espĩritu Santo, cá catuarije mena joogumi. Cá Espĩritu Santore joo, cáre caboorãre caroorije na cátiere oco mena uguerĩ coje rericarore bairona na átigumi. Cáre cabooquẽna macare na regumi, cá yarã jetore na beje jeegũ. Trigo rupaa ajerĩ caroorije papu beje joe rericarore bairona na regumi. Caroa macare beje cũrica paũpũ cũricarore bairona na átigumi cá yarã jetore. Aperã macare pero cayatiqueti peropũ na regumi, na caĩ buioyupũ Juan.

18 Apeye Dio ye quetire capee na caĩ buionemoñupũ Juan.

19 Herode ti yepa uũpũ maca Juan cá cabuionucurijere caapigateeyupũ. Cá maca cá bai Felipe nũmore Herodía cawamecũcore caemañupũ. Apeye quenare capee rooro majuu cácu cáñupũ Herode. To bairo cácu, “Ñuuqueti majucõa to bairo rooro mũ cátinucurije,” cá caĩbajupũ Juan Herodere.

20 To bairo Juan cá caĩrijere apibaopũcũna rooro cá ajupũ Herode. Presopũ cá cajooyupũ, “Rooro mũ átinucu,” Juan cáre cá caĩnucurijere apigateĩ.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21 Atie jũgoye, presopũ Uũpũ Herode Juãre cá cajõoparo jũgoye camaja capãarãre na

cabautisayurꝯ Juan. Nare cꝯ cabautisaro Jesu quena bautisa rotii caejayurꝯ. To bairi Jesure Juan cꝯ cabautisaro bero cꝯ Pacure cajeni nꝯcꝯbꝯgoyurꝯ Jesu. Cꝯ cajeni nꝯcꝯbꝯgori paꝯ ɯɯɯɯɯɯ capãñure.

²² Capãro Dio Espíritu Santo Jesupꝯre buare bairo cꝯ cabau rui ejayurꝯ. To bairo Jesupꝯre cꝯ cabau rui ejaro Dio ɯɯɯɯɯɯ caĩ wadayurꝯ:

—Yꝯ Macꝯ, yꝯ camai netoꝯ majuu mꝯ ã. Seeto mꝯ yꝯ tꝯjꝯ wariñuu, Jesure cꝯ cañurꝯ Dio yua.

Los antepasados de Jesucristo
(Mt 1.1-17)

²³ Treinta cꝯmari cacꝯgoꝯ majuu ãcꝯ camajare cabuio teña jꝯgoyurꝯ Jesu. Dio Macꝯ cꝯ nibao joroquena, “José macꝯ ãmi,” caĩ tꝯgoooñabajuparã camaja Jesure. Joséa Elí macꝯ cañurꝯ.

²⁴ Elí maca Matá cawamesꝯcꝯ macꝯ cañurꝯ. Matá Leví macꝯ cañurꝯ. Leví Melqui macꝯ cañurꝯ. Melqui Jana macꝯ cañurꝯ. Jana José macꝯ cañurꝯ.

²⁵ José Matatías macꝯ cañurꝯ. Matatías Amós macꝯ cañurꝯ. Amós Esri macꝯ cañurꝯ. Esri maca Nagai macꝯ cañurꝯ cꝯa.

²⁶ Nagai Maat macꝯ cañurꝯ. Maat Matatías macꝯ cañurꝯ. Matatías Semei macꝯ cañurꝯ. Semei José macꝯ cañurꝯ. José Judá macꝯ cañurꝯ.

²⁷ Judá Joana macꝯ cañurꝯ. Joana maca Resa macꝯ cañurꝯ. Resa Sorobabé macꝯ cañurꝯ. Sorobabé Saratié macꝯ cañurꝯ. Saratié Neri macꝯ cañurꝯ.

²⁸ Neri Melqui macꝯ cañurꝯ. Melqui Adi macꝯ cañurꝯ. Adi Cosam macꝯ cañurꝯ. Cosam Elmodam macꝯ cañurꝯ. Elmodam Er macꝯ cañurꝯ.

29 Er Josué macɥ cãñurɥ. Josué Elieser macɥ cãñurɥ. Elieser Jorim macɥ cãñurɥ. Jorim Matá macɥ cãñurɥ.

30 Matá Leví macɥ cãñurɥ. Leví Simeón macɥ cãñurɥ. Simeón Judá macɥ cãñurɥ. Judá José macɥ cãñurɥ. José Jonán macɥ cãñurɥ. Jonán Eliaquim macɥ cãñurɥ.

31 Eliaquim Melea macɥ cãñurɥ. Melea Mainán macɥ cãñurɥ. Mainán Matata macɥ cãñurɥ. Matata Natán macɥ cãñurɥ.

32 Natán David macɥ cãñurɥ. David Isaí macɥ cãñurɥ. Isaí Obé macɥ cãñurɥ. Obé Booz macɥ cãñurɥ. Booz Salmón macɥ cãñurɥ. Salmón Naasón macɥ cãñurɥ.

33 Naasón Aminadá macɥ cãñurɥ. Aminadá Aram macɥ cãñurɥ. Aram Esrom macɥ cãñurɥ. Esrom Fares macɥ cãñurɥ. Fares Judá macɥ cãñurɥ.

34 Judá Jacobo macɥ cãñurɥ. Jacobo Isaá macɥ cãñurɥ. Isaá Abraham macɥ cãñurɥ. Abraham Taré macɥ cãñurɥ. Taré Nacor macɥ cãñurɥ.

35 Nacor Serú macɥ cãñurɥ. Serú Ragau macɥ cãñurɥ. Ragau Pelé macɥ cãñurɥ. Pelé Heber macɥ cãñurɥ. Heber Sala macɥ cãñurɥ.

36 Sala Cainán macɥ cãñurɥ. Cainán Arfasá macɥ cãñurɥ. Arfasá Sem macɥ cãñurɥ. Sem Noé macɥ cãñurɥ. Noé Lame macɥ cãñurɥ.

37 Lame Matusalẽ macɥ cãñurɥ. Matusalẽ Enocɥ macɥ cãñurɥ. Enocɥ Jared macɥ cãñurɥ. Jared Mahalaleel macɥ cãñurɥ. Mahalaleel Cainán macɥ cãñurɥ.

38 Cainán Enós macɥ cãñurɥ. Enós Sete macɥ cãñurɥ. Sete Adán macɥ cãñurɥ. Adán nemoopure Dio macɥ cãñurɥ yua.

4

Tentación de Jesús
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Juan Jesure cɛ cabautisaro bero Dio Espiritu Santo seeto majuu cānicōañurɛ Jesu mena. To bairi Jesure Jordán na cañri ya cānacɛre camaja na camanorɛ, cayucɛ manorɛ cɛ cajugo aájurɛ Espiritu Santo yua.

² Topɛ cāñurɛ Jesu cuarenta rɛmɛri majuu. Topɛ cañee unie maní paɛrɛ cɛ cāno Sataná caroorige cɛ cáti rotibajurɛ. To bairo cɛ cabairi rɛmɛrire Jesu caɛgaquējurɛ. To bairi seeto cañigo riabɛjayurɛ.

³ To bairo cañigo riaɛre tɛjɛn ocōo bairo cɛ caññurɛ Sataná:

—Dio Macɛ mɛ cāmata atia ũtaarena ɛgarique jeñoori ɛgaya, cɛ caññurɛ.

⁴ To bairo cɛre cɛ cañro:

—Yɛ átiquēe. Dio ye queti ucarica pñuripɛ ocōo bairo ĩ ucarique ã: “Camaja ɛgarique jeto mena caroaro mari catí majiquēe. Dio Wadarique macare tɛgooñacōari caroaro mari catí ani maji,” cɛ caboca ññurɛ Jesu maca.

⁵ Cabero Sataná cɛ cajugo aájurɛ caɛmɛaricɛ ũtaurɛ. Cɛ jugo aá, tii buipɛ yoaro mee cɛ caiñoo peocōañurɛ ati yera macaje nipetirore. To cānacā maca cɛ caiñooñurɛ. Tiera cɛ ññon ocōo bairo cɛ caññurɛ Sataná:

⁶⁻⁷ —Atie mɛ yɛ caiñoorije caroa majuu ati yera macaje yɛ ye jeto ã. To bairi noo yɛ sajoogaɛre cɛ yɛ joogu. Mɛrena mɛ cabooata mɛ yɛ joogu. To bairi nipetiri macari macanare caɛpaɛ mɛ yɛ jōogu yɛ tɛrɛ rɛropatuarɛ numu cumuri yɛre

mɛ cajeni nɛsbɛgoata. Jaɛ, mɛ ïwã, Jesure cɛ caïbajurɛ Sataná.

⁸ To bairo cɛ caïro:

—¡Aácsja! Dio ye quetire ucarica pũurirɛ caïrore bairo jeto yɛ átigu. Ocõo bairo ï ucarique ã: “Dio jĩcaɛna ãmi Caɛraɛ mari cáti nɛsbɛgoraɛ. Cɛ carotirije jetore ája,” Satanáre cɛ caïñurɛ Jesu yua.

⁹ Cabero Sataná moquena cɛ jɛgo aá, Jerusalẽrɛ Dio wii buirɛ cɛ cajɛgo aájurɛ. Topɛ cɛ jɛgo aá, ocõo bairo cɛ caïñurɛ:

—Cariapena Dio Macɛna yɛ ã mɛ caïata atopɛi bapa ña rui aácsja yerapɛre. Cariapena Dio Macɛ mɛ cãmata mɛ riaquetigu, cɛ caïbajurɛ Sataná Jesure.

¹⁰ —Dio ye queti ucarica pũurirɛ ocõo bairo ï:

Ángel majare mɛ cote rotigɛmi Dio.

¹¹ Nare mɛ boca ñe rotigɛmi ãta rupaapɛre mɛ caña roca peaquetiparore bairo ïi. Ti wame ï ucarique ã.

¹² To bairo cɛ caïro:

—Ocõo bairo ï Dio Wadarique, cɛ caïñurɛ Jesu moquena: “Mɛja Ɔraɛ Diore, ‘Mɛ camajirijere áti iñoña,’ ï nɛsbɛgorique manona apeye uniere cɛ áti rotiquẽja,” cɛ caïñurɛ Jesu.

¹³ To bairo Sataná caïtobajurɛ Jesure, caroorijere cɛ cáto boobacɛ. Apeye cɛ caïtope majiquetibacɛ cɛ cáaáweoyurɛ. “Ape rɛmɛ cɛ yɛ ïtogɛ moquena caroorijere cɛ cátiparore bairo,” caï tɛgooñabajurɛ Sataná.

*Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)*

14 Cabero Jesu camaja manopu cãnacu Galilea yeparu catunucoajupu. Seeto majuu Dio Espiritu Santore cugori catunucoajupu. Topure cu cabairijere camaja nipetiro caame buio jeja peticoajuparã.

15 Topure to cãnacã maca na caneñapo buenucuri wiiripure camajare na cabuio jũgoypu Jesu. Nipetiro cãre caapirã caroaro cu caĩ wariñuu nuçubũgoyparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Cabero Nasarẽpu catunu ejayupu Jesu, cu cabutirica macapu. Topu eja, judío maja na yerijãrica rãmu sãbado cãno na caneñapo bueri wiipu cajãañupu. To bairo jeto cãtinucuñupu ti rãmu unore. To bairi ti wiipu jãa, sawamu nucañupu, Dio Wadariquere to cãnare bue apioçu.

17 To bairo cu cabairo Isaía, Dio ye quetire cabuiori majocu ãnacu cu caucariquere bue rotirã cu cajooyuparã Jesure. Jesu ti pũurore ne, pã maca, cu cabuegari rau bũga átiri catũjũyupu. Isaía ãnacu cu caucariquere ocõo bairo na caĩ bue apio jũgoypu:

18 Dio Espiritu Santo yupu ãmi, cabopacarãre caroa quetire yure buio rotii. Catũgoõñarique pairãre na wariñuo joroque yu áti rotimi Dio. Presopu cãnare bairo cãnare na buu rotii yu joomi Dio. Noa cacape tũjũquẽnare tũjũrique nare yu joo rotimi Dio. Aperã rooro caporiyeye ecoorãre na yu mataboja rotimi Dio.

19 “Yucꝛ Dio caroaro na átibojagꝛmi,” camajare yꝛ
ĩ buio rotimi Dio.

Tiere Isaía añacꝛ Dio ye quetire cꝛ caĩ ucariquere
na caĩ bue apioyꝛꝛ Jesu ti wiipꝛ cãnare.

20 Na ĩ bue apio yaparo ti pũurore bꝛgá, ti wii
papera pũurire cacoteire cꝛ tunuo joo, caejanu-
mucioajꝛꝛ moquena. Cꝛ caejanumu áto seeto cꝛ
catꝛjꝛyꝛparã nipetirã.

21 To bairi ocõo bairo na caĩ buio jꝛgoyꝛꝛ Jesu:

—Yucꝛra mꝛja caapirorꝛ yꝛ cabue apioeje cõo
Isaía cꝛ caĩ ucariquere bairona bai, na caĩñꝛꝛ
Jesu.

22 To bairo caroaro Jesu cꝛ cabuioro apirã caari
acꝛacoajꝛparã.

—¿Nope ĩi to cõo caroaro cꝛ buio majiti mari
mena cãnacꝛ anibaopꝛcꝛna? José macꝛna ãmi,
caame ĩñꝛparã, Jesure nꝛcꝛbꝛgogaquẽna.

23 To bairo na caame ĩrijere tꝛjꝛꝛ ocõo bairo na
caĩñꝛꝛ Jesu:

—Yꝛre nꝛcꝛbꝛgoquẽna ocõo bairi wame mari
ñicꝛ jãa na caĩnucurica wame, “ ‘Ucoyeri majocꝛ,
riayere canetoo majii mꝛ cãmata mꝛ majuuna mꝛ
cariaye cꝛtiere netooña. Caroaro canetoo majii
ãcꝛmi, na ĩato ĩi to bairona ája.’ To bairi Caper-
naurꝛ mꝛ cáti iñooriquere jã queti apiwꝛ. To bairi
topꝛ mꝛ cáttore bairona atorꝛ mꝛ ya macarꝛ
quenare áti iñooña,” yꝛre mꝛja ĩrã, na caĩñꝛꝛ.

24 Cabero na caĩnemowĩ Jesu:

—Dio ye queti buiori majocꝛre cꝛ ya maca
macana cꝛ nꝛcꝛbꝛgoquẽnama.

25 Tirꝛmꝛpꝛre Elías cawamecꝛcꝛ Dio ye quetire
buiori majocꝛ caĩñꝛꝛ Israelꝛ. Cꝛ cãni yꝛtearꝛ
cawapearicarã romiri capãarã caĩñꝛparã Israelꝛ.

Ti paꝝ cãno itia cꝝma ape cꝝma recomaca cao-
caquẽjupẽ. To bairi ɱgariꝑue camañupẽ. Camaja
cañigo tamɔoñuparã.

26 To bairi cawapearicarã romiri capãarã
catamɔorã Israelpɔre na nibao joroquena Elíare
na cátinemo rotiquẽjupɔ Dio. Ape macapɔ
cãco jetore cátinemo rotiyupɔ Dio Elíare, Sidón
cawamecɔtopɔ Sarepta macacore, na cañupɔ
Jesu.

27 —Apei moquena Eliseo Dio ye quetire buiori
majocɔ cɔ cãni yɔteapɔ to bairona cabaiyupẽ. Is-
raelpɔ capãarã caajeri boarã cãñuparã. Israelpɔ
capãarã na nibao joroquena Eliseo na riayere na
canetoobojaquẽjupɔ. Ape yepa macacɔre Siria
macacɔ jetore cɔ cariarije cɔ canetoobojayupɔ
Eliseo, na cañ buioyupɔ Jesu ti wiipɔ cãnare.

28 To bairo cɔ cañro apirã ti wii neñapo buerica
wiipɔ cãna seeto cɔ capunijiniñuparã.

29 To bairi cɔ punijinirã Jesure cɔ cañcoajuparã.
Cɔ ñe, na cãni maca tɔjaropɔ ɱtaɔ buipɔ cɔ ne aá,
cɔ catune roca ñoogabajuparã.

30 Cɔ na catune roca ñoogari paɔna Jesu maca
camajiña manona na watoapɔ cááá netocoajupɔ
yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Mr 1.21-28)

31 Cabero Jesu cááácoajupɔ moquena Caper-
naupɔ, Galilea yepapɔ cãni maca. Topɔ ácɔ to
cãnacã semana judío maja na yerijãrica rɔmɔri
sábado cãno to macanare Dio yere na cabuionu-
cuñupɔ.

32 Caroti majiire bairo na cabuioyurɯ. To bairi caari acɯacoajuparã to macana.

33 Na neñapo buerica wiipɯ jĩcaɯ cayeri wãticɯcɯ cãñurɯ. To bairi Jesure seeto cɯ caĩ awajayurɯ cãa:

34 —¡Jesu, Nasaré macacɯ! ¡Jã patawãcooqueticõaña! ¿Jãre rei acú mɯ bairi? Mure yɯ maji. Mɯa Dio Macɯ majuu caroaɯ cɯ cajooricɯ mɯ ã, cɯ caĩ awajayurɯ.

35 To bairo cɯ caĩrona Jesu maca ocõo bairo caĩ tutiyurɯ wãtire camajocɯpɯre cajañaure:

—¡Janacõaña! ¡Cɯ buti aácsɯja!

To bairo cɯ caĩrona camajocɯpɯre wãti cɯ catune roca cũcõa buti aájurɯ, camaja nipetiro na catɯjɯropɯ. Wãti cɯ cabutiro bero camajocɯ jĩacã camí cɯtiquẽcɯ, cañuɯna cãñurɯ.

36 To bairo cɯ cañuuro tɯjɯrã Jesure catɯjɯ acɯacoajuparã camaja nipetirã.

—¿Ñe unie wadarique to ãti atie cɯ cawadarije? Tie cɯ cawadarije menana acu buu majimi wãtia quenare. Nare cɯ cabuti rotiro nemoo buticoapa, caame ññuparã.

37 To bairi ti maca tɯjarori macana nipetiro Jesu cɯ cátiere caqueti api peticoajuparã yua.

*Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)*

38 Jesu neñapo buerica wiipɯ cãnacɯ cabuti aájurɯ. Buti, Simón Pedro ya wiipɯre caejayurɯ. Topɯ cɯ caejaro Simón Pedro mañico seeto cabɯgoye riayupo. To bairi to cãna cabɯgoye riaore co cariarijere Jesure canetoo rotiyuparã.

³⁹ Jesu co tu ejanuca, bugoyere cajana rotiyuru. Cu cajana rotirona, “¡Janaña!” cu cañrona cajana-coajupe cõre cabugorije. Seeto caribatacona yua wamunuca átiri na caugarique peobojayuro Simón Pedro mañico yua.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Muiru cu caroca jāari pañ cãno camaja nipe-tiro na yarã ricatiri cariaye cunare na cajee aju-parã Jesu turu. Na cãno cãnacũrũrena na cañiga peoyuru Jesu cu wamo mena, na riaye netoõ.

⁴¹ Capãarã wãtia camajare cajaanã quenare na cabuuyuru Jesu. Nare cu cabuurona cu cañ awajayuparã wãtia:

—¡Muna Dio Macu tu ã! cu cañ awajayuparã.

Wãtia maca Dio cu cajooricu Jesu cu cãniere camajicõañuparã. To bairi Jesu maca na jana rotiri na cawada rotiquẽjuru wãtiare yua.

Jesús predica en Galilea

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape gumu cabujuri pañ yopi, maca tujaroru camaja na samaporu cáaájuru Jesu. To bairo cu cabairo camaja capãarã cu maca, cu cañja ejayuparã. Aperoru cu cáaá rotigaquetibajuparã.

⁴³ To bairo na cañbao joroquena:

—Ape macari macana quenare Urañ Dio cu cãnie quetire na cabuioru yu ã. To bairo na buioya ñi, yu cajoowĩ Dio, na cañũru Jesu.

⁴⁴ To bairi cabuionemo ujaajuru Jesu judío maja na cãni macaripure na neñapo buerica wiiriru.

5

*La pesca milagrosa**(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)*

¹ Jĩca rꞑmꞑ Jesu Genesaret cawamecꞑti ra tꞑjaropꞑ caĩņurꞑ. Topꞑ cꞑ cãno camaja capãarã caejayuparã, Dio ye quetire cꞑ cabuioero apigarã. Cꞑ apigarã seeto cꞑ tujaroacã caĩņuparã.

² Pꞑga cumua camaja manie catꞑņuyurꞑ Jesu ti ra tujaro capajarijere. Na bapĩ yucꞑre cojerã cájuparã ti cumuari ũparã. Wai jĩari wapatarĩ maja caĩņuparã.

³ To bairĩ camaja capãarã cꞑ tujaroacã majuu na cãno tꞑjuri jĩca cumua Simón cawamecꞑcꞑ ya cumuarꞑre caeja jãañurꞑ. Eja jãa, cꞑ caĩņu wio rotiyurꞑ Jesu Simóre. Tĩ cumuarꞑ jañari camaja petarꞑ catꞑņunucurãre na caqueti buioyurꞑ.

⁴ Na buio yaparo Simóre cꞑ caĩņurꞑ:

—Carecomacꞑrꞑ we wio joorĩ mꞑja bapire roca ñuaña, wai jĩagarã, cꞑ caĩņurꞑ Jesu.

⁵ To bairĩ cꞑ caĩro:

—Jãre camajioꞑ, merꞑ macá ñamire jã átĩ buju-coabapꞑ, wai jĩagarã. Na jã bugaquẽrꞑ, cꞑ caĩņurꞑ Simón. —To bairĩ cátiena nibaopꞑnana mꞑ caĩrore bairĩ yꞑ átĩgꞑ. Bapĩ yucꞑre yꞑ roca ñuagꞑ, Jesure cꞑ caĩņurꞑ Simón Pedro.

⁶ To bairĩ na bapĩ yucꞑre caroca ñuañuparã. Na caroca ñuarona wai capãarã majuu cajãañuparã. Capãarã majuu na cajãroi bapĩ yucꞑ woogaropꞑ cabaiyurꞑ.

⁷ To bairĩ wai capãarã majuu na cajãaro tꞑjũrã, na yarãre ape cumuarꞑ cãnare na cabugá piyuparã, bapire jã ne mꞑgonemorã ajá ĩrã. To bairĩ

na cáto caejayuparã na cabugá pijorã. Eja, waire na cajm jeenemoñuparã. Puga cumuarũana cajira ruaboyupe yua.

8-10 To bairo cabairijere catujm acnacajuparã Pedro, cm mena macana. Sebedeo punaa – Jacobo, cm bai Juan – Pedro mena waire cajianemonucurã cañuparã. To bairi Pedro acna tujm Jesu tm ruropatuarũa numu cumuri cm cañũurũa Simón Pedro:

–Ym Urãm, caroom ym ã ym. To bairi yure bapa catiqueticõaña. Jesure cm tujm acna bobori cm cañũurũa.

To bairi Jesu maca Pedro, “Yure bapa catiqueticõaña,” cm caĩro apii cm cañũurũa:

–Yure bobo tũgoõñaquẽja. Yucnacãre wai jĩarique caroaro camajii mũ ã. Atie bero ym ye quetire cabuio majii mũ anigm. To bairo camajare na mũ caĩ buiogo yure apirajeegarãma, cm cañũurũa.

11 To bairi pã atí, roca tu, na cumuarire, na apereye unie nipetiro cáaáweocajuparã, Jesure cm mja aãna yua.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Cabero ape macarũa Jesu cm cãno jĩcam seeto ruraũana caajeri boam cm catujyurũa Jesure. Jesure cm tujm, cm tũrũa eja, ruropatuarũa canumu cumu nucubũgoyurũa.

–Ym Urãm, ym caboarijere caroaro mũ yaá majii. To bairi mũ cabooata yure mũ netoo catiogũa, bora-cooro cm caĩ jeniñũurũa Jesure.

13 To bairo cm caĩro apii Jesu cm wamore ñu peo, cm sarañañũurũa:

—M̄ caboarijere ȳ netooḡ. To c̄ona m̄ caboarije yaticoagaro, c̄ cañ̄ur̄. To bairo c̄ cañ̄ pañaronā nemoo c̄ caboarije cayaticoajupe yua.

¹⁴ To bairi c̄ pañari bero oc̄o bairo c̄ cañ̄ur̄ Jesu:

—M̄ canetorijere aperãre na buioquẽja mai. Cariapena aác̄ja Dio wii macac̄ sacerdote majoc̄ t̄ur̄. Aá, caboarique m̄ cayatirijere c̄ iñoña. C̄ iño, top̄ Moisé ãnac̄ c̄ cajoo rotiri-quere apeye uniere Diore c̄ jooya. To bairo m̄ cáto to c̄ona m̄ canetorijere m̄ t̄j̄ majigarãma camaja, c̄ cañ̄ur̄ Jesu.

¹⁵ Ati wame bero nipetiror̄ Jesu c̄ cátie queti cajejacoajupe. Tie quetire apirã camaja capãarã Jesu t̄ur̄ caejayuparã. J̄caarã c̄ cabuiorijere apigarã, aperã na riayere c̄ netoo rotigarã c̄ t̄ur̄ caejayuparã.

¹⁶ To bairo na cátibao joroquena Jesu maca c̄ Pac̄ Diore jeni n̄c̄b̄gō camaja na camanor̄ nairoacã cáá̄nuc̄ñ̄ur̄.

Jesús sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ J̄ca r̄m̄ Jesu camajare c̄ cabuioero fariseo maja quena, aperã judío majare cabuerã quena c̄ cat̄j̄ ruijoyuparã. To cãnacã maca macana cáatána cãñ̄uparã. Galilea yepar̄ cãni macari macana, Judea yepar̄ cãni macari macana, Jerusalén macana cãñ̄uparã. Na cat̄j̄ ruijori pā Jesu cariaye c̄nare na catiō cájur̄. Dio c̄ camajirije mena cájur̄.

18 To bairo na cу cáti ãno aperã cáaa majiquẽcure cу cayo neajupará. To bairo Jesu cу cáti ani wiipу cу cane jãagabajupará, Jesu tуру cу cũgarã.

19 Camaja capãarã na cãnoi cу cane jãa majiquẽjupará. To bairi wii bui cу yo ne wamу aá, oco juurica pãiri na capeoriquere jĩca jope jee woo átiri, cу cayojaricarо menana cу cayo ruio jooyupará Jesu tуру, camaja watoару.

20 To bairo cу na cáto, “Mari yaure catio majimi,” cу na caĩ tугooña нсубугорijere camajiñуру Jesu. Cу na caĩ tугooña нсубугорijere majii ocõo bairo caĩñуру Jesu cáaa majiquẽcure:

—Caroorije му cátajere majiritioу yу áa, cу caĩñуру.

21 To bairo cу caĩro apirã judío majare cabuerã fariseo maja quena ocõo bairo caĩ tугooñañupará Jesure: “¿Nope ïi rooro Dio cу caapi tujooquẽtiere cу ïti? Cũa manire baii camajocу cãcуna caroorije camaja na cátiere na majiritioboja majiquẽemi. Dio jĩcaуna ãmi camaja caroorije na cátiere camajiritioboja majii,” caĩ tугooñañupará.

22 To bairo na caĩ tугooñarijere majiri ocõo bairo na caĩñуру Jesu:

—¿Nope ïrã to bairo yу мuja ï tугooñati? na caĩñуру.

23-24 —Cáaa majiquẽcure, “Caroorije му cátiere majiritioу yу áa,” cу yу caĩro, “Jocуna ïmi,” мuja ïrã. “Wamунсасоа aácsуja,” cу yу caĩata cу riaye to canetoro yу catutuarijere мuja тujу majigarã. To bairi мuja catujaro cу riayere yу netoogu. Cу yу canetoro camaja caroorije na cátajere na yу camajiritioboja majirijere мuja тujу majigarã. “Dio

Maca camaja tɔrɔ Dio cɛ cajooricɛ caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yere mɛja caĩ majiparore bairo ñi, cɛ yɛ netoogɛ, na caĩɲurɛ Jesu.

To bairo na ñ, ocɔo bairo cɛ caĩɲurɛ Jesu cááá majiquẽcɛre:

—Wamɛnɛcɔɔña. Mɛ yojaricarore ne, aácɛja mɛ ya paɲrɛ, cɛ caĩɲurɛ Jesu.

²⁵ To bairo cɛ caĩrona cááá majiquetibatacɛ wamɛnɛcɛ, cɛ cajojaricarore ne, cááácoajurɛ cɛ ya wiipɛ aácɛ.

—¡Ñuu majuuɔɔa! Diore cɛ caĩ wariñuuñurɛ.

²⁶ Ti wiipɛ cãna to bairo cɛ cañuuro tɛjɛrã catɛjɛ acɛacoajuparã.

—Yucɛacã mari tɛjɛwɛ catɛjɛñaña maniere. Dio cɛ cátie ñuu neto majuuɔɔa, caĩ wariñuuñuparã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero ti paɲ cãnacɛ buti aá, Leví cawamecɛcɛre catɛjɛyurɛ Jesu. Leví maca camaja yere gobiernore niyeru jeebojari majocɛ cañurɛ. To bairi cɛ caraari arɛarɛ cɛ caruiro Jesu cɛ tɛjɛ bɛga:

—Yɛ mena ajá, cɛ caĩɲurɛ Levíre.

²⁸ To bairo cɛ caĩro apii cɛ ye cɛ paarique nipe-tiro cacũ aáweocoajurɛ, Jesu mena aácɛ yua.

²⁹ Cabero Leví cɛ ya wiipɛre ejaɛ Jesure boje rɛmɛ cɛ cátiyoajurɛ. To bairi Levíre bairona caraariquesɛna camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja na yarã mena caejayuparã. Eja, boje rɛmɛ ɛgariquere na caɛganemoñuparã.

30 To bairo cabairã mena Jesu cɥ caboje ɥgaro tɥjɥrã fariseo maja, judío majare cabuerã ocđo bairo na caĩ tutiyuparã Jesu cɥ cabuerãre:

—¿Nope ãrã camaja yere gobiernore niyeru jee-bojari maja, aperã caroorã mena mɥja bapacati ɥganucuti?

31 To bairo na caĩ tutiro apii ocđo bairo na caĩñurɥ Jesu maca:

—Ƨcoyeri majocɥ cariyaye manare na ɥcoyequẽcɥmi. Cariayecɥna jetore na ɥcoye majimi, na caĩñurɥ Jesu.

32 —To bairona, “Cañuurã jã ã,” caĩrãre na átinemou acú mee yɥ cáapú. Caroorã macare caroorije na cátiere jútiriti rotii yɥ cáapú. Rooro na catɥgooñarijere na wajoa rotii acú yɥ cáapú, na caĩñurɥ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Cabero aperã Jesure cɥ caĩ jeniñanemoñuparã moquena:

—Juan bautisari majocɥ cɥ cabuerã nairoacã ɥgaquẽnana Diore jeni nɥcɥbɥgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona nairoacã bainucuma. Mɥ cabuerã maca baiquetinucuma. Na maca ɥga, eti, áticđa aninucuma, caĩwã Jesure.

34 To bairo na caĩro:

—Jĩcaɥ cɥ cawamo jiari boje rɥmɥ cãno cɥ mena macana tɥgooñarique pairi ɥgaqueti bai majiquẽnama na mena cɥ cãnoi.

35 Ape rɥmɥ aperã maca to cđona aperorɥ cũre na cañe aápata tiere tɥgooñarique paibaɥa ɥgaqueti baiborãma. Mai Jesu cɥ cabuerã cɥ mena ãnaa

na caugaqueti tũgooñarique paiquẽtiere na ï buio majioũ, na caĩũurũ Jesu.

³⁶ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyurũ Jesu moquena. Cũ ye quetire fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catũgooña ajuquetipe ã ïi, ocõo bairo na caĩ buiowĩ:

—Camajoco jutiuro cawamaro cajaanãña manore woo nequẽcomo cabũcũrore e tuugo. To bairo co cápata cawamaro quena ope cãtiboro. Co cawoo nebata ajero ape jutiuro cabũcũro mena caroaro tũjooquetiboro, na caĩũurũ Jesu fariseo majare.

³⁷ —Vino uje oco etirique cawama mũja cátiere cabũcũ roa wescũ ajero poare mũja pio jãquẽna. Cabũcũ roarũ mũja capio jãata woocoaboro. Vino etirique pio recoaboro yua.

³⁸ Vino etirique cawama mũja cátiere cawama roarũ mũja pio jãnucũ, na caĩũurũ Jesu.

³⁹ —Vino uje oco cabũcũ macajere caetirã aperã cawama na cátiere booquẽnama. “Cabũcũ macaje ñũubũja. Apeye jã etiquẽe,” ïborãma. To bairona na caĩũurũ Jesu, “Mũja ya wame cabũcũ wame jetore mũja boo, yũ ye queti cawama wamere mũja apigatee,” na ïi.

6

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso (Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Ape rũmũ sábadõ, judío maja na yerijãrica rũmũ cãno trigo wejeri recomacapũ caneto aájurũ Jesu cũ cabuerã mena. Neto aánana trigo apere tune jee átiri, cajĩque poo uga aájuparã.

2 To bairo na cáti ɥga aáto na catɥjɥyupará fariseo maja. Na tɥjuri, ocõo bairo na caĩñupará:

—¿Nope írã Moisé ãnacɥ yerijãrica rɥmɥ cãno cɥ cáti rotiquetajere paarique mɥja áati? na caĩñupará.

3 To bairo na caĩro Jesu maca ocõo bairo na caĩñupɥ:

—Ʋpɥ David ãnacɥ cɥ mena macana mena ñigo riabana na cátajere mere mɥja bue tɥgaricarã, na caĩñupɥ.

4 —David Dio wiipɥre jãa áti, ñigo riabacɥ cajawa bui capejarijere ɥgarique rupaare Diore cɥ na cajoobatajere jee, ɥga átiri, cɥ mena macanare tiere na canuñupɥ. Dio wii macana sacerdote maja jetore na caɥga rotirije cãnibajupa. David, cɥ mena macana sacerdote maja aniquetibaopɥnana Moisé ãnacɥ na unare cɥ caɥga rotiquetajere caɥgayupará, na caĩñupɥ Jesu fariseo majare.

5 —Yɥa Dio Macɥ camaja tɥpɥ Dio cɥ cajooricɥ, caroti majii aniri yerijãrica rɥmɥ cãno cátipe quenare carotii yɥ ã yɥa, na caĩñupɥ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Ape rɥmɥ moquena sábado rɥmɥ, judío maja na yerijãrica rɥmɥ cãno Jesu neñapo buerica wiipɥ cajãa aájupɥ. Jãa, topɥ cãnare Dio Wadariquere na cabuiouyupɥ. Topɥ caĩñupɥ jĩcaɥ camajocɥ cariape nɥgoa macare sawamo rooye tuaricɥ.

7 Judío majare cabuerã, fariseo maja mena Jesure seeto cɥ catɥjɥ pojerooyupará. “Jesu anire

cawamo rooye tuaricure yuca yerijãrica r̃m̃m̃ to nibao joroquena c̃ure c̃u canetooata uparãp̃ure c̃u mari wadajãcõagarã,” caĩ tũgooñañuparã.

⁸ To bairo c̃u na caĩ tũgooñarijere camajicõañup̃u Jesu. To bairi cawamo rooye tuaricure macare ocõo bairo c̃u caĩñup̃u Jesu:

—Wam̃ñncacõaña. Ỹu t̃u maca ad̃uja.

To bairo c̃u c̃u caĩro wam̃ñncari c̃u t̃u caeja ñncañup̃u cawamo rooye tuaricure yua.

⁹ To bairo c̃u cabairo rooro c̃ure caĩ tũgooñarãre na caĩñup̃u Jesu:

—¿Nope ãrã to bairije m̃uja ã tũgooñati? Tũgooñañaja. ¿Yerijãrica r̃m̃m̃ cãno caroa wame aperãre c̃u átiboja rotiti Dio? O ¿caroorije macare c̃u áti rotiti que? ¿Yerijãrica r̃m̃m̃ cãno aperãre mari c̃u catio rotiti? o ¿na jãña c̃u ãti? na caĩñup̃u Jesu.

¹⁰ To bairo na ã, c̃ure catuj̃u pojeroorãre na t̃uj̃u peti, cawamo rooye tuaricure:

—M̃u wamore ñupoya, c̃u caĩñup̃u.

To bairo c̃ure c̃u caĩrona c̃u wamore cañupoyup̃u. C̃u cañuporona c̃u wamo cañuicoajupe.

¹¹ To bairo cabairo t̃uj̃urã judío majare cabuerã, fariseo maja jãa Jesure seeto c̃u capunijiniñuparã. C̃u punijiniri:

—¿Dope bairo c̃u mari áti wadajãcuti? uparã c̃u na jãa rocacõato ãrã caame ã wadapeniñuparã.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ape r̃m̃m̃ ãtaup̃u cáaaõcoajup̃u Jesu, Diore c̃u jeni ñncub̃ugoc̃u aác̃u. Ti ñami Diore cajeni ñncub̃ugo bujucoajup̃u.

13 Ape r̄m̄ cabujuri pā cãno na carijoyur̄ c̄ cabuerãre. Na pijori na cabejeyur̄ doce cãnacãur̄ena, ȳ ye quetire cabuionemorã m̄ja anigarã na ïi.

14 Simóre c̄ cabejeyur̄. Ape wame Pedro c̄ caĩur̄ Simóre. Simón Pedro bai André quenare c̄ cabejeyur̄. Apei Jacobo, apei Juan, apei Felipe, apei Bartolomé,

15 apei Mateo, apei Tomás na cabejeyur̄. Apei Alfeo mac̄ Jacobo quenare c̄ cabejeyur̄. Apei Simón cananista ya poa macac̄re cabejeyur̄ Jesu.

16 Apei Jacobo yā Juda quenare c̄ cabejeyur̄ Jesu. Apei Judas Iscariote quenare c̄ cabejebajur̄. Jesure c̄ caj̄aparãre cawadajãpā caĩur̄ cãa. To cãnacã̄ caĩur̄parã Jesu c̄ cabejericarã c̄ ye quetire cabuionemoparã.

Jesús enseña a mucha gente (Mt 4.23-25)

17-18 Jesu na beje yaparo ãtā buip̄ cãnac̄ c̄ cabuerã mena rui atí, ti ãtā p̄to cãni yepā na mena caejayur̄. C̄ carui ejaro camaja capãarã c̄ cacote t̄j̄nucũñur̄parã, c̄ cabuiori-jere apigarã, na riayere Jesure c̄ netoo rotigarã. Judea yepa macana, Jerusalén macana, aperiã capairi ya t̄j̄aro macá macari macana Tiro, Sidón cawamec̄ti macari macana Jesure c̄ cacote t̄j̄nucũñur̄parã. Jesu cayeri wãtiac̄na quenare na canetooñur̄.

19 To bairo c̄ cáti majirije mena cariyec̄na nipetirãre c̄ canetooro t̄j̄urã aperiã cariarã quena

cu carañagabajuparã, “Cu yu carañarona yu riaye netogaro,” ï tũgooñari.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cu cabuorijere caaripajeerãre na tũjari ocõo bairo na caĩñurũ Jesu:

—Yucũacãre cabopacarã mũa a. To bairo mũa baibao joroquena Dio mũa Ƨpaũ aniri wariñuurique macare mũa joogũmi, na caĩ buioyurũ Jesu.

²¹ Yucũacãre mũa ñigo ria. Cabero cãni wariñuu yapirã mũa anigarã.

Yucũra catũgooñarique pairã mũa a. Caberopũre caepe wariñuurã mũa anigarã.

²² Yũre canũcũbugo Ƨjarã mũa cãnoi camaja mũaare tũjũtee, mũa buu regarãma. “Caroorã ãma,” mũa ï tutiri mũa peju cũtigarãma. To bairo mũa na caĩbao joroquena mũa wariñuugarã.

²³ To bairo rooro mũa na cabaibao joroquena seeto wariñuuña. Capee cañuuriijere mũa joogũmi Dio jõ buirũ. To bairo mũa na cátoire bairona cájupa na ñicũ jãa quena Dio ye quetire buiori mũa ãnanare, na caĩñurũ Jesu cũre caaripajeerãre.

²⁴ Aperã paio caapeye cũgorã macare ocõo bairo na caĩñurũ Jesu:

—Mũjaa ati yepapũre ãnaa paio apeye uniere mũa cũgotũga. Caberopũ rooro baigaro mũaare, na caĩñurũ Jesu paio cacũgorãre.

²⁵ Yucũre ati yepa ãnarũ caũga yapirãre bairona mũa ani wariñuutũga. Caberopũ rooro mũaare baigaro. Mũa ñigo tamũogarã, na caĩ buioyurũ Jesu. —Mũjaa yucũacãre seeto caepe wariñuurã

maja ã. Caberopu ñuuquẽto tamobana caotirã maja anigarã, na caĩñupũ Jesu.

²⁶ Tĩrũmũrũ Dio Wadariquere cabuiotorãre, “Caroaro, cariape buioma,” na caĩbajupa camaja. Yũcũ maja quenare to bairona ĩma na pãramerã quena. Jocarãna Dio Wadariquere na maja cabuiorije to nibao joroquena, “Caroaro, cariape buioma,” maja ĩnucuma maja quenare. Caberopu rooro majaare baigarõ, na caĩñupũ Jesu.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ 'Ocõo bairo yũre caapirãre mũñmaja ĩ buiogu: Majaare catũjũ tutirãre na maiña. Majaare cateerã quenare caroaro na ája, na caĩñupũ Jesu.

²⁸ –Rooro majaare cawada pairã quenare, “Caroaro majaare to baiato,” na ĩnucũña. Caroorije majaare cána na cãnibao joroquena na cãnipere Diore na jenibojaya.

²⁹ Jĩcaũ majaare jĩca nũgoa cũ cawajopana paata are nũgoa quenare cũ wajopana pa rotiya moquena. Jĩcaũ mũ jutiĩro bui macatore cũ catu we neata mũ camisa quenare cũ jooya, tiere cũ ca-boõata.

³⁰ Nii jĩcaũ majaare cũ cajenirore cũ jooya. Aperã maja yere na cajeero, “Jã tunuo joocõaña,” na ĩ tutiquẽja.

³¹ Aperã caroare majaare na cátipere boorã caroaro na áti ameña.

³² 'Majaare camairã jetore na maja camaiata, “Caroaro camairã maja ã,” maja ĩquẽcũmi Dio. Caroorã quena to bairona na mena macanare na maima. To bairi aperã majaare camaiquẽna na cãnibao joroquena na maiña maja maca.

³³ M̄jaare caroaro cána jetore caroaro na m̄ja caame ápata, “Aperãre caroaro cána ãma,” m̄ja ïquẽsc̄ami Dio. Caroorã quena to bairona caroaro ame áama caroaro na cánare. To bairi m̄ja maca m̄jaare caroorije cána quenare caroaro na m̄ja cáto, “Caroaro cána majuu ãma,” m̄ja ïḡami Dio.

³⁴ M̄ja apeye uniere wajorã, “Jã tunuocõagarãma,” ï t̄ḡooñ̄aquetibaor̄pnana na m̄ja cajooro, “Caroaro cána majuu ãma,” m̄ja ïḡami Dio. “Jã tunuocõagarãma,” ï majirip̄ na wajoma caroorã quena.

³⁵ To bairi m̄ja maca, “Yoaro mee jã tunuocõagarãma,” ï majiquetibaor̄pnana na wajocõañ̄a. Caroaro aperãre na átinemoñ̄a. M̄jaare cat̄j̄m̄ tutirã na nibao joroquena na maiñ̄a. To bairo m̄ja cáto caroare capee m̄ja jooḡami Dio. Dio caroorã, c̄ cañ̄ wariñ̄uuquẽna na nibao joroquena caroaro na áami. To bairi m̄ja quena caroaro ája aperãre, m̄jaare cat̄j̄m̄tee tutirã na nibao joroquena. To bairo ána Dio cãni majum̄ punaa, c̄re bairo cãna m̄ja anigarã.

³⁶ M̄ja quena aperãre na bopaca t̄j̄m̄ maiñ̄a, mari Pac̄m̄ Dio marire c̄ cabopaca t̄j̄m̄ mairore bairona.

*No juzguen a otros
(Mt 7.1-5)*

³⁷ ‘Aperãre, “Rooro áama, na capopiyeyere ã,” na ï batequeticõañ̄a. To bairo m̄ja cañ̄ batequẽpata, “Rooro áama, na capopiyeyere ã,” m̄ja ïquetiḡami Dio m̄ja quenare. Aperã caroorije m̄jaare na cátiere majiritioya. To bairo m̄ja cáto Dio quena

majiritiogumi caroorije mũaja cátiere, na caĩñurũ Jesu.

³⁸ 'Aperã cacũgoquẽnare na jooya. To bairo mũaja cáto mũaja quenare capee mũaja joogumi Dio. Mũaja cajoorije netoro mũaja joogumi. To bairi aperãre mũaja cáto bairo mũaja átigumi Dio.

³⁹ To bairo na ĩ yaparo Jesu atie queti buio majiorica wamere na caĩñurũ. Cũ yere cabooquẽna Dio Wadarique jocarãna na caĩ buiorijere cũ cabuerãre na ĩ majioũ ocõo bairo na caĩñurũ:

—Jĩcaũ camajocũ cacape mácũ cũ bapa quena cacape mácũre, “Mũ yũ jũgo tũga aácsũra,” cũre cũ caĩata na rũgarãrũna operũre re jãacõarãma.

⁴⁰ Jĩcaũ camajii cũ cabuerã cũ netoro majiquẽnama. Nipetirã nare cũ cabuero beropũ to cõona nare camajioricũre bairona camajirã anigarãma, na caĩñurũ.

⁴¹⁻⁴² Ape wame queti buio majiorica wame na caĩñurũ Jesu moquena:

—¿Nope ĩrã mũaja yarãre, mũaja majuuna paio caroorije átibaorũnana, “Caroorije mũaja áa,” na mũaja ĩti? Mũaja majuuna caroorije áti janaña aperãre, “Caroorije mũaja áa,” na mũaja caĩparo jũgoye. To bairi apeire, “Mũ capearũ jĩtaacã cajañarijeacãre yũ ne rocara,” caĩrãre bairo mũaja ĩ, mũaja majuuna pairi pocaro mũaja cápeerũre to cajañabato quena. To bairo mũaja caĩata jocarã majuu mũaja ĩborã. Mũaja majuuna mũaja cápeerũ cajañari pocarore ne rocaya. Ne rocari bero caroaro tũju majirã apeĩ cũ capearũ jĩtaacã cajañarijeacãre mũaja ne rocaboja majigarã. To bairona apeire, “Áti wame caroorije áti janacõaña,” cũ ĩgarã jũgoye mũaja majuuna cũ netoro caroorije mũaja cátinucurijere áti janacõaña.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Ocđo bairo na cabuioyur_u Jesu moquena:

—Jĩca_u yuc_u caroa caricac_utii caroorije rica c_utiquēto. Apei yuc_u caroorije caricac_utii caroa macare rica c_utiquēto.

⁴⁴ Nipetirije yuc_ure tie rica mena t_uj_u majirique ã. Narañ_u nibaor_utona higo na cañije caroa caipitirije macare rica c_utiquēto. Pota miji wēri quena _ujena rica c_utiquēto.

⁴⁵ Tiere bairona áama camaja quena. Camajoc_u cañ_u c_u yerip_u caroa macaje cãno caroa wadami. Apei maca c_u yerip_ure caroorije cãno caroorije wadami. To cãnacã_ur_una na yerip_u cãnie jetore wadama.

Las dos bases

(Mt 7.24-27)

⁴⁶ '¿Nore ĩrã, “Jã _upa_u,” y_ure ĩbaor_unana y_u carotiri wamere m_uja átiquēti?

⁴⁷ Noa y_u t_ur_u ejari y_u cabuorijere caapirã cabero tiere ána ocđo bairo cãnare bairo ãma:

⁴⁸ Jĩca_u caroaro cat_ugooñ_u wii átig_u p_upear_u yejari, ãta rupaar_u yejea ejari, ope átiri, c_u wii botari n_uco_umi. C_u can_ucoro bero seeto caocar_u, ria capairo, wino cáatíe quena ti wiire papu p_uã ñooquēto.

⁴⁹ Aperã maca y_ure apibaor_unana y_u cabuorijere cátiquēna ocđo bairo cá_ure bairona ãma na maca: Jĩca_u wii átig_u ria t_uacã, p_upear_u yejeaquēc_una wii á_umi, caroaro t_ugooñaquetibac_u. C_u cáto bero ria pue paibato ti wiire oco pue tima p_uã yuc_uã jooboro, ñee r_ujaricar_u mano. Cabairi wii caquen_ure bairona

ãma yu cañrijere apibaopunana cátigaquẽna, caññuru Jesu yua.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano (Mt 8.5-13)

¹ Jesu camajare cu cabuiogarijere buio yaparo Capernaun cááásoajuru.

² Toru cu caejaro romano yau, polisía maja urau caññuru. Cu paabojari majocu, aperã cu paabojari maja netoro cu camaii seeto cariabujayuru. Bai yajiguru cabaiyuru.

³ Jesu cariaye canare na cu cacatio majirijere caqueti ariyuru polisía maja urau. To bairi judío maja urarã cabucurã jĩcaarãre Jesure na capi roti jooyuru, “Yure caraabojari majocure cu catioa aparo,” ñi.

⁴ To bairi cu capi roti joorã Jesu turu ejarã ocõo bairo cu cañ buioyuparã:

—Cãa polisía maja urau caññuu majuru ãmi. To bairi mu cátinemorau ãmi.

⁵ Cãa judío majare caroaro mari maimi. Cu majuuna mari neñapo buerica wiire cáti rotiwĩ. To bairi cu cajeni jooriquere cu átibojaya, cu cañ buioyuparã Jesure.

⁶ To bairo na cañrije apii na mena cááájuru Jesu. Polisía maja urau romano yau cu ya wii tuacã Jesure cu na cajugo tãja ató tãjuri, ocõo bairo na cañ jooyuru cu yarãre:

—Urãure seeto cu yu patawãcoogate, cawatoa macacu aniri. To bairi yu ya wiiru cu yu jãa roti majiquẽe, caññuu majuru cu cãno maca.

⁷ To bairo quenare cɛ tɛ yɛ aá majiquẽe. Topɛna ãcɛna cɛ camaji wadarije mena yɛ paabojari majocɛre cɛ catioato, yɛ tɛpɛ ejaquẽcɛna. Cɛ sawadarije mena catigɛmi yɛ paabojari majocɛ.

⁸ Apei ɛpɛn yɛ rotimi. Yɛ quena polisía majare carotii yɛ ã. To bairi jĩcɛn polisía yɛ ãoro macacɛre, “Aácsɛja,” cɛ yɛ caĩro aágɛmi. Apeire, “Adɛja,” cɛ yɛ caĩro atígɛmi. Yɛ paabojari majocɛre apeye uniere cɛ yɛ cáti rotiro yɛ átibojagɛmi. To bairi Jesu quena carotii aniri yɛ paabojari majocɛ cɛ cariaye cɛtiere cɛ netoo rotiato, yɛ tɛpɛ ejaquẽcɛna, caĩ jooyupɛ cɛ yarãre Jesure.

⁹ To bairo cɛ caĩ buio joorijere apii Jesu seeto caari acɛayupɛ. Api acɛna, cɛre caɛjarãre amejore nɛca, na tɛjɛ, ocõo bairo na caĩɛupɛ:

—Cariare mɛñɛja ĩ buio. Cɛna romano yɛn seeto yɛre catɛgooña nɛcɛbɛgorɛ ãmi. Cɛre bairo caroaro yɛre catɛgooña nɛcɛbɛgorã maama Israel macana, na caĩɛupɛ Jesu.

¹⁰ Cabero Jesure caqueti buiora aátana romano yɛn ya wiipɛ tunu ejarã cariaricɛ mere cañɛpɛre cɛ caejayuparã.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesu polisía maja ɛpɛn cɛ caraabojari majocɛre cɛ canetooro bero macá rɛmɛ cãno Jesu cáaácoajupɛ Naí na caĩri macapɛ cɛ cabuerã mena. Topɛ cɛ cáaáto camaja capãarã cɛ caɛja aájuparã.

¹² Ti maca tɛ na catɛja aáto camajocɛ cabai yajiricɛ maja potire cane aájuparã, cɛ yaara aána. Sawapearico macɛ jĩcɛna cãnibatacɛ caĩupɛ. Capãarã ti maca macana co mena cáaájuparã.

¹³ Jesu cõre co tɛjɛn seeto co caboraca tɛjɛyupɛ.

—Otiqũęja, co caĩņurũ.

¹⁴ To bairo co ĩ, maja poti tũrũ ejanũca, ti potire caraņãņurũ, cabai yajiricũre cũ catiogũ. To cõona cũ ãnacũre cayaara aábatana catua nũcacõãņuparã. Na catua nũcarona:

—Wamũ nũcacõãña, cũ caĩņurũ Jesu cũ ãnacũre.

¹⁵ To bairo cũ caĩro cabai yajicoatacũ nibaopũcũna wamũnũca, cawada jũgoyurũ moquena. To bairo cũ tunu catio áticõari cũ pacore, “Ŭja, mũ macũ catĩbũjami,” co caĩņurũ Jesu.

¹⁶ To bairo cũre cũ cáti catorijere tũjarã nipetirã catũjũ acũacoajuparã.

—Dio ye quetire buiori majocũ majuu mari tũrũ ejami. Dio yarãre marire átinemoũ acũ ájupi, caĩ wariņũũņuparã.

¹⁷ To bairi camaja nipetiro Judea yeparũre, Judea yepa tũjarori macana camajocũ cabai yajiricũre Jesu cũ catunu catorijere caqueti api peticoajuparã yua.

Los enviados de Juan el Bautista (Mt 11.2-19)

¹⁸ Jesu cũ cátiere cũ cabuio peocõãņuparã Juan bautisari majocũre cũ cabuerã presopũ cũ cãno.

¹⁹ To bairo Jesu cũ cátiere cũ na cabuio apii Jesure cajeniña roti jooyurũ Juan cũ cabuerã pũgarãre:

—“Dio joogũmi jĩcaũ camajare na cátinemoũna na caĩricũ, ¿mũna mũ ãti? o ¿apei maca jã cayuurũ cũ ãcũati?” Jesure cũ ĩ jeniñaña, na caĩ jooyurũ Juan cũ cabuerãre.

²⁰ To bairi Juan cũ cajeniña rotiricarã Jesu tũrũ eja:

—¿Muna mu ãti, “Dio joogumi camajare na cátinemopañ,” na cañricu? o ¿apei maca cu ãcñati que? cu cañ jeniñañuparã Jesure.

21 To bairo cñre na cajeniñari pañre Jesu camaja cariaye cñnare na catio ãcu cájupñ. Cayeri wãtia jañarãre na reboja ãcu cájupñ. Cacape tñjñquẽnare na tñjñ majio joroque cáti ãñupñ.

22 To bairi Juan cu cajooricarã Jesure na cajeniñaro ocño bairo na cañ yñyupñ Jesu:

—Nipetiro yñ cáto mñja catñjñrijere, mñja caapirijere Juãre cu buiorã aãja. “Cacape tñjñquetibatana yucñra catñjñrã ãma. Cáaãquetibatana quena cáaã majirã ãma yua. Caajeri boabatana quenare yaticoapa. Caapiquetibatana quena caapi majirã ãma yucñra. Cabai yajiricarã anibaopñnana tunu catima,” cu ã buioya Juãre. “Bopacooro cabairicarã Dio ye quetire apima na cu cabuioero.

23 To bairi caroaro wariññuurã anigarãma yñre caapirajeerã, ‘Jocñna ãmi,’ yñre cañ tñgooñaquẽna,” ãmi Jesu, Juãre cu ã buiorãja, na caññupñ Jesu, Juan cu cajeniña roti jooricarãre.

24 Juan cu cajeniña roti jooricarã na cáaãto bero camaja pato to cñnare ocño bairo na cañ buioyupñ Jesu Juan cu cñnajere:

—Camaja na camanopñ Juãre mari tñjñrã aãparo ãrã, ¿Ñamñ ãcñre mari tñjñgarã, mñja cañ tñgooñari? “Cauwioñ, catñgooñarique mácu yeru cu oó wino capapuro cawãre tñjñnucurore bairo cãcñre mari tñjñgarã,” mñja cañ tñgooñaquetana. Catñgooña ocabñti majupñ ãmi Juan.

25 To bairo quenare caroa jutii jañaricu cãcure camaja mani paup̃u mari tujrã aágarã m̃ja caĩ tũgoñaquetana. Caroa jutiire cajaanã, capee ap-eye uniere cacũgorã cauparã tũpũ maca ãnama. Nare bairo cabaii me ãmi Juan.

26 To bairi, “Camaja mani paup̃u jĩcaũ Dio ye quetire cabuiõũ macare mari tujrã aágarã,” m̃ja ã tũgoñaricã. Aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana netoro cãcũ ãmi Juan, na caĩ buioyupũ Jesu.

27 –Juan jũgoyerũ macana ãnana Dio ye quetire buiori maja Juan cũ cabaipere ocõo bairo caĩ ucaypa:

Camajare na canetoo catiorũ jũgoye yũ joogu jĩcaũ yũ ye quetire cabuiõ jũgoyeyepare. Camaja na yerire caroaro tũgoña quenoo yuu rotigũmi.

To bairona na caĩ ucaricũna ãmi Juan.

28 Jĩcaũ maca Juan netoro cãni majũ maami ati yeparare. To bairo to baibao joroquena cawatoa cãna quena Dio tũpũre ãnaa Juan netoro cãni majuurã anigarãma, na caĩ buioyupũ Jesu. Cawama wame Jesu ye quetire caapipajeerã maca Juan netoro cãna anigarãma ãi, caĩñupũ Jesu.

29 To bairo Jesu cũ caĩ buiorijere caroaro caapiyuparã camaja capãarã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja quena. Juan cũ cabautisa rotiricã aniri caroaro caapiyuparã Jesu cũ caĩrijere. To bairi, “Cariape áami Dio,” caĩ tũgoñañuparã.

30 Fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Juãre cũ cabautisa rotiquetana cãñuparã na maca. To bairi Dio na cũ cátibojagari wamere cabooquẽjuparã.

31 Jesu yua ocõo bairo caĩ buioyup_u moquena:

—Ati y_utea macana camaja Juãre catuj_u teericarã y_u quenare tuj_u teebujama. Caroa quetire apigaquẽna ocõo bairo ãma:

32 Cawimarã macá recomacar_u caruirã na mena macana mena epegabana na ïpi awajarãma: “Jã caperuu putiro, ‘Jã mena bajaya,’ jã caĩrije to nibao joroquena jã mena m_uja bajagaquẽp_u. Tugooñarique pai eperique tõroari mena jã cabaja epero quenare m_uja ï epenemogaquẽp_u, ‘M_uja ya wamere jã epegateeb_uja,’ ïrã.” To bairona cawimarã, “Jã caĩri wamere jã mena epeya,” caame ïbanare bairona baima ati y_utea macana. Caroa quetire apigaquẽna na majuuna na caĩ tugooñari wamere ame ï botioma.

33 Juan bautisari majoc_u caroa ugarique caugaquetinucuwĩ, uje oco quenare caetiquetinucuwĩ. To bairo c_u cabairo tuj_urã, “Cawãtic_uc_u, catugooña majiquẽc_u ãc_umi,” cãre m_uja ï.

34 C_u bero y_u maca caroa ugariquere cauganuc_u, uje ocore caetinus_u y_u ã. To bairo y_u cabairo tuj_urã, “Cauga pasc_u, vinore caeti pasc_u ãmi Jesu,” y_ure m_uja ï. “C_u mena macana caroorã ãma, gobiernore camaja yere caniyeru jeebojarã ãma,” m_uja ï.

35 “Dio c_u carotiro mena buiomi, cariapre áami,” y_ure ï majigarãma Dio c_u camajirijere catugooñarã maca, na caĩ buioyup_u Jesu yua.

Jesús en la casa de Simón el fariseo

36 Jĩc_u fariseo majoc_u Simón cawamec_uc_u Jesure c_u cauga rotiyup_u c_u t_up_u. To bairi Jesu

cɛ ya wiipɛ cajãa ejayupɛ. Jãa eja, cajawa tɛ caejanumũɲupɛ yua.

³⁷ Ti maca macaco cãromio jĩcao caroo cãñupo. Co maca fariseo majocɛ ya wiipɛ Jesu cɛ cajãa ejarijere queti apio caneajupo carupa rɛ alabastro cawamecɛti rɛ werica rɛ caroa cajɛti ñuurije cajaanari rɛre.

³⁸ Jesu tɛ cane ejanɛcañupo ti rɛre. Jesu tɛ ejanɛca, caotiyupo. Co caotiro Jesu rɛporipɛ co cape oco care peayupe. To bairi tuatu, ejacumu nɛcɛbugori, cɛ rɛporire ñe, co cape oco care pearijere co roa ñapo mena Jesu rɛporire catu cojeyupo. Tu coje, cajɛti ñuurije co cajee atãje mena Jesu rɛporipɛre capio peɔyupo yua.

³⁹ Ti wii macacɛ fariseo majocɛ Simón cawamecɛcɛ Jesure caɲga rotiricɛ maca to bairo cɛ co cáto tɛjari ocɔo bairo caĩ tɛgooñañupɛ: “Ani Dio ye quetire cabuioɛ majuu cɛ cãmata atio cɛ rɛporire cañeore majiboɛmi. ‘Caroo ãmo,’ ĩ tɛjɛ majiboɛmi,” caĩ tɛgooñañupɛ Simón.

⁴⁰ Jesu maca Simón cɛ caĩ tɛgooñari wamere tɛjɛ majicɔari ocɔo bairo cɛ caĩ buioyupɛ:

—Jĩca wame queti buio majiorica wame mɛ yɛ buioga, cɛ caĩñupɛ Jesu.

To bairo cɛ caĩro:

—Jaɛ, jãre Cabuei, yɛ buioya, cɛ caĩñupɛ Simón.

⁴¹ To bairi Jesu ocɔo bairo cɛ caĩ buio majioñupɛ:

—Caɲmɛa pɛgarã niyerure cawaramorã ãnama. Nare niyeru cawajoricɛre jĩcaɛ paio majuu quiniento rɛmɛri paarique wapa cɔo waramoɛmi. Apei petoacã cincuenta rɛmɛri paarique wapa cɔo waramoɛmi niyeru cajooricɛre.

42 Na cawajoricu maca na cawapayere na cacuگوڤوئٽو tujuu, “To nicōato. Mija cawapamoriijere yu majiritigu,” na ĩimi, na maii. To bairi ĩni maca ati maja mu yu cabuiorã cu camai netocu cu nibocuti cu na cawapamoriquere cu camajiritioro bero? cu caĩ jeniñañuru Jesu Simóre.

43 To bairo cu caĩro:

—Pairo cawapamobatacu maca niyeru cajooricure cu mai netobocumi, Jesure cu caĩñuru Simón.

To bairo Simón cu caĩro:

—Cariapena yu mu ĩ, cu caĩñuru Jesu.

44 To bairo cu ĩi, cãromio macare co amojore tujm, ocōo bairo Simóre cu caĩnemofñuru:

—Atiore co tujyua mu quena. Mu ya wiipru yu cajãa ejaro ocore yu mu jooquẽru yu rãporire ca-cojere. Co maca co care oco mena yu rãporire coje, co roa ñaro mena tu coje ejamo.

45 Yu caejari rau yu mu boca tujm nucubugo pabarioquẽru. Atio maca yu cajãa ejaro tujmo yu áti nucubugo yu rãporire ñeri, pitigaquẽemo, caroaro yure cáti nucubugoo aniri.

46 Mna yu rãroare uje cajuti ñuurije yu mu pio reóquẽru. Co maca cajuti ñuurije cawapa pacarijere yu pio reówõ yu rãporipure.

47 To bairi cariare mu yu buiora. To bairo yu co cátie mena seeto yu co camairijere yu iñoomo. Caroorije paio cátao co nibao joroquena cõre yu majiritioboacõa. To bairi seeto yu maimo. Apei maca petoacã caroorije cátao ũcu macare yu camajirioata jãacã yu maigumi cu maca, Simóre cu caĩñuru Jesu.

48 To bairo cꝝ ĩ yaparo cãromiore co caĩñurꝝ Jesu:
—Caroorije mꝝ cátajere yꝝ majiritio peocõa.

49 To bairo co cꝝ caĩro apirã aperã ti wiirꝝ cauga
ruirã ocõo bairo caame ĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ĩi, “Caroorije mꝝ cátajere yꝝ majiritio
peocõa,” cꝝ ĩti marire baii camajocꝝ cãcꝝ ni-
baorꝝcꝝna? caame ĩñuparã.

50 Jesu maca cãromiore ocõo bairo co caĩñurꝝ:

—Yꝝre mꝝ catꝝgooña nꝝcꝝbꝝgoro maca
caroorije mꝝ cátajere yꝝ majiritioboja. To bairi
caroaro wariñuurique mena aácoja, co caĩñurꝝ
Jesu yua.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

1 Cabero Jesu ape macaripꝝre cáaaáteñañurꝝ,
Ƴraꝝ Dio cꝝ cãnie quetire buio teñaꝝ. Cꝝ cabuerã
doce cãnacãꝝ cꝝ mena cáaaájuparã.

2 Cãromia quena na mena cáaaájuparã. Cariaye
cꝝtanare Jesu cꝝ cacatioricarã romiri cãñuparã.
Aperã na yeri wãtiare Jesu cꝝ cabuu rebojaricarã
romiri cãñuparã. Jĩcao María Magdalena cãñuro.
Cõrꝝre wãtia cajaanã siete cãnacãꝝ majuure Jesu
cꝝ cabuu rericu cãñuro.

3 Apeo Juana sawamesꝝco Chusa nꝝmo cãñuro.
Chusa maca Ƴraꝝ Herode ya wiirꝝ paariquere
cũre cajꝝgo átibojau cãñurꝝ. Apeo Susana
sawamesꝝco cãñuro. Aperã capãarã cãñuparã
na cacꝝgorije mena Jesure cátinemonucurã.

El ejemplo del sembrador
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Camaja capãarã capee macari macana Jesu tɯpɯ caejayuparã. Cɯ tɯpɯ na caeja neñaporo tɯjɯ atí wame queti buio majiorica wamere na cañ buioyupɯ Jesu:

⁵ —Jĩcaɯ camajocɯ trigo aperire cɯ wejerɯ cawẽ bate oteyupɯ. Apeye ma tɯacã cañarijere camaja cacɯta yajio reyuparã. Minia quena atí, caɯga recõañuparã tie aperiacãre.

⁶ Ape rupaa cɯ cawẽ bate oterije ùta yepa bui care cumuñupe. Cabero tie putiba, cajita põreroacã cayepa oco mano maca cajínicoajupe.

⁷ Ape rupaa cɯ cawẽ bate otero pota miji wẽri watoapɯ care cumuñupe. To bairi pota miji wẽri maca ti aperiacã caputibatiere cabɯti weocoa-jupe.

⁸ Ape aperi care cumuñupe cañuuri yepa caroa cajitacɯti paɯpɯre. To bairi tie caroaro puti, bɯti, caroa carica cɯjupe. To cãnacã aepa caputirique caroa capee carica cɯjupe.

To bairo ï yaparo:

—Noa yɯre caapirã caroaro na apipajeato, cañɯpɯ Jesu.

El propósito de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesu cɯ cabuerã:

—¿Dope bairo ïgaro to ïti atie queti buio majiorica wame? cɯ cañ jeniñañuparã.

¹⁰ To bairo na cañ jeniñaro ocõo bairo na cañ buioyupɯ Jesu:

—Uɯpɯ Dio cɯ cãnie quetire cajugoye camajirior-ije cãnibatajere caroaro mɯja majio joroque mɯja áami. Aperã macare buio majiorica wame mena

na yu buio. Na maca yu cátiere tujɔ, yu cabuiorijere api, baibaorɔnana api majiquẽema.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ 'Ocoo bairo ĩgaro ĩ tie queti buio majiorica wame: Oterica aperi Dio ye quetire bairona ã.

¹² Jĩcaarã Dio ye quetire apirãma. Cabero Satanã na tɔpɔ atí, tiere api nɔcɔbɔgorema ĩi, na majiritio joroque ácumí. To bairo Satanã cɔ cátie jɔgori Dio cɔ canetooricarã majuu aniquẽnama. To bairi ma tɔ cañarique minia na caɔga reriquere bairona cãna ãnama.

¹³ Aperã ùta yepa jita põreroacã cãni yepapɔ care cumuriquere bairo cabairã ãnama. Nemoopɔre Dio ye quetire caroaro caapi wariñuubatana ãnama. Api wariñuubaorɔnana jita capõreroacãpɔ care cumu putibatajere bairona, canɔcori manajere bairona yoaro apipajeequẽnama. Popiye na to cãno tɔgooñari to cõona janacõarãma.

¹⁴ Aperã tie aperi pota miji wẽri watoapɔ care cumuriquere bairona cãna ãma. Dio ye quetire apiba, ati yepa macaje macare seeto tɔgooñama. Apeye unie macare seeto boo neto tɔgooñarãma. Seeto caroorije na cáti wariñuupe quenare tɔgooñarãma. To bairo tɔgooñabana seeto tɔgooña rooye tuarãma. Dio yere átigaquẽnama. To bairo baibana atie pota miji wẽri watoapɔ cañarique carica manajere bairona anicõarãma.

¹⁵ Aperã maca Dio ye quetire nemoo apirã caroaro apipajeeçõa aninucurãma. Na maca ãnama oterica rupaa caroa yepapɔ care cumu putiriquere bairona cabairã. Ti aperi caputirique

paíro ricacuto. Na quena Dio ye quetire apipa-
jeecõa aninucuri capee caroare ánama Dio cõ ca-
boorijere, na caĩ buioyupõ Jesu cõ cabuerãre.

El ejemplo de la lámpara

(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ape wame queti buio majiorica wame ocõo
bairo caĩñupõ Jesu moquena:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurã apeye unie muu
cũricaro õoropõ mari jĩa bujuquẽna. Cani cuñaricarõ
õoropõ quena mari cũquẽna. Cabui maca mari jĩa
buju peorã camaja cajãa ejarã nipetiro caroaro na
tũjũato ãrã.

¹⁷ To bairi tie cabujurore bairona yõ cabuio-
ijere noa cajũgoye caapi majiquetana api maji-
garãma. Cajũgoyepõre caapi majiña manaje to
anibao joroquena api majigarãma.

¹⁸ To bairi caroaro apiya atie mõñõja caĩ buio-
ijere. Noa atie yõ cabuioijere caapipajeerãre
capee api majiriquere na joogõmi Dio. Aperã yõ
cabuioijere caapipajeegaquẽna na cãno maca yõ
yere na caapi majibatajeacã quenare na majique-
tio joroque na átigõmi Dio, na caĩñupõ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ To bairo camajare na cõ caĩ buio ani paõna
Jesu paco, cõ bairã cõ camacara ejayuparã. Ca-
maja capãarã na cãnoi cõ tũpõ cajãa eja ma-
jiquẽjuparã.

²⁰ To bairi aperã:

—Mõ paco, mõ yarã mõ tũjũgarã macapõ
tũjũnucuma, cõ caĩ buioyuparã.

²¹ To bairo cõ na caĩro api:

—Noa Dio ye quetire caapirã, tiere cána nipetirã yu paco, yu bairãre bairona cána ãma, na caĩñuru Jesu.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Jĩca rumu Jesu cu cabuerã mena cumua capair-icarũ caeja jãañuru.

—Jitã, utabucura jĩ nũgoaru mari peña aáparo, na caĩñuru.

To bairo cu caĩro apirã, cáaájuparã, ape nũgoa tũpũre aána.

²³ Na capeña aáto Jesu cacanicoajuru. Cu caniri paña wino seeto carapu ájupe. Wino to carapuro seeto cajabeyupe. Ti cumuaru cajabe jãa ruugayupe.

²⁴ Ti cumua caruagaro tũjurã Jesure cu cayopi-oyuparã.

—¡Jesu, jãre camajioũ, yopiya! ¡Rua yajirã mari bai! cu caĩñuparã.

To bairo cu na caĩro Jesu yopi, winore, cajaberijere to cõona cajana rotiyuru.

To bairo cu caĩ jana rotirona wino, cajaberije cajana peticoajupe yua.

²⁵ Tie cajana petiro tũjũũ ocõo bairo na caĩñuru Jesu cu cabuerãre:

—¿Nope ãrã yu mena aábaopũnana yure canucũbũgoquẽnare bairo, “Rua yajigarã mari áa,” mũja í tũgoõnabati?

Na maca to bairo cabairijere tũjurã catũju acũacoajuparã.

—¡Abuma! Seeto majuu camajii ãcumi. Wino, cajaberije quena cɥ carotiro caroaro apicõa, caame iñuparã.

El hombre endemoniado de Gadara
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶ Galilea cawamecuti nũgoa tɥpɥ cãnana ape nũgoa tɥpɥ Gadara cawamecutopɥ capeña ejayuparã yua.

²⁷⁻²⁹ Peña eja, camaa nũcañuparã. Jesu cɥ camaa nũca ejaro tɥjɥ jĩcaɥ camajocɥ ti maca macacɥ cayeri wãtiacɥcɥ cɥ cabocayupɥ Jesure. Yoaro jutii jañaquẽcuna cãninucɥ cãñupɥ. Wiipɥre cãniquetinucunupɥ. Ɛta tua pɥto maja operi na cawerica operi jeto cãninucunupɥ. Nairoacã yeri wãtia cɥ cañenucunuparã. Aperãre rooro átiremi írã cɥ cajianucubajuparã to macana come wẽri mena cɥ raporire, cɥ wamoripɥre. To bairo na cátibao joroquena caboca tũga jure recõanucunupɥ come wẽri cãre na cajiabatajere. Yeri wãtia cãre cajaanã camaja manopɥ cɥ atɥ mecɥo joroque cɥ cátinucunuparã. To bairi Jesu maca cɥ tɥjɥ cɥ yeri wãtia cãre cajaanãre na cabuti aá rotiyupɥ. Cɥ maca Jesure cɥ boca tɥjɥ seeto awaja, cɥ tɥ ejacumu, ocõo bairo cɥ cañ awajayupɥ:

—¡Jesu, Dio ɥmɥrecoo macacɥ Macɥ! ¿Nope ñi yɥ mɥ patawãcɥo aparí mɥa? ¡Poriye tamɥorica rapɥre yɥ jooqueticõaña! cɥ cañupɥ.

³⁰ To bairo cɥ cañro:

—¿Ñamɥ mɥ wamecuti mɥa? cɥ cañupɥ Jesu maca.

—Yua Legión yɥ wamecɥ, cɥ cañupɥ Jesure, yeri wãtia capãrã cɥ na cajaanãro maca.

31 —¡Wãtia na cãni paꝝ caũcuari operu jã jooquet-icõãña! cu caĩñuparã Jesure.

32 Na juꝑoye buuropu yejea capãarã cauga ãñuparã. Yejeare na tujurã:

—Yejeapure jã jãa rotiya, Jesure cu caĩñuparã, wãtia ya paꝝ aãgaquẽna.

To bairo cu na cajenirore bairona yejeapure na cajãa rotiyupu Jesu.

33 To cõona camajocypure cajaanabatana yeri wãtia buti, yejeapure cajãañuparã. Na cajãarona yejea carupa tupa atu mecũ atu ro aá, care ñuacoajuparã ti rapu yua.

34 Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo tujũ acuari atũ aá, macapu, maca tujaroripu macana quenare cabuio baterã aájuparã.

35 Tiere na cabuioijere apirã camaja catujura aájuparã. Jesu tu ejarã cayeri wãtia cutibatacure catujuyuparã. Jesu tupa caroaro jutii jañacõari caroaro catugooña majii cu caruiro cu catujuyuparã. To bairo cu cabairo tujurã cauwiuyuparã.

36 Cũre yeri wãtia cajaanaricarãre Jesu na cu cabuu rero catujuricarã maca na caĩ buioyuparã:

—Ocõo bairo bai caticoami cayeri wãtia jañabatacu, na caĩñuparã.

37 Tiere apirã Gadara yepa macana seeto cauwiujayuparã. To bairi Jesure:

—¡Aácsja aperopu! ¡Aopu aniqueticõãña! seeto cu caĩñuparã.

Jesu cũre na cabooquẽto tujũ cumuapu eja jãa, catunucoajupu.

38-39 Cumuapu Jesu cu caeja jãaro tujũ cu sawãtia buu rericũ maca:

—Y_u quena m_u mena y_u aágu, c_u caĩ jenibajur_u.

To bairo c_u caĩro:

—Aáquēja. M_u ya wiip_u tunu aác_uja. Caroaro Dio mure c_u cátiejere m_u yarāre na buio peocōaña, c_u caĩñur_u Jesu.

To bairo c_u caĩro macar_u cáaaáoajur_u. Macar_u aá, nipetiro Jesu cūre c_u cátajere maca macanare na cabuio peocōañur_u yua.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Jesu c_u catunu peña ejaparore camaja capāarā cūre cayuuyuparā. Seeto wariñuuriq_ue mena c_u cabocayuparā.

⁴¹ Jīca_u na watoar_u cānac_u neñapo buerica wii urar_u Jairo sawamec_uc_u Jesu t_ur_u caejayur_u. Jesu t_u ejari r_uropatua tuatu ejacumuri, c_u caĩ jeni n_uc_ub_ugoyur_u:

—Y_u ya wiip_u y_u macore co catio_u ajá, c_u caĩ jeniñur_u.

⁴² C_u maco jīcaoacāna cāco doce c_uma cac_ugoo cañuro. Bai yajigor_u cabaiyuro. To bairo Jairo c_u caĩrore apii cáaájur_u Jesu. Mar_u c_u cáaáto Jesu mena camaja capāarā ma bijarona cáaájuparā.

⁴³ Na watoar_u jīcao doce c_umari majuu ámo janaquetajere cariyec_uco cañuro. Co saucoye rotibataje wapa niyeru co cac_ugobataje nipetiro capeti weocoajupe. Co na saucoyerije to anibao joroquena jīca_u maca co cacatio majiquējuparā.

⁴⁴ To bairi Jesu bero maca atí, c_u jutiro yapare carañañuro. C_u jutirore co carañarona co cariyae catibataje nemoo cajanacoajupe yua.

45 Cũ jutiore co capañoaro:

—¿Ñamũ yũ cũ pañari? caĩ jeniñañurũ Jesu. Cũ caĩ jeniñoaro:

—Jã pañaquẽrũ jãa, cũ caĩñuparã camaja nipetiro.

To bairi Pedro maca ocõo bairo cũ caĩñurũ Jesure:

—Jãre cabuei, camaja capãarã mũ cũgoma. Nope ïi, “¿Ñamũ yũre cũ pañari” mũ ïti? Jesure cũ caĩñurũ Pedro.

46 To bairo cũ caĩro:

—Jĩcao yũ pañawõ. Yũre co capañoarona yũ camajirije mena co cariaye cũtibatajere canetoro yũ majiwũ, caĩñurũ Jesu.

47 Cãromio maca, yũ majiimi Jesu ïo, nanaa uwiri cũ rũpori tũ cũ caejacumu mũcũbugoyuro. To bairo ácona camaja nipetiro na caapirorũ:

—Yũna mũ jutiore mũ yũ pañawũ. Yũ capañoarona yũ cariaye cũtie yũ netocoapa, caĩ buioyuro.

48 To bairo co caĩro apii ocõo bairo co caĩñurũ Jesu:

—Yũ yao, caroaro yũre mũ catũgooña mũcũbugoroi mũ cariaye cũtiere yũ netoowũ. Caroa wariñuurique mena ãña, co caĩñurũ Jesu yua.

49 Mai to bairo co cũ caĩ wada ani paũna Jairo ya wiirũ cũnacũ jĩcaũ caejayurũ, Jaiore cũ buioũ acũ:

—Mũ maco bai yajicoapo. To bairi marire cabueire cũ patawãcoo nemoqueticõaña, cũ caĩñurũ.

50 To bairo cũ caĩrijere apii Jesu maca ocõo bairo cũ caĩñurũ Jaiore:

—Tugooñaqueticōaña. Yũ macare mũ catugooña nũcũbugoro mũ maco catigomo, cũ caĩñũ.

51 Jairo ya wiĩũ ejaũ aperãre na cajãa rotiquẽjũ co ãnaco co cãni arũarũre. Pedro, Juan, cũ jũgocũ Jacobo, cabai yajirico pacũa na jetore cajãa rotiyũ Jesu.

52 Ti wii cãna nipetirã cõre otirã cájuparã. Nare ocõo bairo caĩñũ Jesu:

—Otiqueticōaña. Cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co nibao joroquena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ãi, na caĩñũ Jesu.

53 To bairo cũ caĩro apirã caotirã maca cũ caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ãrã.

54 To bairo cũ na caari nũcũbugoquetibao joroquena cabai yajirico co cãni arũarũre jãa, co wamore cañeñañũ. Ñeña:

—Macõ, catiya. Wamũnũcasõaña, co caĩñũ.

55 To bairo cũ caĩrona sawimaõ catunu cati wamũ nũcasõañũpo yua. Co sawamũ nũcarona:

—Ugariquere co nuña, na caĩñũ Jesu co pacũare.

56 Cabai yajirico nibaõrũconã co catunu catiro tũjũrã co pacũa seeto caacũayuparã. Jesu maca co catunu catirijere aperãre na cabuio rotiquẽjũ.

9

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1 Cabero Jesu cũ cabuerã doce cãnacãre na caneõñũ. Na neocõari na cáti ãñoõ majipere na cajooyũ. Aperã na yeri wãtiare na cabuu reboja majipere, cariaye cunare na cacatio majipe quenare na cajooyũ.

2 Yucꞥacãna Dio joogꞥmi Ɔpaꞥ ati yepaꞥ carotipaꞥ majuure caĩrijere na caqueti buio teña roti jooyupꞥ. Cariaye cꞥnare na cacatio teña rotiyupꞥ.

3 Ocõo bairo na caĩ roti jooyupꞥ Jesu:

—Buio teñarã aána apeye unie jee aáqueticõaña mꞥjaa. Yucꞥ mꞥja tuericꞥ, wajopoa uno, Ɂgarique, niyeru, apeye unie jee aáqueticõaña. Jutiuro mꞥja cajaanrije mena jeto aánaja. Apeye jee aánemoquẽja.

4 Jĩca macapꞥre ejarã mꞥjaare na cãni rotiri wiina anicõaña na mena. Na mena mꞥja anicõagarã ti maca mꞥja cãni rꞥmꞥri cõo.

5 Ape macapꞥ mꞥja caejaro ti maca macana maca mꞥjaare na cabooquẽpata mꞥja buti weogarã. Buti aána, mꞥja rꞥporipꞥre jita catujarijere pa bate cũña. To bairo ána mꞥjaare jã cabuioro mꞥja caapigaquẽtore bairona mꞥja booquẽemi Dio, na ã iĩoorã mꞥja átigarã.

6 To bairi to cãnacã macaripꞥ cáaa teñarã aájuparã, Dio ye quetire buio teñarã aána. Cariayecꞥna quenare cacatio teñañuparã.

*La muerte de Juan el Bautista
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)*

7 Herode, Galilea yepa Ɂpaꞥ nipetiro Jesu cꞥ cátiere caqueti apiyupꞥ. “Juan, Herode cꞥ cajĩa rotiricꞥ catunu catii ãcꞥmi Jesu,” caĩñuparã jĩcaarã. To bairo na caĩrijere queti apii seeto caapi acꞥa tꞥgooñañupꞥ Herode.

8 Aperã maca: “Elías ãnacꞥ catunu buia ejaꞥ ãcꞥmi Jesu,” caĩñuparã. Aperã: “Jĩcaꞥ tirꞥmꞥ

macacũ Dio ye quetire cabuioricũ catunu catii ãcũmi Jesu,” caĩñuparã.

⁹ Herode maca ocõo bairo caĩñupũ:

—Juan ruõoare mere yũ capa ta rocacõa rotiwũ. To bairi ¿ñamũ cũ nicũti cõa capee yũre na caĩ buionucũ? caĩñupũ.

To bairi Jesu cũ cátiere queti apiri seeto cũ catũjũgabajupũ.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero Jesu cũ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã na cátajere cũ cabuio peocõañuparã Jesure. Na cabuio yaparoro na jetore na cajũgo aájupũ Jesu Betsaida cawamecũti macarũ.

¹¹ Camaja aperã Jesu topũ cũ cáaáto majirã, cũ camacarã aájuparã. Cũ tũpũ na caejaro caroaro na caboca tũjũyupũ Jesu. To bairi Ƴraũ Dio cũ cãnie quetire na cabuioyupũ. Cariayecũna quenare na cacatioyupũ.

¹² Canaio aáti paũ cãno tũjũrã cũ cabuerã maca cũ tũpũ aá, Jesure ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Mere naio aáto bai. Ñee maa atore. Camajare capãarã cãnare na aá rotiya. Macaripũ, camaja na cãnopũ na caũgare, na cacanipa paũri quenare na macarã aáparo, cũ caĩñuparã Jesure.

¹³ To bairo na caĩro:

—Mũja majuuna na nuña, na caboca ñũpũ Jesu.

—Cinco cãnacã paũ ũgarica rupaariacã ã. Wai puõgarãacã ãma, cũ caĩñuparã. —Atieacã ati maja capãarã camajare ejaqueti majuucõa. ¿Nare jã canupere jã wapayerã aácũti? Jesure cũ caĩñuparã.

14 Naa capãarã caumna jeto ãnaa jĩca wamo cõo mil cãnacã caĩņuparã. To bairi na caĩņurũ Jesu cũ cabuerãre:

—Cincuenta cãnacã jeto to cãnacã paure na rui rotiya.

15 To bairo cũ caĩ rotirore bairona carotiyuparã.

16 To cõo jeto na carui petiro tũjũ Jesu jĩca wamo cõo ũgarica rupaariacãre jee, wai pũgarãre na jee, umarecoopure tũjũ mũgo, cũ Pacũ Diore, “Caroaro jã caũgapere mũ jooyura,” cũ caĩņurũ Jesu. Diore ĩ yaparo pan rupaare na cape ricawo nuniņurũ cũ cabuerãre. To bairi na maca camajare na caricawo nuņuparã moquena.

17 Camajare na caricawo nuro caũga yapi peticoajuparã. Na caũga yapi rũgarije doce wari jiraro majuu cajee jãņuparã na maca.

*Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)*

18 Ape gumũ Jesu jeto cũ Pacũ Diore cũ cajeni nũcũbũgoro cũ cabuerã quena cũ mena caĩņuparã. To bairi na caĩ jeniñaņurũ Jesu:

—Camaja “¿Ñamũ cũ nicuti?” ame ĩ jeniñarã, ¿dope bairo na ame ĩ yũnucuti?

19 To bairo cũ caĩ jeniņaro:

—“Juan camajare cabautisari majocũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ĩ wadama. Aperã maca, “Tĩrumũrũ macacũ Elías cawamescũcũ ãnacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ĩ wadama. Aperã, “Apei Dio ye quetire cabuioricũ tĩrumũrũ macacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ĩ wadama, Jesure cũ caĩ yũyuparã.

20 To bairo na cañrijere apii na cañ jeniñanemoñurp Jesu:

—Maja maca çñamã ãcumi, yu maja i tũgooñati?

Pedro maca cu cañ yuyurp:

—“Dio, ‘Cu yu joogu,’ cu cañricu majuuna ãmi,”
mure jã i.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

21 To bairo Pedro cu cañro:

—Aperãre na buioqueti majuucõaña, na caññurp Jesu.

22 —Yua camaja tũp Dio cu cajooricu cãcu seeto yu tamũogu. Cabucãã judío majare carotirã, sacerdote maja ãparã, judío majare cabuerã nipe-tiro yu tũjateeri aperãre na jãa rotigarãma yure. Yu na cajãa rocarije to nibao joroquena yu tunu catiogumi Dio moquena itia gumu bero, na cañ buioyurp Jesu cu cabuerãre.

23 Cabero camaja nipetirore na caññurp Jesu:

—Yu cabuerã anigarã maja majuuna maja cátigarije tũgooñaqueticõaña. To cãnacã gumu yu caboorije macare áti ãjacõaña. Yure na cajãagore bairona maja quenare na cajãagarije to nibao joroquena yure áti ãjacõa aninucũña.

24 To bairi ati yepa ãnarp maja majuuna maja caboorijere maja cáticõamata Dio tũp catiriquere maja bũgaquetigarã. Maja majuuna maja ca-boorije átiquẽna, yu caboorije macare ána caroa ãnajere maja bũgagarã.

25 To bairi jãcau ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacũgou Dio tũp cu cãnibope macare catũgooñaquẽcu catirique bũgaquetigumi.

26 “Jesu cꝝ cabuerã jã ã,” ĩ boboqueticõaña. Ape rꝝmꝝrꝝ yꝝ tunu atígꝝ yꝝ caaji baterije, Dio cꝝ caaji baterije mena ángel maja mena ati yeparꝝre. Ti paꝝ cãno yꝝre caboboricarãre, “Yꝝ cabuericarã me ãma,” yꝝ quena na yꝝ ĩgꝝ.

27 Cariapena mꝝñija ĩ buiopa. Atopꝝ cãna mꝝja jĩcaarã mꝝja cabai yajiparo jꝝgoye Æpaꝝ Dio cꝝ cãniere cꝝ carotirijere mꝝja tꝝjugarã.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28 “Æpaꝝ Dio caroa cꝝ cãniere mꝝja tꝝjugarã,” cꝝ caĩcaro bero canetocoajupe jĩca semana. To cõo Jesu ũtaurꝝ cꝝ Paꝝ Diore cajeni nꝝcꝝbꝝgoꝝ aájurꝝ. Cꝝ mena macanare cajee aájurꝝ itiarã Pedrore, Juãre, Jacobore.

29 Diore cꝝ cajeni nꝝcꝝbꝝgori paꝝna cꝝ cabaurije, cꝝ riya caroaro caaji bateyure. Cꝝ jutii quena caroaro seeto botiro cãñure.

30 To bairo cꝝ cabairi paꝝna saꝝmꝝa pꝝgarã carupea nꝝca ejayuparã, Jesu mena wadapenirã. Jĩcaꝝ Moisé, apei Elías sawamesꝝna cãñuparã tĩrꝝmꝝrꝝ cãnana.

31 Na quena Jesure bairona caaji bateyuparã. Jesure cꝝ wadapenirã cájuparã Jerusalẽrꝝ cꝝ cabai yajipere yua.

32 Pedro, cꝝ mena macana maca canirã cájuparã, wꝝgoa paibana. To bairo cabairijere saꝝcꝝa yopi eja tꝝjꝝyuparã Pedro jãa. To bairo bairã Jesu cꝝ caaji baterijere catꝝjꝝyuparã. Tiere tꝝjꝝrã Jesu mena sawadapeni tꝝjꝝnucurã quenare na catꝝjꝝyuparã.

³³ To bairi Jesu mena cawadapenirã na cáaáti pauna ocõo bairo cañũurũ Pedro Jesure:

—Jã Uraũ, atopũ mari cãno ñuu majuucoã. To bairi itia wiiacãre mari ána. Mũ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mari ána. Pedro caroaro tũgooñaquẽcũna caĩ tũgooña mawijiacõañũ.

³⁴ To bairo cũ caĩri pauna bujeri bũrũna na cabuje bipe ájupe. To bairo ti bujeri bũrũna watoarũ ánaa cauwiyuparã.

³⁵ To bairi bujeri bũrũnarũ Jesu Pacũ Dio ocõo bairo caĩ wadayurũ:

—Ani yũ Macũ seeto yũ camaii ãmi. Yũ cabejericũ ãmi. Cũ cabuiorijere caroaro cũ aripajeeya, caĩ wadayurũ.

³⁶ To bairo Dio cũ caĩro bero jĩcaũna catuayurũ Jesu. Cũ cabuerã tie na catũjũriquere caya-jibũjayuparã. Aperãre na cabuioquẽjuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Ape rũmũ bero ãtaũ bui cãnana Jesu jãa na carui atí paũ camaja capãarã na caboca tũjũyuparã.

³⁸ Na watoarũ cãcũ jĩcaũ ocõo bairo Jesure cũ caĩ pijoyurũ:

—Jãre camajioũ, yũ macũ jĩcaũna cãcũre cũ tũjũ ajá.

³⁹ Yũ macũre sajañũ wãti rooro cũ awaja mecũ ria yaji aánucuo joroque cũ átinucumi. To bairo quenare cũ rijerorũ cũ jopo butio joroque cũ átinucumi yũ macũre. Rooro cũ tamũo ropiyecũtio

joroque cɛ átinucumi. Cɛ pitigaquẽemi wãti, caĩñurɛ Jesure.

40 —Mɛ cabuerãre, “Wãtire cɛ buu rocabojaya yɛ macɛre,” na yɛ ïbarɛ. Cɛ buu roca majiquẽma, cɛ caĩñurɛ.

41 To bairo cɛ caĩro apii ocõo bairo cɛ cabuerãre na caĩñurɛ Jesu:

—Caroaro yɛre mɛja api nɛcɛbɛgoquẽe. Muñja cabuorijere cariare mɛja tɛgoõña majiquẽe. Yoaro mɛñja cabuorije to nibao joroquena mɛja api majiquẽe.

To bairo cɛ cabuerãre na ï, sawimaɛ pacɛre:

—Mɛ macɛre cɛ neajá yɛ tɛ maca, cɛ caĩñurɛ.

42 Sawimaɛ Jesu tɛ cɛ cáatóna yua, wãti cãre ca-jañɛ cɛ catu ne roca cũcõañurɛ. To bairo cɛ ácɛna cɛ cabainucuricarore bairona cɛ baio joroque cɛ cáticõañurɛ wãti sawimaɛre. To bairo cɛ cɛ cáto Jesu maca wãtire cɛ cabuti aá rotiyurɛ. Cɛ cabuti aá rotirona sawimaɛ cañuucõajurɛ. To bairi:

—Mere mɛ mena cɛ tunu aáparo, caĩñurɛ Jesu cɛ pacɛre yua.

43 To bairo cɛ cañuuro tɛjɛrã camaja catɛjɛ acɛacõajuparã, Dio cɛ catutuarijere Jesu na cɛ cáti ïñooro tɛjɛrã.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Camaja Jesu na cɛ cáti ïñoorijere na catɛjɛ acɛari pañna ocõo bairo cɛ cabuerãre na caĩñurɛ Jesu:

44 —Yucɛacã mɛñja cabuorijere caroaro apiya. Aperã yɛre ñecõari yɛ joogarãma yɛre catɛjɛ teerã macare, cɛ ïñacõãña ïrã.

45 To bairo cɛ caĩ buiorije to nibao joroquena cɛ caapi majiquẽjuparã. Dio na caapi majipere na cajooquẽjupɛ mai. To bairi caapi majiquẽjuparã cɛ cabuiorijere. Cɛ cajeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Cabero Jesu cɛ cabuerã na majuuna caame ã wada neto oca botioyuparã, ¿Ni maca marire cajɛgo ani majuɛ cɛ ãcɛati? ãrã.

47 Jesu maca to cãnacãɛɛɛna, “Yɛ caroti majuɛ yɛ anigu,” na caĩ tɛgooñarijere catujɛ majicõañɛɛ. To bairi jĩcaɛ sawimaɛre cɛ capi ejoo nɛsoñɛɛ cɛ tɛɛɛ. Cɛ pi ejoo nɛcori, ocõo bairo na caĩñɛɛ:

48 —Ani sawimaɛre, “Cãni majuɛ me ãmi,” mɛja caĩ tɛgooñarije to nibao joroquena yɛ maca cãni majuɛre bairo cɛ yɛ tɛjuɛ. To bairi, “Mari mena macacɛ sawatoa cãcɛ ãmi,” mɛja caĩ tɛgooñan ãcɛ macare, “Cãni majuɛ ãmi,” cɛ yɛ ã tɛjuɛ. To bairi ani sawimaɛre bairo cãna sawatoa cãna na nibao joroquena na mɛja cãtinemoata yɛɛre átinemorã mɛja áa. Yɛre átinemorã yɛ Pacɛɛre átinemorã mɛja áa.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mr 9.38-40)

49 Cabero Jesure cɛ caĩ buioyupɛ Juan:

—Jãre cabuei, jĩcaɛ camaja na yeri wãtiare na cɛ cabuu rebojaro cɛ jã tɛjuɛwɛ. “Jesure caapipajei yɛ ã,” ãri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mari mena macacɛ cɛ cãniquẽto maca, “Átiqueticõaña,” cãre jã boca ã matawɛ, cɛ caĩwĩ Juan Jesure.

50 To bairo cɛ caĩro:

—Cɯ mataqueticõaña. Marire cateequẽcɯ ùcɯ mari mena macacɯ ãmi, cɯ caĩñurɯ Jesu.

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Jesu mere bai yaji, ɯmɯrecoopɯ cɯ catunu wamɯ aápere camaji weocõañurɯ. To bairi, “Nemoona Jerusalẽrɯ yɯ aácsara,” caĩ tɯgooñañurɯ.

⁵² To bairi aperã cɯ mena macanare na cabuio roti joo jɯgoyeyeyurɯ, yɯ cacanipa paure jenibojaya ïi. To bairi naa, cɯ mena cãna Samaria yepa cãni macapure Jesu cɯ cacanipa wiire camaca yuura aájuparã.

⁵³ To bairi ti maca macana Jesu na tɯrɯ cɯ cacani ejaro cabooquẽjuparã, mari catɯjateerã tɯrɯ Jerusalẽrɯ cáaápaɯ ãmi ïrã.

⁵⁴ To bairi Samaria macana Jesure cɯ na cabooquẽto apirã cɯ cabuerã Jacobo, Juan ocõo bairo Jesure cɯ caĩ jeniñañurã:

—Uraɯ, ¿ɯmɯrecoopɯ cãni pero nare cajoera pero mari rui roticõacuti? ¿Elías tirumɯrɯ macacɯ cɯ cáatore bairona mari ánaati? cɯ caĩ jeniñañurã.

⁵⁵ To bairo na caĩro Jesu maca na tɯjɯ, ocõo bairo na caĩ tutiyurɯ:

—Tiere to bairo mɯja caĩ tɯgooñaata cariape mɯja caĩ tɯgooñari wame me ã.

⁵⁶ Camajare jãɯ acú mee yɯ cabaiwɯ. Na catioɯ acú maca yɯ cabaiwɯ, na caĩñurɯ Jesu.

Cabero ape macapɯ cáaá netocoajuparã yua.

*Los que querían seguir a Jesús
(Mt 8.19-22)*

57 Ape macar_u na cáaa neto aáti pa_una jĩca_u nare caboca_uur_u. Na boca, Jesure c_u caĩñur_u:

—Ura_u, y_u quena y_u aágu nipetiro m_u cáaa teñarop_u, m_u cabuei anig_u.

58 To bairo c_u caĩro:

—Waib_uc_ugã na cãni pa_uri c_ugoma. Minia quena c_ugoma na ria batirip_u na cacaniri pa_uri. Y_u maca camaja t_ur_u Dio c_u cajooric_u anibaop_uc_una y_u cacaniri pa_u maa. To bairi y_u mena m_u cáaa teñaata caroa pa_u m_u c_ugoquetib_u, c_u caĩñur_u Jesu.

59 Apei macare c_u caĩñur_u Jesu:

—Ad_uja y_u mena.

To bairo c_u c_u caĩro:

—Ura_u, y_u pac_u t_ur_u y_u anig_u mai c_u cabai ya-jiparo j_ugoye. C_u cabai yajiro bero m_u mena y_u aágu, c_u caĩñur_u Jesure.

60 To bairo c_u caĩro:

—Y_ure caari n_uc_ub_ugoquẽna na majuuna na yarãre na coteato y_u t_ur_u cãniquetiparãre. M_u maca y_u mena ajá. Ura_u Dio c_u cãnie quetire aperãre na buio teñaña, c_u caĩbajur_u Jesu.

61 Apei ocõo bairo c_u caĩñur_u Jesure:

—Ura_u, m_u mena y_u aágu. M_u mena aágu j_ugoye y_u ya wii macanare, “Aácu y_u áa,” na y_u ĩ buio t_uja_ura mai.

62 To bairo c_u caĩro ocõo bairo c_u caĩ buioyur_u Jesu:

—Jĩca_u c_u paarique paabaop_uc_una, apeye unie macare t_ugooña tunuon, c_u paariquere caroar_u to baiquetio joroque baiimi. To bairona baiimi y_u cabuei nibaop_uc_una apeye macare cat_ugooña. To bairo cãc_u Dio ye macare caroar_u átiq_uẽc_umi, c_u caĩñur_u Jesu yua.

10

Jesús envía a los setenta

¹ Cabero mari Ҫраи Jesu aperã си ye quetire cabuio teñaparãre setenta majuu na cabejenemoñурн. Nare beje, си cáаáра macaripуре na cáаá jугoyecuti rotiyурн. Pугарã, пугарã jeto na cabuio teña аá rotiyурн.

² Осдо bairo na cañ buioyурн:

—Caoterique mere jũacoapa. Pairo majuu rica ситicoapa. Cajeparã maca jĩcaarãacã jeto ãma. To bairo caoterique ҫраире си jeniya. “Carica cajeenemoparãre jooya,” си ĩ jeniya, caññурн. — Capãarã majuu ãma ун ye quetire caaripajeparã. To bairi Diore си jeniya, aperã nare cabuiorã na cãninemoparore bairo ĩrã, na caññурн Jesu си cabuerãre.

³ —Aánaja мџаа, ун ye quetire buiora аána. Мџааре cauwiore to nibao joroquena мџñџа аá roti caroorã na cãнорн. To bairi waibҫыгã oveja sawimarã yaia jeto na cãнорн na cáаátore bairona мџñџа аá roti cauwiоруре.

⁴ Торн buio teñarã аána niyeru jãrica poari, аreye jãrica poari quenare jee аáqueticõаña. Руро jutii jĩca bapa мџа cacутape jetore jee аánaja. Ape bapa мџа sawajoapere jee аáqueticõаña. Марн аперãre na bocarã yoaro wadapeni tuaqueticõаña.

⁵ Maca ejarã мџа caejari wii macanare na ñuu rotirã, “Caroa ãnaje мџааре си joato Dio ati wii macanare,” nare мџа ĩgarã.

⁶ Ti wii macanare to bairo na мџа cañ ñuu rotiro to bairona caroare na joogumi Dio. “Caroaro jã mena anicõаña,” мџааре caĩrãre мџа caĩrore

bairona caroare na joogumi Dio. Caroaro m̄jaare cāni rotiquēna macare caroare na jooquetigumi Dio.

⁷ Ti wiina caroaro m̄jaare na cāni rotiri wii jetona m̄ja anicōagarā. Ti wiina m̄jaare na canurijere uga, eti, áti anicōaña. M̄jaare na canurijere Dio ye quetire m̄ja cabuorije wapayerāre bairo ána átigarāma. To bairi ape wiirip̄ uga teñaquēja.

⁸ M̄ja caejari maca macana caroaro m̄jaare na caboogo ugaya m̄jaare na canurijere.

⁹ Ti macar̄p̄ cariaye c̄nare na catioya. Ocōo bairo na ĩ buioya: “Ура̄ Dio c̄ cānie quetire m̄ja t̄p̄ jā buiorā ejaw̄,” na ĩ buioya.

¹⁰ Ape macare m̄ja caejaro ti maca macana m̄jaare na cabooguēpata ti maca carecomar̄p̄ aāti, ocōo bairo na ĩña:

¹¹ “M̄ja ya maca macaje jita jā r̄porip̄re catujarijere pa bate cūrā jā áa. Jā cabuorijere m̄ja cabooguētie bui m̄ja popiyeyegumi Dio ĩrā, to bairona jā áa. Ура̄ Dio c̄ cāniere m̄ja t̄p̄ jā buiorā ejabar̄p̄,” na m̄ja ĩ buioyarā.

¹² M̄jaare cabooguēnare rooro na baigaro Diore cabooguēnare na c̄ capopiyeyeri p̄ c̄norp̄. Tir̄m̄p̄ macana Sodoma macanare na c̄ capopiyeyericaro netoro na popiyeyegumi Dio m̄jaare cabooguēnare, na cañ̄ip̄ Jesu yua.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ To bairo na ĩ yaparo ocōo bairo cañ̄ip̄ Jesu Corasín, Betsaida cawamec̄ti macari macanare:

—Cabero rooro m̄ja baigaro Corasín, Betsaida macanare. Tir̄m̄p̄ macana Tiro, Sidón macana quena m̄jaare ȳ cáti iñoorijere bairona na ȳ

cáti iñoata na yeri wajoaboricarãma na maca. Nemooruna caroorije na cátajere jütiritiri áti janaboricarãma na maca. Mña maca caroorije mña cátiere mña janagaquêe.

14 To bairi Diore caaripajeequênare na cñ caporiyeyeri pañ cãnorñ seeto mña poriyeyegñmi. Tirñmññ macana Tiro, Sidón macanare na cñ caporiyeyericaro netoro mña poriyeyegñmi Dio mña macare, na caññurñ Jesu Corasín, Betsaida macanare.

15 Capernaum sawamecñti maca macana quenare ocõo bairo na caññurñ Jesu:

—“Uñrecoorñ Dio turñ jã aágarã,” ñ tũgoõñaqueticõañ mña. Mñaare regñmi Dio caroorãre na cñ caporiyeyenucuri paññ, na cañ buioyurñ Jesu Capernaum macanare.

16 Na ñ yaparo cñ cabuerã, cñ caroti jooricarãre ocõo bairo na caññurñ:

—Mña cabuorijere caaripã yñre apirã áama. Mña cabuorijere caarigaquêna maca yñrena arigaquêna áama. Yñre caarigaquêna Dio yñre cajooricñ quenare arigaquêna áama, na caññurñ Jesu yua.

Regreso de los setenta

17 Cabero setenta cãnacãñ majuu Jesu mena macana cñ cabuio teña rotiricarã buio teña, tunu ejarã wariñuurique mena catunu ejayuparã. Tunu eja, Jesure cñ cañ buioyuparã:

—Jã Upañ, cayeri wãtia camajapñ cajaanãre, “Jesu Cristo caaripajeerã jã cãnoi butiya,” nare jã cabuti rotiro nemoona butiwã. Jãre neto majiquêema.

18 To bairo na caïro ocõo bairo na caïñurᵐ Jesu:

—Satanáre carocawĩ Dio ɯmɯrecoorᵐ cānibatacure yᵐ catɯjuroná. Buro cᵐ cayaberijere bairona caña rui aámi Dio cᵐ carocarorᵐ. To bairi mɯjaare neto majiquẽema wātia, Dio cᵐ carericarã aniri.

19 Tutuariquere mɯjaare yᵐ cajoowᵐ. To bairi aña, cotapa na mɯja cacɯtabao joroquena mɯja rooye tuuquetigarãma. Sataná cᵐ catutuarije netoro cāniere áti rotiriquere mɯñɯja cajoowᵐ. To bairi wātia mɯja áti rooye tuu neto majiquẽema.

20 Wātia mɯja carotiro apiri na cabutiro mɯja wariñuurã. To bairo mɯja cabairije to nibao joroquena ape wame maca seeto cāni wariñuuri wame majuu ã. Ʋmɯrecoorᵐ Dio yarã na wamere cᵐ cauca turi pũuroorᵐ cᵐ cauca turicarã aniri maca seeto wariñuũa, na caïñurᵐ Jesu.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 To bairo cᵐ cabuerãre ï yaparorᵐ ocõo bairo cᵐ Pacᵐ Diore cᵐ caïñurᵐ Jesu, Espíritu Santo wariñuu netoriquere cᵐ cᵐ cajooroï:

—Caacᵐ, mɯna mᵐ ã ɯmɯrecoo, ati yepa quenare carotii. “Mere camajirã jã ã,” caï tɯgooñarãre yᵐ cabuorijere api majiriquere na mᵐ jooquẽe. Aperã, “Caroaro jã majiquẽe Dio yere, cawimarãre bairona camajiquẽena jã ã,” caï tɯgooñarã macare yᵐ cabuorijere caroaro api majiriquere na mᵐ joo. Caroaro na majiatio ïi api majiriquere na mᵐ joo. To bairo mᵐ cátiere tɯgooñari, “Caroaro mᵐ áa,” mᵐ yᵐ ï wariñuu, Caacᵐ. To bairo mᵐ caboore bairona na mᵐ ájupa, caïñurᵐ Jesu cᵐ Pacᵐ Diore.

22 To bairo cɥ Pacɥre cɥ ĩ, cɥ cabuerãre ocđo bairo na caĩņurɥ:

—Yɥ Pacɥ nipetiro áti majiriquere yɥ cajoowĩ. Yɥ cãniere majiquẽema camaja. Jĩcaɥna ãmi yɥ Pacɥ Dio yɥ cãniere camajii. Yɥ Pacɥ cɥ cãnie quenare majiquẽema camaja. Jĩcaɥna yɥ ã cɥ cãniere camajii. Noa cɥ cãniere na yɥ camajioro na quena majigarãma yɥ Pacɥ cɥ cãniere, caĩņurɥ cɥ cabuerãre.

23-24 To bairo na ĩ, cɥ cabuerãre na tɥjɥ, aperã na caariquẽtorɥ ocđo bairo na caĩņurɥ:

—Ato caraɥɥre mɥja catɥjɥnucuri wame, mɥja caarinucuri wamere catɥjɥgabajuparã capãarã tirɥtɥɥ macana Dio ye quetire cabuiorã, maca ɥparã quena. To bairi mɥja maca tiere caarinucurã, catɥjɥrã aniri wariņuuña, na caĩņurɥ Jesu cɥ cabuerãre.

Ejemplo del buen samaritano

25 Moisé ãnacɥ cɥ caucariquere caroaro cabuei jĩcaɥ caejayurɥ Jesu tɥɥɥ. Eja, ¿dope bairo yɥ cɥ ĩ yɥgabaupari ĩi? cɥ caĩ jeniñañurɥ Jesure:

—Camajare camajiorɥ, ¿dope bairo yɥ ácɥati Dio tɥɥɥ anicđa aninucugɥ?

26 To bairo cɥ caĩ jeniñaro:

—¿Moisé cɥ caucarica pũurirɥ dope bairo ĩ ucarique to áti? Mɥa tiere mɥ cabueata, ¿dope bairo mɥ tɥgooñati? cɥ caĩņurɥ Jesu.

27 To bairo cɥ caĩro:

—Ocđo bairo ĩ ucarique ã: “Mɥ Ɔɥraɥ Diore nipetiro seeto mɥ yeri mena cɥ maiña. Mɥ cao-cabɥtirije mena, mɥ catɥgooñarije mena Diore cɥ maiña. Aperã quenare na maiña mɥ majuuna mɥ rupaɥre mɥ camaire bairona,” ĩ ucarique ã,

Jesure cɛ caĩ yuɣurɛ Moisé añacɛ cɛ caucariquere caroaro cabuei.

²⁸ Tiera cɛ caĩro apii Jesu cɛ caĩñurɛ:

—Cariapena mɛ ĩ. To bairo ácɛ Dio tɔrɛ mɛ anicõa aninucugɛ, cɛ caĩñurɛ.

²⁹ To bairi, “Caroaro aperãre camaii aññuri,” yɛ cɛ ĩato ĩi, ocõo bairo cɛ caĩ jeniñanemoñurɛ Jesure:

—¿Noa una na ãti, “Aperãre camaipe ã,” caĩrã?

³⁰ To bairo cɛ caĩro atie queti buio majiorica wame cɛ caĩ buioyurɛ Jesu:

—Jĩcaɛ Jerusalēi caro aáti wãrɛ Jericóru aácɛ caro aájurɛ. Topɛ cɛ cááato ma recomacarɛ jee rutiri maja tutuaro mena cɛ boca ñe átiri, cɛ pa camiye, cɛ jutii, cɛ apeye unie, nipetiro cɛ caema peocõañurã. Cɛ bai yajibo joroque cɛ áti, cũ roca, cááacoajurã yua.

³¹ To bairo cɛ na cáti cũ roca aáto bero jĩcaɛ sacerdote majocɛ ti wãrɛ cááajurɛ. Ti wãrɛ aácɛ to bairo na cáti cũ rocaricɛre cɛ tɔjɔba, cɛ caowa netocoajurɛ.

³² Cɛ caneto aáto bero moquena apei Levita poa macacɛ cáajurú. Cɛ quena to bairona cɛ tɔjɔ cɛ caowa netocoa aájurɛ.

³³ Na caneto aáto bero ti wãna cáajurú apei Samaria macacɛ, judío maja na cateerã yaɛ. Cɛ maca na caquẽ rocaricɛre cɛ tɔjɔ cɛ cabopaca tɔjɔyurɛ.

³⁴ Cɛ boraca tɔjɔri cɛ tɔjɔ aá, cɛ na caquẽrique camiire cɛ sancoyeyurɛ. Uje wẽri rica oco mena cɛ cacoje ucoyeyurɛ, uje majuu mena quena. Áti yaparo juti ajeri mena cɛ camiire cɛ cadureyurɛ. Cabero cɛ yaɛ burro caumaɛ bui cɛ ne peo, cɛ

canecoajurɯ. Cɯ ne aá, aáteñari maja na cacanirã ejanucuri wiipɯ cɯ cane ejayurɯ. Ne eja átiri, topɯ cɯ cacote añurɯ.

³⁵ Ape rumɯ yua, Samaria macacɯ topɯ ani, neto aágɯ aáteñari maja na cacanirã ejari wii ɯpaɯre niyeru cɯ cajooyurɯ. Puga rumɯ paarique wapaɯerique cõo cɯ cawapaɯeyurɯ. “Caroaro anire cɯ coteya,” ñi cájurɯ. “Noo caboorije cɯ mɯ cátinemoro cabero acá mɯ yɯ wapaɯenemogɯ,” cɯ cañurɯ Samaria macacɯ ti wii ɯpaɯre yua.

³⁶ To bairi ti wamere buio majio yaparo ocõo bairo cañi jeniñañurɯ Jesu Moisé añacɯ cɯ caucarique caroaro cabueire:

—Tiere apii ¿dope bairo mɯ tɯgooñati? Ca-maja itiarã jee rutiri maja na caquẽ rocaricɯre cɯ catɯjɯyupará. Naa itiarã catɯjɯricarã, ¿ni maca cãre cɯ camaiñupari? cɯ cañi jeniñañurɯ Jesu.

³⁷ To bairo cɯ cañro:

—Cãre cabopaca tɯjɯricɯ maca cañurɯ cãre camaii, cɯ cañurɯ Jesure.

To bairo cɯ cañro:

—Mɯ quena to bairona ája. Cãre cabopaca tɯjɯricɯ cɯ cátatore bairona ája, cañurɯ Jesu Moisé cɯ caucariquere caroaro cabueire yua.

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Jesu cɯ cabuerã mena aáteñaɯ aácɯ, caejayurɯ ape macaacãrɯ. Ti macarɯ cɯ caejaro Marta cawamecɯco cɯ cáatí rotiyupo co ya wiipɯ.

³⁹ Jesu cɯ cajãa ejaro Marta baio María cawamecɯco Jesu tɯ caruiyupo, cɯ cabuiorijere apigo.

40 Marta maca ugarique quenoorique capee ca-pariique paibujayuro. To bairi Jesu tu co baio co caruiro tujari Jesure cu cañuro Marta:

—Yu Urañ, yua jicaona capee paarique yu áticōabara. Atio yu baio yu átinemoquēemo, cu cañuro. —¿To bairo co cabairijere co mu tugooñaquēeti? “Mu jugocore co átinemoña,” co ña, cu cañuro Marta.

41 Jesu maca ocōo bairo co cañ yuyuru:

—Marta, mña capee majuu paabaco seeto mu tugooñarique cūti neto.

42 Mu baio co caapirije maca jetore catugooñare nibara. María maca, “Jesu cu cabuorijere yu apigo,” ño caroa macare átigamo. Yu cabuorijere co caapiri wamere co majiritio joroque áti maji-quetigarãma aperã, co cañuru Jesu Martare yua.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Jica pañ Jesu cu Pacñ Diore jeni nucubugou cájuru. Cu cajeni nucubugo yaparoro cu cabuei jicañ cu cañuru:

—Jã Urañ, Juan bautisari majocu cu cabuerãre Diore jeni nucubugoriquere na camajiwĩ. To bairi mñ quena jãre majioña, cu cañuru.

2 To bairo cu cañro ocōo bairo cu cañuru Jesu:

—Diore jeni nucubugorã, ocōo bairo cu ña mñjaa:

Jã Pacñ, umurecoo macacñ, jicañna mu ã caroañ majuu, cáti nucubugopañ. Ati yeparu Caupañ majuu ñña. Umurecoo macana caroaño mu caboorije átinucuma. To bairo

na cátoŕe bairona ati yepa macana quena m̃ caboorijere na áparo.

³ Ugarique ati rum̃ já caugaparo cõo já jooya.

⁴ Caroorije já cátajere majiritioya. Já quena aperã caroorije já na cátajere na já majiritiogarã. Sataná caroorijere járe c̃ cáti rotiro cãre já matabojaya.

⁵⁻⁶ Apeye na caĩ buionemoñur̃ Jesu moquena:

—Jĩcã m̃ja yã cáááteñ̃ã aátac̃ ñami recomac̃ur̃ c̃ catunu ejaro apei m̃ja bapare c̃ tur̃ aáti ocõo bairo c̃ m̃ja ĩborã: “Ỹ yã, ugarique ỹ wajoya itia joroa pãre. Apei ỹ yã aperop̃ cáááteñ̃ã aátac̃ tunu ejami. C̃ ỹ canupe maa. To bairi m̃ ỹ jenií ará,” c̃ m̃ja ĩborã.

⁷ To bairo c̃ m̃ja caĩro wii p̃pear̃i m̃ja ỹ bujobõmi: “Ỹ patawãcooquẽja. Mere jope ỹ biprecõaw̃. Ỹ punaa canirã áama. To bairi dope bairo áti m̃ ỹ joo majiquẽe,” ĩbõmi.

⁸ M̃jaare camaii nibaor̃c̃na jooquetibõmi, seeto c̃nigabac̃. Seeto c̃ m̃ja cajeni netocõarore apii joobõmi. Ỹ c̃ patawãcoo janaato ĩi, jopere pã, m̃ja joobõmi, ugariquere c̃ m̃ja cajenirije cõo, na caĩñur̃ Jesu c̃ cabuerãre.

⁹ —To bairi m̃ja quena to bairona Diore c̃ jeniya. M̃ja cajeniro m̃ja joog̃mi cãre m̃ja cajenirijere. Jenicõa ãna m̃ja bugagarã. M̃ja yã joper̃ c̃ capi jenirore bairona m̃ja átigarã Diore c̃ jenirã. To bairo m̃ja cajenicõa ãnoi jope pãri camajoc̃ c̃ yãre c̃ cajoorore bairona m̃ja joog̃mi Dio cãre m̃ja cajenirijere.

¹⁰ Noa nipetirã Diore cajenirãre na joog̃mi na cajenirijere. Cajeni macarã na cajenirijere

bɔgagarãma. Joo ecoogarãma joperu cajeni ãnacure bairona.

¹¹ Mɔjaa carunaacuna mɔjaare naorore na cajeniata ãtaare mɔja jooquẽna. Waire na cajeniata añare mɔja jooquẽna.

¹² ãboco riare na cajeniata cotapare na mɔja jooquẽna.

¹³ To bairona caroare mɔja punaare na mɔja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibaorunana. To bairi caroa na mɔja cajoorige netoro mɔja joogumi mɔja Pacu umurecoo macacu cu Espiritu Santore cãre mɔja cajeniro.

*Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)*

¹⁴ Ape gumu Jesu wãti camajocupure cajaanare cu cabuu rocaupuru. Wãti cãpuru cu cajaanaro cawada majiquẽjuru. To bairi Jesu wãtire cu carocarero bero cawada majiquetibatacu cawada majicõañuru yua. Tiera tãjũã catũju acũacoajuparã camaja.

¹⁵ Jĩcaarã ocõo bairo caĩñuparã:

—Wãtia na uru Sataná, Beelsebú cawamecucu cu catutuarije mena na buu reimi, caame iñuparã.

¹⁶ Aperã maca, “Dio cu cajoorige yu ã,” jãre ãi, “Tũju acũarica wamere jã áti iñooña,” cu caĩbajuparã.

¹⁷ Jesu maca to bairije na catũgoõñarijere tũju majiri, ocõo bairo na caĩñuru:

—Jĩca maca macana nibaorunana na caame quẽata na majuuna ame jã peocõaborãma. To bairo quena jĩca wii macana anibaorunana na caame tutiata jĩca wiina ani majiquetiborãma.

18 To bairona Sataná Beelsebú cawamecꝰꝰꝰ quena cꝰ yarã mena cꝰ caame quẽata cꝰ yarã aniquetiborãma. To bairi cꝰ carotirã cꝰgoquetiboumi. To bairi ꝰnope ãrã to bairo, “Beelsebú cꝰ catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yꝰ mꝰja ãti?

19 To bairi jocarã majuuna, “Sataná cꝰ catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yꝰ mꝰja ã. Mꝰja yarã jãcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cꝰ catutuarije mena na buu rema,” na mꝰja ãnucu. To bairi na quena, “Jocarã ãma,” mꝰja ãgarãma, “Sataná cꝰ catutuarije mena wãtiare na buu reimi Jesu,” yꝰre mꝰja caãata.

20 To bairi Dio cꝰ catutuarije mena wãtiare na yꝰ buu re. “To bairi Dio yere carotii ãcꝰmi,” yꝰre mꝰja caãpe nibajupa. To bairi mꝰja popiyeyegꝰmi Dio, na caãñupꝰ Jesu.

21 ‘Camajocꝰ catutuaꝰ nipetiro beju wamooricꝰ caroaro cꝰ ya wiire cꝰ cacotero aperã cꝰ yere jee ruti majiquẽnama.

22 Apei maca cꝰ netoro beju wamoocõaricꝰ cãcꝰ cꝰ caejaata cꝰ quẽ netoboꝰmi. To bairo cꝰ quẽ netori cꝰ cacꝰgobatajere, cꝰ cajarerijere, cꝰ ãpoa bejurori ema peocõaboꝰmi, cꝰ caquẽ netoricꝰ aniri. To bairo áti, cꝰ yarãre na ricawoboꝰmi cãre cꝰ caemariquere, na caã buioyupꝰ Jesu. Sataná netoro catutuaꝰ yꝰ ã ãi, na caã buio majioñupꝰ.

23 ‘ “Dio cꝰ cajooricꝰ ãmi,” yꝰre caãquẽna yꝰ yarã me ãma. Yꝰ cabuiorijere caapirajeegaquẽna aniri aperãre yꝰre caapirajeeboparãre na matarã áama, na caãñupꝰ Jesu.

*El espíritu malo que vuelve
(Mt 12.43-45)*

24 Ape wame quena ocõo bairo caĩ buioyurũ Jesu:

—Wãti camajocũre cabuti weoricũ oco samaporũ aáteñamĩ cũ cãniparore macaũ aácsũ. Bugaquẽcũ ocõo bairo ï tũgooñamĩ: “Yũ cabutieraũreña yũ tunu jãagũ moquena,” ïimi.

25 Cãrũre tunu jãagũ caroaro owa quenoorica wiire bairo cãcũre tũjũmĩ.

26 To baii cũ cãno tũjũri wãtia aperã siete cãnacãũre cũ netoro carooraĩ majuure na pijo, na menarũ cãrũre jãmĩ. To bairi carooraĩ majuu wãtia capãarã cũ mena na cãno cajũgoye cũ cãnato netoro majuu rooro ãcũmĩ, na caĩ buioyurũ Jesu.

27 To bairije Jesu cũ caĩ ani paũ cãromio jĩcao camaja watoarũ cãco caĩ awajayuro:

—¡Caroaro majuu wariñuomo mũ camacũ cataco, mũre caũpuorico! caĩñuro Jesure.

28 Jesu maca to bairo co caĩ awajaro apii:

—Dio Wadariquere caapirã tiere caroaro cána na maca wariñuu netogarãma, co caĩñurũ.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29-30 Camaja aperã capãarã Jesu tũrũ na cae-janemoro tũjũũ ocõo bairo na caĩ buioyurũ:

—Ati yũtea macana ñuuqueti majuucõama. Caroorã aniri, “Caacũori wame jã áti iñooña, ‘Dio cũ cajooricũ ãmi,’ mũre jã caĩ majiparore bairo ïi,” yũ ïma. To bairo na catũjũgarije to nibao joro-quena ati wame jetore na yũ ï buiogũ. Tirũmũrũre Jonás sawamecũcũre Nínive na caĩri macarũ cũ cajooyurũ Dio, yũ ye quetire na buiojã ïi. Jonáre caacũori wame cũ cabairo catũjũyuparã Nínive

macana. Caac̃ori wame t̃jũrã, “Dio c̃u cajooric̃u ãc̃mi Jonás,” caĩ t̃jũyuparã Nínive macana. To bairo c̃u cabairicarore bairona bairo caac̃ori wame ỹre baigaro. Ti wame ỹ cabairi wame jetore t̃jũgarãma ati ỹtea macana, na caĩñur̃u Jesu.

³¹ —Caroorãre Dio na c̃u capopiyeyeri pañ cãnor̃u Seba sawamec̃ati yera upao tir̃m̃ur̃u macaco ati ỹtea macanare, “Rooro majuu m̃ja caaripajeequẽjura m̃jaa,” ã buiogomo. Cayoaror̃u cãnaco cáajur̃ó Salomón mari ñic̃u jãa ur̃añ tir̃m̃ur̃u macac̃u t̃ur̃u, c̃u cabuio majirijere arigo. Ỹ maca Salomón ãnac̃u netoro camajii ỹ cãnibao joroquena ỹre m̃ja arigatee.

³² To bairi Jonás tir̃m̃ur̃u macac̃u Dio ye que-tire Nínive macana cãñiñaricarã nare c̃u cabuio-ro caroorije na cátiere j̃tiritic̃ari cajanañuparã. Ỹ maca Jonás netoro cãc̃u ỹ cãnibao joroquena ỹ cabuio-rijere m̃ja arigatee. Caroorije m̃ja cátiere m̃ja t̃gooñaquẽe, m̃ja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio nare c̃u capopiyeyeri pañ cãnor̃u Nínive macana tir̃m̃ur̃u macana, “Rooro m̃ja caaripajeequẽjura,” m̃ja ãgarãma ati ỹtea macanare, na caĩñur̃u Jesu.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Oc̃o bairo na caĩ buionemoñur̃u Jesu:

—J̃ia bujuriquere j̃ia bujurã cabauquẽtor̃u mari c̃ũquẽe. Apeye jot̃u ãoro unor̃u mari c̃ũquẽe. Cabui maca jeto mari j̃ia buju peó, camaja cajãa ejarã caroaro na t̃jũato ãrã.

³⁴ Caroaro cat̃jũ majirã m̃ja cãmata caroaro m̃ja áti ani maji. To bairona m̃ja yeri quena

Dio mena caroaro cayericuna m̄ja cāmata caroaro m̄ja áti maji. M̄ja cape carooye tuaricarã m̄ja cāmata apeye uniere caroaro m̄ja áti majiquetiborã. To bairona m̄ja yeri Dio mena m̄ja cañuuquēpata caroaro c̄ mena m̄ja ani majiquēe.

³⁵ Dio yere m̄ja camajirije j̄a bujuriquere bairo ã. To bairi Dio yere m̄ja camajibatiere m̄ja cabai botioata canait̄arije maca to anio joroque áti rooye tuuboro. To bairi caroaro Diore áti n̄c̄ub̄gocōaña.

³⁶ Caroaro Dio mena cayericuna m̄ja cāmata m̄ja cáti anie caroa jeto anigaro. To bairi caroaro j̄a bujurique mena cáti ãnare bairo caroaro m̄ja áti ani majigarã, na cañ̄ur̄ Jesu yua.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Jesu to bairo c̄ cañ̄ buio yaparoro j̄ic̄ān̄ fariseo majoc̄, “Ȳn̄ ya wīr̄n̄ ūḡān̄ ajá,” c̄ cañ̄ur̄. To bairi Jesu c̄ mena aá, c̄ ya wīr̄n̄ j̄ã, ūgarica cajawa t̄ caejanumuñ̄ur̄.

³⁸ To bairo c̄ cabairo fariseo majoc̄ maca oc̄o bairo c̄ cañ̄ t̄j̄uyur̄: “¿Nope ñi j̄ã cátinucurore bairo c̄ wamorire cojequēc̄na c̄ ejanumu ūgati?” cañ̄ ac̄ua t̄j̄uyur̄.

³⁹ Mari Ūp̄ān̄ Jesu maca c̄ cat̄ugooñ̄arijere t̄j̄u majii oc̄o bairo c̄ cañ̄ur̄:

—M̄jaa fariseo maja baujarije jeto caroa m̄ja átaje c̄utibapa. Jot̄n̄ bapari cabui jeto cojeri-carore bairo m̄ja ã, pupea macare cacojeya manore bairo. To bairi cabui macare caroarã anibaop̄nana m̄ja yeri macare caroorije pairã m̄ja

ã. Aperã yere caemarã m̃ja ã, fariseo majare na caĩñur̃ Jesu.

40 –Camajiquẽna m̃ja ã. Jot̃ bapare caweo caroaro quenoomo cabuire, capupea quenare. To bairona Dio mari rupaure cájupi, mari yeri quenare cájupi.

41 To bairi cabopacarãre m̃ja yeri mena na mai t̃juri na jooya m̃ja cac̃gorijere. To bairo m̃ja cáto t̃juri, “Caroarã ãma na yerip̃ quenare,” m̃ja ĩ t̃juri Dio m̃jaare, na caĩñur̃ Jesu.

42 'Rooro anigaro m̃jaare, fariseo majare. M̃ja caoteriquere to cãnacã wameacã p̃ga wamo cãnacã caricac̃to ĩca m̃ja joonucu Diore. Menta na caĩrijeacã, ruda na caĩrijeacã, apeye m̃ja caoter-ijeacã nipetiro sawapa maniere, caroaro c̃oñari m̃ja joonucu Diore ĩca jeto. Tiere cajoora ni-baor̃nana aperãre cariare na m̃ja átiquẽ. Diore c̃ m̃ja ñc̃b̃goquẽ. To bairi Diore ñc̃b̃gori caroaro aperãre na cátiparã m̃ja anibapa, Diore apeye uniere c̃ joo janaquetiri, na caĩñur̃ Jesu.

43 'Rooro anigaro m̃jaare fariseo majare, na caĩñur̃ Jesu moquena. –Camaja nipetiro na cat̃juro neñaro buerica wiirip̃re ejarã uparã na caruirije unie jetore m̃ja ruiga, camaja jãre na t̃juri ñc̃b̃goato ĩrã. Macari recomac̃re aãna camaja nipetiro caroaro m̃ja na caĩuu roti ñc̃b̃gorijere m̃ja apiga, na caĩñur̃ Jesu.

44 'Rooro anigaro m̃jaare fariseo majare, judío majare cabuerãre. M̃jaa maja yaarica ope cabauquẽtore bairona m̃ja ã. Camaja yaarica ope buire aãbaor̃nana, “Camaja yaarica ope ãno,” ĩ majiquẽnama. Ti ope p̃pear̃ caboarije quenare

tɔjɔ majiquēnama. To bairo tiere na catɔjɔ majiquētore bairona aperã mɔja yeripɔ caroorije cãniere tɔjɔ majiquēema, na caĩñurɔ Jesu.

⁴⁵ To bairo cɔ caĩro apii jĩcaɔ caroaro Moisé ānacɔ cɔ caucariquere cabue majii ocđo bairo cɔ caĩñurɔ Jesure:

—Jãre camajionɔ, fariseo majare na ĩ buionɔ jã quenare to bairo jã ĩ tuticđaɔ mɔ ĩ, cɔ caĩñurɔ.

⁴⁶ To bairo cɔ caĩro:

—Rooro anigaro mɔja quenare, Moisé cɔ caucariquere cabuerãre. Capee popiye majuu na tɔgooñao joroque mɔja áti roti aperãre, mɔja majuuna átiquetibaorɔnana.

⁴⁷ Rooro anigaro mɔjaare. Dio ye quetire cabuioricarã ānana na maja operi buina caroa wiiriacã mɔja nɔco. To bairo ána, na cãnaje ocđo bairo cãñura ĩrã mɔja áa. Mɔja ñicɔ jãarɔ na cajĩa jɔgo ájura.

⁴⁸ Mɔjaa Dio ye quetire buiori maja na cabuioriquere mɔja átiquēe. Yɔ quenare mɔja api nɔcɔbɔgoquēe. To bairo baibana mɔja ñicɔ jãa na cátajere mɔja cabai buicɔti aninemorijere mɔja bai iñoo aperãre. Dio ye quetire buiori majare cajĩa recđañura. Mɔja maca na maja operi buirire caroa wiiriacãre mɔja nɔco.

⁴⁹ To bairi Dio cajɔgoyerɔna cɔ camajirije mena ocđo bairo caĩñuri: “Nare yɔ buio roti joogɔ yɔ ye quetire cabuioarãre. Jĩcaarãre na jĩagarãma. Aperãre to cãnacã wame rooro na átigarãma,” caĩñuri Dio, caĩ buioyurɔ Jesu.

⁵⁰ —Dio ye queti buiori maja nipetirore na cajĩa rerique wapa na popiyeyegɔmi Dio ati yɔtea macanarɔre.

51 Ati yepa cãni jũgori paupuna Abel sawamesũcare na cajãa jũgorique mena, pũũũ, Sacaría sawamesũcare, Dio wii recomacaru na cajãarique mena yarasũ. Cariare mũñũja ĩ buioũũ: Na cajãa jũgo atãje wapa ati yũtea macanare tamũoriquẽ anigaro, na caĩũũũ Jesu.

52 'Rooro anigaro mũjaare, Moisé cũ caucariquẽ cabuerãre. Tiere buebaopũnana aperãre cariare cãnie macare na mũja buioquẽe. Cariare macaje macare mũja nũcũbũgoquẽe. To bairo ána aperã quenare tiere na api nũcũbũgoquetio joroque na mũja ĩ matanucu, na caĩũũũ Jesu.

53 To bairo cũ caĩ yaparo buti aáto bero judío majare cabuerã, fariseo maja quena seeto cũ capunijini tũgooñãũũparã. To bairi capeẽ cũ cajeniña patawãcoogayuparã.

54 To bairi seeto cũ catũũũ pojerooyuparã. “Ricati cũ cabuioata uparãre cũ mari wadajãgarã,” ĩrã cabaiyuparã.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

1 Camaja capãarã Jesure apigarã cũ tũũũ caneñapo ejayuparã. Capãarã majuu aniri na majuuna caame cũtayuparã. Mai, cũ cabuerã jetorena na neopori na cabuio jũgooyũũ Jesu:

—Fariseo maja na ya wame pan to wauato ĩrã levadura na caĩrije tierũũ na caajurijere caroaro tũũũ majiri tiere átiquẽja, na caĩũũũ Jesu. To bairo ĩi, fariseo maja na cabuioi wame caĩtorijere apipajeequeticõaña ĩi, na caĩũũũ.

2-3 —Na majimi Dio caroorije na cátiere. Rooro na cañrije quenare majimi Dio. Nipetiro na cáti rutirije to nibao joroquena camaja nipetiro na caapijoro buiogumi Dio, na cañ buioyurũ Jesu cũ cabuerãre.

A quién se debe tener miedo
(Mt 10.28-31)

⁴ Yũ mena macanare ocõo bairo mũñũja ã buio: Mũjaare cajĩagarãre na uwiqeticõaña. Mũja rupaũrire jĩari bero dope bairo áti majiquẽema mũja catiriquere.

⁵ To bairi Dio jetore caroaro cũ nũcũbũgoya. Jĩcaũna ãmi mũja catiriquere caroorã ya paũrũ perorũ care majii. To bairi caroaro cũ nũcũbũgoya.

⁶ Minia wapa maama. To bairo sawapa mana na nibao joroquena jĩcaũ macare majiqueticõa átiquẽemi Dio minia quenare.

⁷ Mũja macare minia netoro mũja mai tũjũ pojeroomi Dio. To bairi camaja rooro mũjaare na cátigarijere tũgoõñarique pai uwiqũja. Mũja poa wẽriacã quenare tũjũ cõoña majimi Dio. To bairo mũja cabairijere caroaro catũjũ cõoña majii aniri caroaro mũja tũjũ pojeroo majimi Dio, na cañũrũ Jesu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Mt 10.19-20, 32-33; 12.32)

⁸ Yũre mũja canũcũbũgorijere aperãre na ã buioya. “Jesu yũ Ɔpaũ ãmi. Caroaũ ãmi. To bairi cũ caboorijere yũ átigu,” na ã uwiqũja. To bairo cañrã mũja cãnoi, “Yũ mena macana ãma,” yũ ãgu Dio tũ macana ángel majare. Cariapena mũñũja ã.

9 Aperã maca bobobana, “Jesure caapi nꝯꝯꝯꝯꝯgorã jã ã,” ìquẽema. To bairo caĩrãre yꝯ quena, “Yꝯ yarã me ãma,” na yꝯ ìgꝯ Dio tꝯ macanare, caĩ buioyꝯꝯꝯ Jesu cꝯ cabuerãre.

10 'Camaja caroorije yꝯre caĩ wada pairã na nibao joroquena na majiritio majimi Dio. Dio Espíritu Santo macare caroorije cꝯre na caĩ wadaro majiritioquetigꝯmi Dio Espíritu Santore na cawada pairijere, na caĩñꝯꝯꝯ Jesu.

11 'Aperã mꝯja ñe aágarãma neñapo buerica wi-iripꝯ, maca ɱparã tꝯripꝯ quenare, na popiyeyeya ìrã. To bairo mꝯjaare na cáto ɱparã mꝯjaare na cajeniñapere, na mꝯja cayꝯpere seeto tꝯgooñarique paiqueticõaña. “¿Dope bairo na mari ìrãati?” ì tꝯgooñaquẽja.

12 Na mꝯja caĩ yꝯpere mꝯjaare majiogꝯmi Dio Espíritu Santo maca mꝯjaare na cajeniña tutiri paña.

El peligro de las riquezas

13 Jesu camajare to bairo cꝯ caĩ buiori paꝯ jĩcaꝯ camaja watoapꝯ cãcꝯ Jesure cꝯ caĩñꝯꝯꝯ:

—Jãre cabuei, jã paꝯ ãnaꝯ ye cãnajere yꝯ jꝯgocꝯ cꝯ cacꝯgorijere ricawo nuni rotiya yꝯre.

14 Jesu maca ocõo bairo cꝯ caĩ yꝯyꝯꝯꝯ:

—“Dio cꝯ cꝯricꝯmi aꝯeye uniere carotipaꝯre o jã caame wada netorijere cabuio matabojapaꝯre,” yꝯre ì tꝯgooñaqueticõaña, cꝯ caĩñꝯꝯꝯ Jesu.

15 To bairo cꝯ ì, topꝯ cãna nipetirãre na caĩ buionemoñꝯꝯꝯ Jesu moquena:

—Caroaro api majiña. Aꝯeye unie paio tꝯjꝯ boo netoqueticõaña. Aꝯeye unie paio anibaopꝯtona mꝯja ani wariñuo joroque átiquẽto.

16 To bairo na ï, ati wame mena na caĩ buio majioñurũ Jesu moquena:

—Jĩcaũ apeye unie capee cacũgoũ caroa yera oterica yera cacũgoyurũ. Ti yera cũ caoterica yera paio majuu carica cũjupẽ cũ caoterique.

17 Capee caricacũto tũjũũ, ocõo bairo caĩ tũgooñañurũ: “¿Dope bairo yũ ácuati atie capee carica cũtiere? Noorũ yũ cacũparo maa,” caĩ tũgooñañurũ.

18 To bairo ï tũgooña, ocõo bairona caĩ tũgooña bũga quenooñurũ: “Yũ ugarique cũrica wiirire yũ recõagũ, ape wiiri capaca wiiri macare átigũ. Ti wiiri áti yaparorũ torũ yũ caoterique ricare noo, yũ apeye unie yũ cacũgorije nipetiro yũ cũgũ.

19 To bairo yũ cáto yoaro petiquetigaro to bairo yũ cáti quenoo cũrique. To bairi yũ yerijãgũ. Yer-ijã, caroa uga, eti, wariñuu yũ áticõa anigũ,” caĩ tũgooñañurũ.

20 To bairo cũ caĩ tũgooñaro tũjũri Dio maca ocõo bairo cũ caĩñurũ: “Mũ tũgooña majiqueti majuucõa mũa. Ati ñamina mũ bai yajicoagũ. Bai yajiri bero mũ cacũgobatajere mũ cũgo wariñuu majiquetigũ. Apeã maca tiere cũgo ujagarãma,” cũ caĩ buioyurũ Dio, caĩñurũ Jesu.

21 Ti wamere queti buio majio yaparo ocõo bairo na caĩ buioyurũ Jesu:

—To bairona ãmi jĩcaũ Diore catũgooñaquẽcũ a-peye unie jetore camai jee cũ cũgoũ. Caboracaũre bairo cũ tũgooña tũjũmi Dio maca cũ ãcũre, na caĩñurũ Jesu.

Dio cuida a sus hijos
(Mt 6.25-34)

22 To bairo na ï yaparo c̄u cabuerãre oc̄o bairo na caĩñup̄u Jesu moquena:

—Ape wame mañija ïgu: Ati yepa macajere seeto t̄ugooñaqueticõaña. Dope bairo m̄uja cabaipere, m̄uja cac̄ugopere, m̄uja caugapere, m̄uja cajaanpere nipetiro t̄ugooñarique paiqueticõaña.

23 Dio marire carupeoric̄u aniri mari caugapere, mari cajaanpere mari joo majimi tie quenare.

24 Miniare na t̄ugooñaña. Caoterã me ãma naa. “Mari caoterije caricac̄uto tiere mari ugagarã,” caĩrã me ãma. Na caugape quenoo c̄urica wiiri c̄anipe quenare cac̄ugorã me ãma. To bairo cabairã na nibao joroquena na numi Dio. To bairi m̄uja quenare m̄uja coteḡumi Dio, miniacã netoro c̄u camãirã m̄uja cãno maca.

25 Um̄uabujaro m̄uja buc̄uanemo aá majiquẽna, seeto t̄ugooñabaop̄nana.

26 To bairi wame cáti majiquẽna aniri apeye unie quenare cat̄ugooñarique paiquetiparã m̄uja ã.

27 'Oóre t̄ugooñañajate. Paaquẽtona buc̄ua, owa, caroa baucõa. Jutii to cajaanpere paaquẽ. To bairi paaquetibaop̄utona caroaro bau, mari ñic̄u jãa ãnana up̄au Salomón ãnac̄u caroa jutii c̄u cajaanarique netoro.

28 To bairona bai tie ta. Yoaro mee catí, canaiori pāu cãnona jini, ape r̄um̄u perop̄u joe re ecooc̄aro. To bairo yoaro mee cajinipe to nibao joroquena caroa cabaupere joomi Dio tie tare. To bairi, “Mari roquere mari cac̄ugopere mari jooḡumi Dio,” c̄u ï t̄ugooña nac̄ubugoya.

29 To bairi seeto t̄ugooñarique paiqueticõaña m̄uja caugapere, m̄uja caetipere.

³⁰ Ati yepa macana Diore canucubugoquēna seeto tugoñoama tiere. Mña macare mña cacugopere majitugami mña Pacu unarecoo macacu.

³¹ To bairi Dio ye macare tugoña nucubugo netoña, ati yepa macaje apeye unie macare boo neto tugoñaquēnana. To bairo mña cabairo mña joonemogumi Dio ati yepa macaje mña caboo rñarijere, caĩ buioyuru Jesu.

Riqueza en el cielo
(Mt 6.19-21)

³² Ocõo bairo caĩ buionemoñuru Jesu:

—Petoacã cãna yu yarã mññja ĩ. Tugoñarique pai uwiqeticõaña. Mña Pacu Dio mñaare tñu wariñuumi. To bairi cu mena caroare cacugoparã mña cãno boomi.

³³ Mña ye apeye uniere mña cacugorijere joo, wapa jeeya. Wapa jeeri, cabopacarãre na jooya. Ati yepa macaje caboapere tugoñaquēja. Dio ye, caboquetipe macare tugoñaña. Dio turu mña cacugore capetiquētie anicõa anigaro. Topure jee rutiri maja manigarãma. Turu mña cacugorijere caroorã unaacã cãnga rooye tuu reparã manigarãma unarecoopure.

³⁴ Mña camai netorije cãnopure caroaro tugoñari tie jetore mña tugoñaõa aninucugarã. To bairi Dio ye maca jetore áti tugoñaõaña, caĩ buioyuru Jesu.

Hay que estar preparados

Ocõo bairo caĩ buionemoñuru Jesu:

35 —Y_u catunu atípere t_ugooñari m_uja yeri macajere caroaro quenooçõaricarã ani yuuya. Jã bujurique p_ẽo bujuricarore bairo átana anicõañã.

36 C_u paari maja na _upa_u wamo jiarica boje r_um_u cãno c_u cááato bero c_u catunu ejaparore c_u yu-urãma. To bairi tunu eja_u joper_u na c_u cajeniñaro apirã nemoo c_u boca pã jõorãma.

37 Caniquēnana caroaro c_ure cayuuricarã aniri na _upa_u c_u catunu ejaro seeto wariñuurãma. Carirena m_uñ_uja ã buio. To bairo na cabairo na eja_u na _upa_u nemoo _ugarica cajawar_u na rui roti, _ugarique na ricawo nu_umi. C_u majuuna na _upa_u nibaor_uc_una na _ugarique ricawo nu_umi.

38 To bairi ñami recomaca o cabuju atí pa_u caniquēnare c_u cab_uga ejarã aniri wariñuurãma. To bairi nare bairona cátiparã m_uja ã, y_u catunu atíparo j_ugoye m_uja yeri quenoo yuurãa.

39 Ape wame quenare t_ugooñañã. Wii _upa_u, “Ati ñami to cara_u majuu ejag_umi jee rutiri majoc_u,” ã majiquēc_umi. C_u camajiata caroaro bipe, caniquēc_una cotebo_umi, jee rutiri majoc_u jãaremi ñi.

40 To bairona y_u quenare, “To cara_u majuu tunu ejag_umi jã _upa_u,” m_uja ã majiquetigarã. To bairi caroaro y_u catunu atípere t_ugooñarã caroaro y_u caboorije jetore áticõa aninuc_uña, na cañ_upa_u Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Mt 24.45-51)

41 To bairi Pedro maca Jesure c_u cajeniñañ_upa_u:

—_upa_u, çatie camaja nipetirore na buio_u m_u ñti?
O çjã jetore que buio_u m_u ñti?

42 To bairo c_u cañro Jesu cañnemoñ_upa_u moquena:

—Ураи јїсаи аперору аáгу југоуе сѹ паабојари мајосѹ јїсаире оѹо бairo сѹ їми: “Уѹ паабојари мајаре на сараапере на rotiya. На саугапере то сãnacã гѹмѹ на јооуа.”

⁴³ То bairo сѹ їри аперору аáтеñаѹми. Сãаáтеñаѹ аáтаѹ туну ејаѹ сѹ yere carotiboјаѹ сѹ сãї rotiri-carore bairona caroaro сѹ cáto тѹјѹ, сеето сѹ wariñuu тѹјѹми.

⁴⁴ Сѹ wariñuu тѹјѹри, “Nipetiro уѹ yere уѹ ёoro macасѹ carotii мѹ anigѹ,” сѹ ї, ураи јѹѹми.

⁴⁵ Сѹре carotiboјаѹ рооро сѹ сãpata, “Ўoaro bau-quetigѹми уѹ ураи,” ї тѹгооñari, сѹ ураи паари мајаре на quẽ, jibiorique caeti pairã mena eti cumu, uга paca, сѹ cabaiata рооро роpийеуе есообоѹми.

⁴⁶ “Уѹ ураи di гѹмѹ, ноо сараѹ сãно мајуу туну атїгѹми,” сѹ сãї мајiqueti раѹна сѹ туну ејабоѹми сѹ ураи ууа. Туну еја, caroaro сѹ cacotequetajere тѹјѹ, аперã caroорã, сѹре саарipajeequẽна менарѹ сѹ rocасѹaboѹми caroорã на сãпоpѹре.

⁴⁷ То bairi paa coteri мајосѹ сѹ ураи сѹ caboorigere мајibaорѹсѹна сѹ carotirijere átiquẽсѹна cabai botioѹ ùсѹре сеето сѹ роpийеуегѹми сѹ ураи.

⁴⁸ Ареи сѹ paa coteri мајосѹ macare сѹ caboorigere cariape cáti мајiquẽсѹ сѹ сãnoi јїабѹјана сѹ роpийеуегѹми сѹ macare. То bairi на ураи caroaro сѹ caboorigere cáti мајirãre, “Caroaro ája,” на їгѹми. Аперã на netoro camajirã macare, “Seeto мајуу на netoro caroaro ája,” на їгѹми на ураи. “Јїабѹјана camajirã netoro camajirã мѹја ã. То bairi caroaro ája мѹјаа,” на їгѹми. То bairi мѹја cáti мајiri wame сѹо мѹја сãtipere boomi Dio, сãñиpѹ Jesu.

Jesús es causa de división
(Mt 10.34-36)

49-50 'Ati yeparu yu caejawu, Dio Espiritu Santore camaja na yeripure jou acú. Na yu cajooparo jũgoye yu capopiye tamũope anigaro. To bairi yu capopiye tamũope uwaro to cayaparoro yu boobapa.

51 "Ati yeparu ejami Jesu, caroa añajere joogu," yu ï tũgooñaquẽja. Yu caejarije jũgori camaja ricati yu cãniere tũgooñabana ame tuti, ame quẽgarãma.

52 Camaja jĩcau punaa nibaopũnana, "Jĩcarona caroaro mari anigarã," ï majiquetigarãma.

53 Jĩcau yu booguĩmi. Apei maca yu booquetigũmi. To bairi capacu cu macu mena ame tutigarãma. Capaco co maco mena ame tutigarãma. To bairona ame bai punijinigarãma jĩcau yũre cabou, apei maca yũre cabooquẽcu, to bairo anibana, caĩũpuru Jesu.

Las señales de los tiempos
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Camajare ocõo bairo na caĩ buionemoũpuru Jesu moquena:

—Muĩpu cu caroca jãa atĩ nuõgoa macare oco buũri mũja catũũata, "Oco ocagaro bai," mũja ï tũju majirã. To bairo mũja caĩrore bairona ocaro.

55 Wino cajõcu nuõgoa macai to capapuro tũjurã, "Ajigaro bai," mũja ï. To bairo mũja caĩrore bairona ajiro.

56 Mũjaa umũrecoo macajere dope bairo cabau-rije tũjurina ati yepa macajere to bairona baigaro bai, mũja ï tũju maji. To bairo catũju majirã nibaopũnana, ¿Nope ïrã ato cõo mũñũja cáti iũoobatie

macare to bairo ñgaro áa, mña ĩ majigaquēeti? To bairi, “Camajirã jã ã,” cañtorã mña ã.

*Procura ponerte en paz con tu enemigo
(Mt 5.25-26)*

⁵⁷ ¿Nope ñrã mña majuuna, “Atie cariape macaje cátipe ã,” mña ĩ tũgoõña beje majiquēeti? ¿Nope ñrã mña majuuna caroare mña tũjũ beje majiquēeti?

⁵⁸ Apei, “Rooro yũ mũ ájupa, to bairi yũ mũ waramo,” mñaare ĩ tutiri, ɸparãpũre cũ sawadajãgaro nemoo cũ mena oca quenoocõañã. Cũ mena mña caoca quenoocuēpata ɸpau jues tũpũ mña joobõũmi. Cũ mena mña caoca quenoata jues tũpũ mña jooquetigũmi. To bairo mña caĩ oca quenoocuēpata jues tũpũ mña cũ cajooro cũ maca polisía maja ɸpauure cũ piyo átiri, presopũ mñaare cũ cũ rotibõũmi.

⁵⁹ To bairi presopũ mña na cajooro nipetiro mña sawaramorijere mña sawapaye peocuēpata mña buuquetiborãma, na cañũpũ Jesu.

13

Importancia de un cambio de actitud

¹ Jesu camajare cũ cabuio ani paũ aperã cũ tũpũ caejayuparã. Eja, Pilato, ti maca ɸpau jĩcaarã Galilea macanare na cũ cajĩa rotiriquere Jesure cũ cabuioyuparã. Pilato ocõo bairo na cáti jĩa rotiyupũ. Na maca waibũcũrãre jĩa joe buje mũgori Diore áti nũcũbũgorã cátibajuparã. To bairo na cáti ani paũna Pilato cũ cajĩa rotiricarã ejari, na cajĩa recõañuparã.

² To bairo na caĩ buiorijere apii ocõo bairo na cañũpũ Jesu:

—¿Dope bairo mɔja ĩ tɔgooñati mɔjaa? Na yarã aperã netoro caroorije cána aniri jã ecooricarãma, ¿mɔja ĩ tɔgooñati?

³ To bairo cabaiquẽjura. Cariape mɔñɔja ĩ buiogɔ. Mɔja quena caroorije mɔja cátajere tɔgooñarique pairi mɔja cawajoaquẽpata to bairona mɔja tamɔ yajigarã mɔja quena, na cañurɔ Jesu.

⁴ —Ape wame quenare mɔñɔja ĩ buio. Siloérɔ na cawe nɔcorica tutu capua ña aáto dieciocho cãnacã camaja cajã ecooyuparã ti tuture. Aperã Jerusalén macana netoro caroorije cána aniri jã ecooricarãma, ¿mɔja ĩ tɔgooñati?

⁵ To bairo cabaiquẽjura. Mɔja quena caroorije mɔja cátajere tɔgooñarique pairi mɔja cawajoaquẽpata to bairona mɔja tamɔ yajigarã mɔja quena, na cañurɔ Jesu.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ To bairo na ĩri bero queti buio majiorica wame ocõo bairo na cañ buioyurɔ Jesu:

—Jĩcaɔ camajocɔ cɔ ya wejere higuera cawamecãtĩ yucere caoteyurɔ. Cabero, “Mere rica cãticoato,” ĩi catɔjɔ aábajurɔ. Carica mañupe.

⁷ Carica mano tɔjuri cɔ ya wejere capaabojaure ocõo bairo cɔ cañurɔ: “Itia cɔma aápá. Atii ricare jeegɔ nairoacã yɔ tɔjɔ atínucubapa. Jĩca un-oacã yɔ bɔgaquẽe. To bairi tiire queti rocacõaña. Cañuquẽtĩ majuuna apeye caroa macare yɔ caoteborore mata tɔjɔnucu.”

⁸⁻⁹ To bairo cɔ cañro: “Uraɔ, mari rocaquẽna mai. Tii pãtore yɔ yejea aju õwa tuuñagɔ, ¿ape cɔma to rica cãtiquetibocãti? ĩi. To carica cãtiqueticõaata

to cõona mari queti rocacõagarã,” cõ caĩũurõ cõ caraabojaõ, caĩ buioyurõ Jesu. Tiera to bairo ïi camaja na cawajoapere na yõ yuugõ mai, nemoona na yõ popiyeyequetigõ ïi, to bairo caĩũurõ.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Jĩca rãmõ yerijãrica rãmõ cãno neñapo buerica wiĩrõ camajare na ï buio ãcõ cájurõ Jesu.

¹¹ Ti wiĩrõ cãũuro cãromio cáaa wamõõõca po aá majiquẽco. Yeri wãti to bairo co baio joroque co cájurõ. Dieciocho cõmari to bairo cabai ãco cãũuro.

¹² Jesu cõre co tãjõ, co carijoyurõ:

—Mõ cariaye cõtiera mõ yõ netoocõa, co caĩũurõ.

¹³ To bairo co ïna, cõ wamori mena co caũu peoyurõ. Co cõ caũu peorona mere cariape sawamõ royuro. Wamõõõ pona, Diore, “Seeto ñuubõja,” caĩ warĩũũũuro.

¹⁴ Neñapo buerica wiĩ õpãõ Jesure cõ capunijini tãjõyurõ, yerijãrica rãmõrena co cariaye cõtiera co cõ canetooro tãjõri. Punijini tãjõri, camajare ocõo bairo na caĩũurõ:

—Seis rãmõrina ã paarica rãmõri. To bairi ti rãmõri paarica rãmõri jetore netoo rotira ajã mõja cariaye cõtiera. Yerijãrica rãmõ caraaya mani rãmõre mõja cariaye cõtiera netoo rotira atĩqueticõãña, na caĩũurõ ti wiĩ õpãõ to cãnare.

¹⁵ To bairo cõ caĩrijere apii mari õpãõ Jesu ocõo bairo cõ caĩũurõ:

—Seeto caĩto pairã majuu mõja anicõa. Yerijãrica rãmõ to nibao joroquena mõja yarãre weõõare, o

burrore jia tu n̄coricarãre na popiori na tũga aá átiri ocore na m̄ja t̄laborã na etirica paup̄re.

16 To bairona atio Abraham ânac̄ p̄rameo quenare yerijãrica r̄m̄ to nibao joroquena co cátipe ã. Cõre canetoope ã Sataná yoaro jiaricarore bairo co c̄ cátibatajere. Yerijãrica r̄m̄ to nibao joroquena to bairo co cátipe ã, caĩñur̄.

17 To bairo c̄ caĩro apirã c̄ capunijini t̄jericarã maca nipetiro dope bairo c̄ caĩ wada canamu majiquẽjuparã. Aperã maca camaja pato cawariñuuñuparã Jesu caroaro c̄ cáti iñoorijere t̄jũrã.

El ejemplo de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18-19 Ocõo bairo na caĩ buio majioñur̄ Jesu moquena:

—Ура̄ Dio c̄ cãnie queti ocõo bairo ã: J̄cā c̄ ya wejer̄ j̄ca ape mostasa cawamecãtii rica apeacãre oteimi. Tii putiro pairic̄ majuu b̄c̄aro. To bairi tiip̄re minia eja, na ria batí cãnipere peorãma tii r̄p̄rip̄re. Tii apeacãre bairona ani jũgo Ура̄ Dio c̄ cãnie queti. Cabero pairic̄ cab̄tirore bairona nipetirop̄ c̄ ye queti jeja aáto. Minia to na capeja ani wariñuurore bairona camaja Jesure apipajeeri yerijã wariñuuriquere b̄gagarãma ñi, to bairo caĩ buioyur̄ Jesu.

El ejemplo de la levadura
(Mt 13.33)

20-21 Ocõo bairo caĩñur̄ Jesu moquena:

—Ура̄ Dio c̄ cãnie queti ati wamere bairo ã: Cãromio pan átigo trigo pocare itia bapa jee átiri oco mena p̄go ajuomo. Cabero moquena tiep̄re

petoacã levadura na cañrijere ajuomo, to wauato ïo. Tieacã mena co caajurona pan cãnipa burua pairo wauacoato yua. Tieacã cawauorije ti burua nipetiro cawauarore bairona Ураи Dio сч cãnie queti quena ati yepa nipetiroпч jeja batecoato.

La puerta angosta

(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Cabero Jesu Jerusalẽрч аáсч сч caneto aáto cãnacã macарчrena camajare na cabuio neto aájурч.

²³ To bairo сч caï buio aátopч jĩсч Jesure сч caï jeniñañурч:

—Jã Ураи, ¿petoacã na nicuti Dio сч cacatiorã мч турч caneto ejarã?

To bairo сч caïro:

²⁴ —Capãarã Dio турч ejagabaорчнana eja majiquetigarãma, Diore сачсчbugoquẽna aniri. Мчja maca Diore саарч нчсчbugorã caējaqueti jopeacãрч cajãa aánaacãre bairona мчja ã, jĩсаarãacã aniri. To bairi ti jopeacãрч cajãagarãre bairo maca anicõañã Dio сч catчjoorije átiri.

²⁵ Apeye na caï buio majioñурч Jesu moquena:

—Wii ураи сч cabia jãato bero сч joperч саñoje тчjнucurãre bairona мчja anigarã Dio турчre jãagarã. To bairi мчjaa, “Ураи, jã pã jõo jоч ajá,” сч мчja ïbagarã. To bairo мчja cañrijere мчja учquetigуми. “Мчjaare уч majiquẽe. Noo macana мчja ãnaa ta, мчñчja majiquẽe,” мчja ïcõagуми.

²⁶ To bairo сч caïro ocõo bairo мчja ïcõa ani bugañagarã: “Jãana мч mena jã cabapacuti eti чганucuwч. Jã ya macарчre Dio ye quetire мч cabuio teñawч,” сч мчja ïgarã.

27 To bairo cɛ mɛja caĩro, “Mũñɛja majiquêe, mere mũñɛja ĩwɛ. Aperopɛ aánaja. Caroorã mɛja ã nipetiro,” mɛja ĩgɛmi.

28 Topɛ Ƴraɛ Dio cɛ cãnopɛ Abraham, Isaá, Jacobo, Dio ye quetire cabuioricarã tirumɛpɛ macanare Dio tɛpɛ cãnare na mɛja tɛjɛgarã. Na tɛjɛrã, “Marire recõañupi,” mɛja ĩ tɛgoõñarique paigarã. “¡Agɛ!” mɛja ĩ otigarã, seeto tɛgoõñarique pairique mena.

29 To bairi camaja nipetiropɛ macana Dio tɛpɛ ejagarãma. Topɛ cɛ mena ɛga ruigarãma, na caĩnupɛ Jesu.

30 To bairo cabairi paɛre ocõo bairo baigaro: Ati yɛteapɛ cãna jĩcaarã cawatoa cãna na caĩ tɛgoõñabatana maca ɛparãre bairo anigarãma Dio tɛpɛ. Aperã ati yɛteapɛ cãna jĩcaarã caɛparã cãna una maca topɛre cawatoa cãna anicõagarãma, caĩnupɛ Jesu.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Mt 23.37-39)

31 Jesu to bairo camajare cɛ cabuiori paɛna fariseo maja jĩcaarã cɛ tɛpɛ caejayuparã. Cɛ tɛpɛ eja, ocõo bairo cɛ caĩnuparã:

—Ƴraɛ Herode mɛ jĩagami. To bairi uwaro aperopɛ aácsja.

32 To bairo cɛ na caĩro:

—Herodere caĩtorique paiire ocõo bairo cɛ ĩ buioya: “‘Yucɛ, bujuye camaja na yeripɛ cajaanã wãtiare na yɛ buu rebojagɛ mai. Cariayecɛna quenare na yɛ catiogɛ. Bujuye ape rɛmɛ maca to cõona yɛ áti yaparogɛ,’ ĩmi Jesu,” cɛ ĩña Herodere.

³³ Bujuye ape rumurum yu eja aágu Jerusalēre. To bairi yucum, bujuye, to bairona áticōa ācū yu áa mai Jerusalērum yu caeja aáparo jūgoye. Topum ejaum to cōona yu áti janacōagum tiere. Jīcaum maca Dio ye quetire buiori majocum aperorū Jerusalén cāniquētorū jīa ecoorique maa, na caññurū Jesu.

To bairi Jerusalērum na cajīarum yu ā īi, to bairo na cañ buioyurū Jesu fariseo majare. To bairo na ī, ocōo bairo caññurū Jesu Jerusalén macanare:

³⁴ —Mujaa Jerusalén macana Dio ye quetire cabuiorāre cajīa rerā mujā ā. Mujā turū Dio cū cabuio roti joobanare ūta rupaa mena care jīarā mujā ā. Mujaaare maii capee yu turū mññija pi neonucugabara. Āboco co punaacāre maio nare co cajee neo cūrore bairona mññija átiganucubara. Yure mujā booquēe.

³⁵ To bairi mujā cāni paure rocagumi Dio. Cariarena mññija ī. Mere to cōona yu mujā tujū tujā. Yure mujā tujūnemouquetigarā ati yerarū yu catunu atíparo jūgoye. Tī paum cāno yure tujūrā ocōo bairo yure mujā ĩgarā: “Cajūgoyerū Dio, ‘Cū yu joogum,’ cū cañricūna āmi Jesu. Cañuu majuucōaun āmi,” yure mujā ĩgarā, caññurū Jesu.

14

Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón

¹ Jīca rumū na yerijārica rumū cāno Jesu caugum aájurū fariseo majocū urum jīcaum cū ya wiirū. Topum cū cāno fariseo maja seeto Jesure cū catujū coteyuparā.

² Topu Jesu riape majuure cañuru jĩcau rupauna cabirĩi.

³ To bairi judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare na cajeniñañuru Jesu:

—Yerijãrica gumu cãno ¿Moisé cu caucarique cariaye cunare to catio rotiquetibaupari?

⁴ To bairo na cu caĩ jeniñaro dope bairo cu caboca ï yuquẽjuparã. To bairi cariaure cu pañari cu catioyuru Jesu. Cu catio yaparo cu catunu aá rotiyuru.

⁵ Cu tunu aá rotiri bero cãre catuju coterãre ocõo bairo na cañuru:

—Mija yau burro, o wecu oco jeerica operu cu caroca jãa aápata nemoona cu mija ne buuborã yerijãrica gumu to nibao joroquena, na cañuru Jesu.

⁶ Na maca dope bairo cu caĩ yu majiquẽjuparã yua.

Los invitados al casamiento

⁷ Fariseo majocu, yu turu na ugaato ïi, cu carijoricarã caroa pañi uparã na caruirijepure na cabeje ruiro tujuri ocõo bairo na caĩ buioyuru Jesu:

⁸ —Wamo jiarica boje gumu mijaare na cauga rotiaata uparã na caruirijere ruigaqueticõaña. Uparã yerure mija caruiata jĩcau mija beroru caurau maca ejabomi.

⁹ Cu caejaro, “Ani urau cu caruiparore wamunsaña. Jõ maca ruija,” mija ïbomi mijaare carijoricu. To bairo mija cu caĩro aperã na catujuro boboro mija baiborã.

¹⁰ To bairi mija na cauga rotiaata caujaro maca ruiya mija. To bairo mija cabairo tujuu mijaare

cauga rotiricɥ mɥja ĩgɥmi, “Yɥ yaɥ, atobɥjaacã ɥparã mena ruiya,” ĩboɥmi. To bairo mɥja cɥ caĩro apirã mɥja tɥ caruirã boboro tɥjɥquetigarãma. “Ati maja caĩuɥrã ãñɥpa,” mɥja ĩgarãma.

¹¹ Nii, “Cãni majuɥ yɥ ã, cɥ majuuna caĩ tɥgooñɥ cawatoa macacɥ cɥ anio joroque cɥ cũgɥmi Dio.” “Cawatoa cãcɥ yɥ ã yɥa,” caĩi maca aperã netoro cãcɥ anigɥmi, na caĩ buioyɥpɥ Jesu.

¹² Na ĩ yaparo, “Yɥ mena ɥgaya,” cɥ caĩricɥre, ocõo bairo cɥ caĩ buioyɥpɥ Jesu:

—Mɥa aperãre mɥ mena na ɥga rotii mɥ mena macanare, mɥ bairãre, mɥ yarãre, paio cacɥgorãre na pijoqueticõaña. Nare mɥ capijoata na quena mɥre ɥga rotirã mɥ pijo ameborãma. Nare mɥ capijo jɥgorique wapare bairona mɥ ĩrã mɥ ĩborãma.

¹³ Mɥ tɥpɥ aperãre mɥ cauga rotigaata cabopacarã macare na pijoya. Cãaa majiquẽnare, ĩĩca rɥpo carooye tuaricarãre, cacape manare, to bairo cabairã macare na pijoya.

¹⁴ To bairo mɥ cáto wariñuuriquere mɥ joogɥmi Dio. Na maca mɥ ɥga roti ame majiquẽema. Mɥ maca to bairo ácɥ Dio yarã caroarã na catunu catiri paɥpɥre caroa majuure mɥ bɥgagɥ.

El ejemplo de la gran cena (Mt 22.1-10)

¹⁵ To bairo Jesu cɥ caĩro apii ĩĩcaɥ cɥ mena caugaɥ ocõo bairo cɥ caĩñɥpɥ Jesure:

—Ƨpaɥ Dio cɥ cãnopɥ cɥ mena caɥgaparã wariñuugarãma, cɥ caĩñɥpɥ.

¹⁶ Jesu maca ocõo bairo cɥ caĩ buio majioñɥpɥ:

—Jĩcau caroaro boje gumu áti ugagu caque-nooñuru. Quenoo yaparori carãarã majuure na cáatí roti joobajuru.

17 Saugara ran majuu cãno cu paa cotebojari majocure, “Yu mena saugaparã yu cabuioricarãre, ‘Mere na ugara aparo. Yu quenoo yaparo mija ã joomi,’ na ãbuioña,” caññuru. To bairi cu raabojari majocu maca na cabuioñ aábajuru yua.

18 To bairo na cu cañ buioñ ejarijere apirã nipe-tiro cu caribatana, “Jã aá majiquẽe,” cu caboca ãñuparã. Jĩcau ocdo bairo cu caññuru: “Jĩca yera oterica yera yu waraye yaparo. To bairi yucnacã ti yepare tujũ aácu yu áa. To bairi, ‘Atí majiquẽemi,’ cu ãña mũ uraũre,” cu caññuru.

19 Apei, “Pũga wamo cdo cãnacũ wescare na yu waraye yaparo. To bairi yucnacã na tujũ aácu yu áa mai. To bairi, ‘Atí majiquẽemi,’ cu ãña mũ uraũre,” cu caññuru.

20 Apei quena, “Yu nũmo cõticoaru yucnacãna. To bairi yu aá majiquẽe,” cu caññuru.

21 To bairo na cañro catunuscoajuru raabojari majocu cu uraũ tũru. Tunu aá, cu uraũre na cañrica wame cdo cu cabuio reocdoñuru. To bairo na cañrique apiri, carunijiniñuru saura. Puni-jini, cu raabojari majocure ocdo bairo cu caññuru yua: “Uwaro macaru aácsja. Nipetiro maca watoariru noo cãni raũriacãru cãna cabopacarã macare na piya. To bairi cáaá majiquẽnare, cacare tujũquẽnare, carũpori rooye tuaricarãre, to cãnacã ran macana to bairo cabairã jetore na piya.”

22 To bairi cu raabojari majocu cu uraũ cabopacarãre cu capi rotiricarore bairona na capi aájuru. Na pi yaparo ocdo bairo cu caññuru

с҃и ыра҃нре: “Ура҃н, у҃н м҃н carotiricarore bairona у҃н рi упароу҃н. То баibao joroquena wii maca jiraquēe mai,” с҃и саи҃нур҃н.

23 То bairo с҃и саiро аpiи оcдо bairo с҃и саи҃нур҃н с҃и ыра҃н моquena: “Ааc҃ија maca т҃јarorip҃н macanare ма м҃н cааати ра҃н cаna quenare на piija. То bairo м҃н cато у҃н wii jiragaro yua,” с҃и саи҃нур҃н раabojari majoc҃нre с҃и ыра҃н.

24 “Ууc҃нra yua у҃н сау҃га roti јгobatana maca ыгаqueti мајууcдоagarāma, јoc҃н mee у҃н i,” с҃и саи҃нур҃н с҃и ыра҃н, на саи҃нур҃н Jesu yua.

Lo que cuesta seguir a Cristo

25 Самaja capāarā Jesure с҃и сау҃ја аајуарā. То bairo на cabairo Jesu на аmejore н҃са т҃јјгi, оcдо bairo на саи҃нур҃н:

26 —Aperā м҃ја camairo netoro у҃нre maiña. У҃нre м҃ја camairo netoro aperā macare м҃ја camaiata у҃н mena macana м҃ја аni мајiquetigarā. То bairi м҃ја рас҃нre, м҃ја н҃моare, м҃ја punaare, м҃ја bairāre, м҃ја cāniecūtie quenare м҃ја camairo netoro у҃нre maiña.

27 У҃на у҃н ropiye tamog҃н. Apei у҃н cabuei anigabaop҃нc҃на, “C҃и cabairicarore bairo у҃н ropiye tamogatee у҃на,” саiи ũc҃н maca у҃н mena macac҃н aniquetigami, на саи҃нур҃н Jesu.

28 —Јiса҃н саm҃nari wiire átig҃н с҃и niyerure cдоña јгogami, ti wiire paarique wapa ζу҃н sawapayerе to eјagabapari? i.

29 C҃и cacдоña јгogquēpata ti wii recomaca cаnona с҃и niyeru с҃и sawapayerique peticoaboro. То bairi с҃и cатиbata wiire аti упаро мајiquetibom҃и. То

bairo cabairijere tujarã aperã cɛ ï epeborãma ti wiire capaabatacure.

³⁰ “Ani capairi wiire átigabajupi. Yaparo majiquẽjupi,” cɛ ï epeborãma.

³¹ To bairo quena jĩcaɛ ɛpaɛ apeɪ ɛpaɛ mena cɛ caame quẽparo jɛgoye ocõo bairo tɛgoofãmi: “¿Yna peeto bɛjaacãna yɛ ɛmna mena cɛ maca yɛ netobɛjaro caɛmɛacɛcɛre cɛ yɛ ame quẽ ocabɛtibocuti?” ï tɛgoofãmi.

³² To bairi apeɪ ɛpaɛ maca jõpna cɛ yarã jĩari maja pato mena cɛ cãno, “Mari ame quẽqueticõato,” ïi, cɛ queti jomɪ.

³³ To bairi yɛ cabuerã anigarã caroaro tɛgoofã jɛgoya mɛja cátipere. Na cacõofã jɛgoricarore bairona ája. To bairi nii cɛ yere maii tiere cacũ aáweogaquẽcɛ yɛ mena macacɛ ani majiquetigumi, na caĩɛpɛ Jesu.

³⁴ 'Moá caocaarije ñuubɛja. Caocaaquẽtie macare dope bairo apeye unie ɛgariquepɛre jaña maniboro.

³⁵ Õwa turique quena ñuuquetiboro caocaaquẽtie aniri. Carepe aniboro. Noa yɛre caapirã yɛ caĩ buiorijere caroaro apɛɛjaya, caĩɛpɛ Jesu.

15

El ejemplo de la oveja perdida

(Mt 18.10-14)

¹ Camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã quena Jesu tɛpɛ caejanucufuparã, cɛ cabuorijere apigarã.

² To bairi fariseo maja, aperã judío majare cabuerã roorije Jesure cɛ caĩ wada pai coteyuparã:

—Ani caroorãre na bapacuti ñganucumi, caame ññuparã.

³ To bairo na caïro apii ocõo bairo na caï buio majioñurũ Jesu:

⁴ —Jĩcaũ cien ovejare cacũgoũ jĩcaũ cũ cabauquẽpata nare noventa y nueve majuu carũjarãre caroa ta cãni paũrũ na cũcõari cayajiricũre cũ macaũ aãboũmi.

⁵ Cũ maca bũgacõariũ cũ ne apa, wariñuubũmi.

⁶ Wariñuuri cũ ya wiipũ tunu eja, aperã cũ yarãre, cũ mena macanare neñaro rotibũmi. “Cũ yũ bũgawũ yũ oveja cayajiricũre. Mũja quena yũ wariñuunemorã ajã,” na ñboũmi.

⁷ To bairi ocõo bairo mũñjã ñgũ: Oveja cayajiricũre cũ cabũga wariñuurore bairona, jĩcaũ ñcũ caroorije cũ cátajere cũ cajutiriti wajoa reata ñmũrecoopũre Diõ cũ tũ macana mena wariñuu netogũmi. Aperã, “Cañuurã jã ã. Caroorije maa jãra. To bairi jã jutiritiquẽe,” caï tũgoõñarã macare na jũgo tũjũ wariñuuquetigũmi Diõ cũ tũ macana mena, na caï buioyurũ Jesu.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Ape wame na caï queti buio majioñurũ Jesu moquena:

—Cãromio paio cawapacuti tiiri pũga wamo cõo cãnacã tii cacũgoõ jĩca tii cayajiro tũjũõ jĩa bujuricarore jĩa buju átiri to cãnacã paũrũre owa macabomo, ti tiire bũgago.

⁹ Ti tiire bũgacõariũ wariñuo aperãre co yarãre, co mena macanare na pi neobomo, yũ wariñuunemoña mũja quena na ño. “Yũ niyeru tii cayajirica tiire yũ bũgacõawũ,” na ñbomo.

10 Cariapena mũñña ĩ: Co cawariñuurore bairona wariñuu netogumi Dio cñ tñ macana mena camajocñ caroocñ caroorije cñ cátajere jñtiriticōari cñ sawajoaro, na caññurñ Jesu.

11 Ape wame queti buio majiorica wame cabuiouurñ Jesu moquena:

—Ĵicañ camajocñ cñ punaa cañmña pñgarã caññurã.

12 Cabai maca cñ racñre ocōo bairo cñ caññurñ: “Caacñ, mũ sacñgorijere mũ cabai yajiro bero care-comaca yñ cñgo ñjagñ. To bairi nemoona yñ ricawoya yñ sacñgo ñjapere,” cñ caññurñ. To bairo cñ cañro na pñgarãpñrena na caricawoyurñ cñ yere yua.

13 Noo cãñacã gñmñ bero meena cabai maca cñ ye apeye uniere nipetiro jee, aperedñ cayoaropñ cááateñañ aácoajurñ. Topñ cñ cááateñari paupñ cñ ye niyeru cñ racñ cñ caricawobatajere caroorije cñ caboorijerena sawapaye re peticōaññurñ.

14 Cñ niyeru cñ sawapaye re petiro bero ti yerarñ quena cañgarique peticoajure. To bairo to cabairo seeto cañigo tamño jñgojurñ.

15 Ñigo riabacñ ti yepa macacñre capaarique jenií aájurñ. To bairi ti yepa macacñ maca cñ yejeare cñ canu cote rotijurñ.

16 To bairi na coteipñ caroorije yejea na cañgarijerena cañgaganucññurñ, seeto ñigo riabacñ. Camaja noa apegã cñ cañgarique nuquējuparã.

17 To bairi rooro baibacñ cñ yeripñ ocōo bairo cañ tñgooñaññurñ: “Capãarã yñ racñ ñmña na ñgarique petiquēto. Yñ maca ¿nore ĩi atopñ yñ ñigo riacñti yña?” cañ tñgooñaññurñ.

18 “Үч расч турч catunu а́рач уч ãсч. Tunu ејач осдо байро сч уч їгч: ‘Саасч, рооро мч уч саоса арирајееқуѣрч. Dio quenare to bairona рооро сч уч саоса арирајееқуѣрч.

19 Мч масчре байро уч сүгоқуeticдõаңа усчра уа. Ѓисаң мч мч мчре сараабојари мајосчре байро уч сүгоуа,’ уч расчре сч уч їгч,” саї түгооңаңирч.

20 То байро ї түгооңари сч расч турч catunucoа-јурч уа. Торч сч catunu а́то јдорна сч catуја атó сч расч маса сч catујујоуурч. Торчна сч тујјори, сч атч boca, сч wamo ñе, сч саpаbarioуурч.

21 То байро сч саboca тујуро, “Саасч, рооро мч уч саоса арирајееқуѣрч. Dio quenare рооро сч уч саоса арирајееқуѣрч. То байри, ‘Үч масч ãми,’ уч їqueticдõаңа усчра уа,” сч саїңурч сч расчре.

22 То байро сч саїрије то nibao јороқуена сч расч на саїңурч сч мччаре: “Uwaro јутii caroare јеерãја сч сајаңарере. Wamo јãrica beto сч сајãра beto, руро јутii сч саcчtape јеерãја,” на саїңурч.

23 “Wecчре сч јãrã а́ја, caroaro caricсч mari саnунусечсчре. Үч масч сч catunu ејарижере боје рчмч mari áато, уч масч сч catunu ејарижере wariңуурã.

24 Ani уч масчре, ‘Bai уajiricсми,’ уч ї түгооңанусибарч. Bai уajiquѣјурч. Catiуурч. Cãаá уajiricчре уч масчре сч уч тујч буга,” на саї wariңууңурч сч расч сч мччаре. То байри боје рчмч cáti wariңууңуpã.

25 То байро на cáti ani рач сч југосч weјерч сараарисч tunu асч на саbајарижере саapi tunu ајурч.

26 Tière apiri cɛ pacɛ ɯmɛ jĩcaɽre cɛ capijoyurɛ. Cɛ piʒo, cɛ cajeniñañurɛ. “¿Dore bairo to baiti wiipɽre?” cɛ caĩ jeniñañurɛ.

27 To bairo cɛ caĩ jeniñaro, “Mɛ bai tirɯmɽɽɯ cáaáteñɛ aátacɽ tunu ejami. To bairi, ‘Bai yajiquẽjupi yɯ macɽ ĩri boje rɯmɽ mari áato,’ ĩmi mɛ pacɽ, mɛ bai cɛ catunu ejaro tɽjɽri. To bairi wecɽ caroɽɽ caricɽɽɽre mari canunucueɽɽre jĩa rotimi, boje rɯmɽ átigu,” cɛ caĩñurɛ cɛ pacɽ ɯmɛ.

28 To bairo cɛ caĩ buiorijere apii punijini, cajãagaquẽjupɽ. To bairo cɛ cabairo tɽjɽɽ cɛ pacɽ maca cɛ capii buti ajupɽ.

29 To bairi, “Caacɽ, yoaro majuu caroaro mɽre yɯ caraanemonucuwɽ. Yɯ mɛ carotirijere mɽ yɯ ĩ botioquetinucu. To bairo mɽ yɯ cabairije to nibao joroquena jĩcaɽ nuricɽ ũcɽacãre yɯ mɽ jooquetinucu, yɽ mena macana mena boje rɯmɽ yɽ cáti ɯgabopɽre.

30 Ani mɽ macɽ macare aperopɽ mɽ ye niyerure cáti bate rei aátacɽ cɛ catunu ejaro tɽjɽɽ wecɽ caroɽɽ caricɽɽɽre na mɽ jĩa roti, cãre boje rɯmɽ yɽ áti wariñuugɽ ĩi. To bairi caroaro cɛ mɽ átiboja mɽ niyeru cɛ mɽ cajoobatajere caroorã romiri mena cáti recõaricɽ cɛ nibao joroquena,” cɛ caĩñurɛ.

31 To bairo cɛ caĩro, “Macɽ, yɽ mena ato mɽ aninucu mɽa. Atie yɽ cacɽgorije mɽ ye jeto ãno bai.

32 Ani mɽ bai cáaáteñɛ aátacɽ, ‘Bai yajicoatacɽmi,’ yɽ caĩ tɽgooñanucubarɽ. Catiyupi. Tunu ejami. Cáaá yajiricɽre mɽ baire cɛ mari tɽjɽ bɽga moquena. To bairi cãre wariñuurã boje rɯmɽ cátipre ã,” cɛ caĩñurɛ cɛ pacɽ, na caĩ buioyupɽ Jesu camajare.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyupɯ Jesu cɯ cabuerãre:

—Jĩcaɯ caapeye unie paii cɯ yere carotibojari majocɯ cacɯgooyupɯ. Aperã maca, “Mɯ yere ati rei áami mɯre carotibojari majocɯ,” cɯ caĩ wada-jãñuparã cɯ ɯpaɯre.

² To bairo na caĩro apii cɯ yere rotibojari majocɯre cɯ pijori ocđo bairo cɯ caĩñupɯ: “Aperã mɯ cáti rerijere yɯ buioma. To bairi mɯ cátajere cđoñari yɯ uca tu jooya. To cđona yɯ yere mɯ rotibojaquetigɯ yua.”

³ To bairo cɯ caĩro cɯ rotibojari majocɯ caĩ tugooñañupɯ: “Abɯ. ¿Dope bairo yɯ baiati? Yɯ ɯpaɯ yɯ buumi. Ape wame paarique caotera yeparire yejearique uno yɯ áti ocabatiquẽcɯ. Boboro aperãre niyeru yɯ jeni rui teñagaqueticɯpɯ.

⁴ Baiyupa ocđo bairo yɯ átigɯ yɯ ɯpaɯ yɯre cɯ cabuuro bero, aperã na tɯpɯ yɯre na ani rotiato ñi, yɯre na átinemoato ñi.”

⁵ To bairi cɯ ɯpaɯre sawaramorãre na cãno cđo na capi reticđañupɯ. Na pi, ocđo bairo cɯ caĩñupɯ cãni jɯgoɯre: “¿Noo cđo majuu yɯ ɯpaɯre mɯ waramoti mɯa?” cɯ caĩ jeniñañupɯ.

⁶ To bairo cɯ caĩ jeniñaro: “Capee ɯgarique ajurique ɯje raperi cien majuu yɯ waramo,” cɯ caĩñupɯ. To bairo cɯ caĩro: “Ruiya uwaro. Atie mɯ sawaramorije catujari pũuroɯ cincuenta raperi jeto uca tuyu,” cɯ caĩñupɯ rotibojari majocɯ.

⁷ To bairo cɯ ñi, apei macare moquena, “¿Noo cđo majuu mɯ waramoti, mɯ quena?” cɯ caĩ

jeniñañurɿ. “Capee, cien pori majuu capan quenoopere trigore pan cátipere yɿ waramo yɿa,” cɿ caññurɿ. To bairo cɿ cañro: “Atie mɿ sawa-ramorije cãni pũuroɿare rɿgaro maca, ochenta pori jeto uca tuyu,” cɿ caññurɿ.

⁸ Cãre cɿ yere carotibojaricure cɿ cañtorijere cɿ camajicõañurɿ cɿ uraɿ. Majiri, “Cáti majii majuu añuri,” caññurɿ cɿ uraɿ.

Ti wamere buio yaparo ocõo bairo na cañnemoñurɿ Jesu:

—Ati yepa macana Diore caaripajeequẽna seeto áti majima na cátiere. Diore caaripajeerã na cátie na cáti majiro netoro áti majima.

⁹ To bairi mɿja maca apeye uniere cɿgorã tie mena aperãre na átinemoña. Cabopacarãre mɿja yere na jooya, mɿja mena na sawariñuuparore bairo ãrã. To bairo ána ɿmɿrecoopare caroa ãnajere mɿja buɿgagarã.

¹⁰ Jĩcaɿ õcoacãrena caroaro cacote majii paio majuu quenare caroaro cote majigɿmi. Õcoacãrena cacote majiquẽcɿ maca paio quenare cote majiquetibomɿmi.

¹¹ To bairi ati yepa macaje apeye unieacã mena caroaro mɿja cátiquẽpata mɿja jooquetigɿmi Dio cɿ tɿ macajere caroa paio sawapa cutiere.

¹² Aperã na yere caroaro na mɿja cacotebo-jaquẽpata mɿja ye mɿja cacɿgope macare mɿja jooquetiborãma.

¹³ Jĩcaɿ paabojari majocɿ pɿgarã urarã cuti majiquẽcɿmi. To bairo cɿ cãmata jĩcaure mai-quetibomɿmi, apei macare maii. Jĩcaɿ cɿ carotiri-jere átibomɿmi, apei cɿ carotirije macare átiquẽcɿna.

To bairona Diore áti ñucubugorã apeye unie macare maiquẽja. Apeye uniere mũa camaiaata Diore mũa áti ñucubugo majiquetiborã, na caññurũ Jesu.

14 Fariseo maja to bairo cũ cañrijere apirã cũ cañ epeyuparã Jesure, apeye uniere, niyerure camairã aniri.

15 To bairo na cañro ocõo bairo na caññurũ Jesu fariseo majare:

—Camaja, “Cañuurã ãma,” jãre na ï tujãato ïrã cátitõ pairã mũa ã. Dio maca caroorije mũa cátiere mũa yeripure caroaro tujũ majimi. Camaja, “Caroarã majuu ãma,” mũa na cañ tujãrije to nibao joroquena mũa tujooqueti majuucõami Dio, mũa yeripure caroaro catujũ majii aniri.

La ley y el reino de Dios

16 'Nemoorpũre Dio yere Moisé cũ carotiriquere, aperã Dio ye quetire buiori maja na cabuiorijere camaja na cáti ñucubugorije caññura. Tie jettore na cáti ñucubugobataje Juan bautisari majocũ cũ cabuiari paũna cãni ejooyura yua. Ti paũna cawama queti maca cãni jũgooyura. Tie queti jettore api ñucubugori Ɔpaũ Dio cũ cãnopũ eja majima camaja. To bairi tie quetire yũ cabuioro camaja seeto apigama.

17 'Ati ỹmũrecoo, ati yepa yoaro anigaro. To bairona Dio cũ carotirique maca jĩca wame uno petiquetigaro, na cañ buioyurũ Jesu.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 'Jĩcaũ cũ ñũmore rocari, apeo macare ñũmocũcũ rooro ácũ áami. Apei quena apei cũ

carocaricare cу canьmo cурata rooro ácу áami cу quena.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Ocđo bairo na caĩ buioyурь Jesu moquena:

—Cãñурь jĩcaь caapeye unie paii. Caroa jutii sawapa pacarije jetore cajañanucuiñурь. To cãnacã rьmь pairo ьgarique caroa jetore caьga wariñuunucuiñурь.

²⁰ Cь ya wii jope тьre jĩcaь caboracaь yeparьre casuña cotenucuiñурь, Lásaro sawamesьcь. Rupaьna cacamicьcь cãñурь.

²¹ Jope тьacãрь cote cuñacь, caapeye unie paii cь caьga rerijere seeto caьgaganucuiñурь. To bairo cь cabairo yaia cь camiiре cь saweronucuiñурã.

²² Cabero cabai yajiyурь yua. Cь cabai yajiro bero cь yerire Dio ть macana jđ buирь Abraham ãnacь cь cãпорь cь cane aájurã. Cabero caapeye unie paii quena cabai yajiyурь. Cь cabai yaji aáto bero camaja cь cayaa rocaуurã yua.

²³ To bairi cabai yajiricã ya paрь seeto caropiye tamьoñурь cь maca. Popiye tamьo, тьjь mьgobacь Abrahamьre cь catьjьуурь jđрь cãсьre. Lásaro quenare cь catьjьуурь Abraham mena cь cãno.

²⁴ Na тьjьн ocđo bairo caĩ awajayурь: “Ñicь Abraham, yь boraca тьjьya. Seeto popiye tamьon yь áticрь ati peropь. Lásarore yь тьрь cь aá rotiya. Oco petoacã cь waa aparo yь caetipere.”

²⁵ To bairo cь caĩro ocđo bairo cь caboca ï уьуурь Abraham maca: “Tьgooñañь mьca. Mь cãna yeparьre ãcь caroare mь cacьgonucuwь wariñuurique mena. Lásaro maca topьre ãcь seeto catamьowĩ. Yucьra caroa wariñuurique mena ãcь

baimi. M_u maca popiye tam_uon m_u bai yua,” c_u caĩñur_u Abraham.

²⁶ “To bairo quenare pairi ope ã mari recomacapur_e. To bairi jã tur_u cãna m_u tur_ure aá majiquẽema. To bairona top_u m_u tur_u cãna quena jã tur_ure eja atí majiquẽema,” c_u caĩñur_u Abraham.

²⁷⁻²⁸ To bairo c_u caĩro: “Ñic_u, y_u bairã jĩca wamo cãnacã_u cãma. Lásarore c_u buio roti jooya y_u pac_u ya wiir_u. Na quena y_ure bairona atí pa_u tam_uorica pa_ure ejarema,” c_u caĩñur_u caareye unie paii cãnibatac_u Abrahãre.

²⁹ To bairo c_u caĩro: “Moisé ãnac_u c_u caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na caucarique quenare mere tiere c_ugoma. M_u yarã tiere na bue n_uc_ub_ugoato,” c_u caĩ y_uyur_u Abraham.

³⁰ To bairo Abraham c_ure c_u caĩro: “Baiquẽe, ñic_u Abraham. Jĩca_u cabai yajiric_u tunu catiri na c_u cabuio na cat_ugooñarije wajoari caroorije na cátajere janaborãma,” c_u caĩñur_u tam_uorica pa_ure cãc_u.

³¹ To bairo c_u caĩro: “Moisé, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere caapirajeequẽna aniri to bairo na cabaiata quena aripajeequetiborãma. To bairona cabai yajiric_u tunu caticõari na c_u cabuio_u eja aápata quenare aripajeequetiborãma,” c_u caĩñur_u Abraham, caĩ buioyur_u Jesu yua.

17

El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Ocõo bairo caĩñur_u Jesu c_u cabuerãre:

—Camajare caroorijere cáti rotirã anigarãma. To bairi caroorijere aperãre cáti rotii ũcũ paio majuu popiye tamogũmi, to bairo caroorijere cũ cáti rotirije bui.

² To bairi aperãre caroorije nare cũ áti rotiquet-icõato írã ãta capairica mena cũ wamũapũre jia yo, capairi yapũ cũre roca ñua rocacõaata ñuuboro. To bairo átaoi yũre caapi nũcũbugorãre caroorijere na ï ocajãquetiboumi.

³ Atiere caroaro tũgooñaña. Mũja yaũ caroorije mũjaare cũ cápata, “Átiquẽja, caroorije ã tie,” cũ ñña. To bairo cũ mũja caĩro apiri caroorije mũjaare cũ cátiere cũ cajutiritiata cũ majiritioya.

⁴ Jĩca rũmũre siete cãnacã ni caroorijere mũjaare cũ cápata to cãnacã nina moquena jutiritirique mena, “Yũ majiritioya,” mũja cũ caĩata cũ majiritioya, na caĩũurũ Jesu.

El poder de la fe

⁵ Jesu cũ cabuerã ocõo bairo cũ caĩũuparã:

—Uraũ, Diore jã catũgooña majicõa anipere jã joonemoña, cũ caĩũuparã.

⁶ To bairo cũ na caĩro:

—Jĩacãna Diore mũja catũgooña ocabũtirije to nibao joroquena atiire sicómoro cawame cũtiire mũja cáaa rotiata, to majuuna wũgue, jõ maca ria recomacaru tũjũnucuro aáboro.

El deber del que sirve

⁷ Paabojari majocũ mũja cacũgoata cũ mũja carotirijere tũgooñaña. Caotera yepare mũja yeje-aboja, ovejare mũja coteboja, cũ paariquere peo, cũ catunu ejaropũ nemoona mũja jũgoye cũ mũja uga rotiquẽna.

8 Ocđo bairo maca cу мџја rotirã: “Jã caугapere jã átibojaya. Jã caуга yaparoro bero мџ угагу мџа,” cу мџја ĩrã.

9 Cу мџја carotirijere cу cáto тџмџ, “Caroa majuu мџ ájura,” cу мџја ĩquēna. “Cу ye riapena paу ácumi,” cу мџја ĩ тџgooñacđarã.

10 Mџја quena, “Dio, ‘Caroaro yу мџ átibojawу,’ уџре cу ĩato,” ĩ тџgooñaqueticđaña. Dio cу cáti rotirijere áti yaparorã ocđo bairo cу ĩña мџјаа: “Mџ paabojari maja jã ã, cawatoa cãna jã ã. Jã ye riapere, ‘Ocđo bairo cátipe ã,’ мџ caĭ rotirique jetore jã árú. To bairi aperãre átinemorique me ãмџ,” caĭре ã, caĭñурџ Jesu.

Jesús sana a diez leprosos

11 Cabero Jesu Jerusalēрџ аáсџ Galilea yeparџ cãnacџ, neto аáсџna, Samaria yeparџ caejayурџ.

12 Topџ аáсџ jĭca macарџ caejayурџ. Ti macарџ cу caejaro рџга wamo cãnacãн caajeri boarã cу cabocayuparã. Tie capenirije cãno maca cу тџacãрџ ejaquēnana yoaropџna cу caĭ piyuparã:

13 —ĭJesu, camajare cabuei! ĭJã boraca тџмџа! cу caĭ piyuparã.

14 Jesu na тџмџ ocđo bairo na caĭñурџ:

—Aánaja sacerdote maja тџрџ. Na ĩñoorãja мџја cabairijere, na caĭñурџ.

To bairo na cу caĭro apirã cáaájuparã. Ma na cáaátopџna na caboabataje cayaticoajupe.

15 Jĭcaн na caboarije cayatiro тџмџ jĭcaнna caamejorecđa tunu аájurџ Jesu тџрџ.

—ĭSeeto ñuu majuucđa! Diore caĭ wariñuuñурџ baujarije.

16 Jesu tɘpɘ eja, rɘpɔpatuapɘ tuatu mubia cumuri cɘ caĩñupɘ Jesure:

—Caroaro majuu yɘre mɘ átibojayupa.

To bairo caĩ Samaria yepa macacɘ caĩñupɘ cãa.

17 Jesu maca cɘ jetore cɘ tɘjɘri ocõo bairo caĩñupɘ:

—Pɘga wamo cãnacãure na yɘ catiowɘ. ¿Aperã maca noo na aáti?

18 Ani jĩcaɘna judío majocɘ aniquetibaopɘcɘna Diore, “Ñuu majuucõa,” cɘ ñi acá tunu ajupí, caĩñupɘ Jesu.

19 To bairo ñi Samaria macacɘ caajeri boabatacure cɘ caĩñupɘ:

—Wamɘnɘcaña. Mɘ ya rapɘrɘ tunu aácsja. Yɘ mɘ aripajee nɘcɘbɘgowɘ, cɘ caĩñupɘ Jesu.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

20 Fariseo maja Jesure ocõo bairo cɘ caĩ jeniñañuparã:

—¿Noo cõopɘ Dio ati yeparɘre camaja tɘpɘre cãni majure cɘ jowati Ɔpɘre?

To bairo cɘ na caĩro:

—Baujarije tɘjɘriquena aniquetigarɘ.

21 To bairi ape wame caacɘori wamere tɘjɘrã, “Atopɘ roti jɘgɘmi,” o “Jõpɘ maca roti jɘgɘmi Ɔpɘ Dio cɘ cajɘ,” ñ majiquetigarãma camaja. Ɔpɘ Dio cɘ cajɘ mɘja tɘpɘ anitɘgami, na caĩ buioyupɘ Jesu fariseo majare. Mere yɘna yɘ ã ñi to bairo na caĩbajupɘ Jesu.

22 Cabero Jesu cɘ cabuerãre ocõo bairo na caĩñupɘ:

—Cabero ape rɘmɘ cãno, “Cɘ catunu atípere jã boobara,” yɘre mɘja ñgarã. To bairo mɘja caĩrije

to nibao joroquena yu bauquetigu. Yure mɔja tɔjuquetigarã.

²³ Aperã, “Mere ejatɔgami. Atopu ãmi,” mɔja ãgarãma. Aperã, “Jõpu ãmi,” mɔja ãgarãma. To bairo na caïro na tɔju ɔja aáqueticõaña.

²⁴ Bɔpo cu cayaberije muipɔ cu sawamɔ ató maca yabe roca jooro muipɔ cu caroca jãari joperɔ cayabe roca turore bairona yu catunu ató bau-garo.

²⁵ To bairo yu cabaiparo jɔgoye seeto yu popiye tamɔogɔ. Ati yutea macana, “Dio cu cajooricu me ãmi,” yu ãbana yu popiye tamɔo joroque yure átigarãma.

²⁶ Noé cu cãna yuteapɔre na cáti ãnatore bairona áticõa anigarãma yu catunu ejari paɔpu quenare.

²⁷ Ocõo bairo cáticõañupa Noé cumua capair-icaru cu cajãpararo jɔgoye, oco paio caocaparo jɔgoye: Ti yutea macana ɔga, eti cumu, nɔmocuti, cãromia manapɔacuti, to bairona cáticõa aninuciuñarã na carua petiparo jɔgoye. Ti yutea macana na cáttore bairona camaja áticõa anigarãma, yu catunu ejari paɔpu quenare.

²⁸⁻³⁰ Lote sawamecɔcu ãnacɔ cu cãni yutea quenare Sodoma sawamecuti maca cu caruti butiro bero nemoo pero cañrije oco caocarore bairo care peayupe ɔmɔrecoo macaje. To bairo baibato na cáti jã re peticõañupe Sodoma macanare. To bairije na to cáti jã reparo jɔgoye ocõo bairo cabai añuparã ti maca macana quena: ɔga, eti cumu, apeyere wapaye cɔgo, nuni wapatanucu, ote, wiiriye, cáticõa aninuciuñarã. To bairona átigarãma camaja Lote cu cãni yutea macana na cáttore bairona, yu catunu ejari paɔpu

quenare. To bairo na cáticōanona yu atígu.

³¹ Yu caejari pañ cãnore jĩcaarã na ya wiiri tubuja capaa ãna na ya wiiripure na tunu jãaqueticōato. Na yere na jeeyora aáqueticōato. Aperã quena wejeripñ capaa ãna na ya wiiripure na tunu aáqueticōato.

³² Lote nũmo co cabairiquere tũgooñaña. Co ya maca, Sodoma caũro co apeyere maibaco seeto catũgooñarique paiyupo. To bairi Dio co carocayupñ Lote nũmore, apeye uniere seeto co catũgooña mai pairije bui. To bairi cõre bairo baiqueticōaña. Apeye uniere tũgooña mai tunuoqueticōaña.

³³ Noa na majuuna na caboorijere cáticōa ãna maca yajigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorijere átiquẽnana Dio cñ caboorije macare cána caroa na cãnicōa anipere bũgagarãma, caĩ buioyupñ yua.

³⁴ Na caĩ buionemoñupñ Jesu moquena:

—Yu catunu atí pañ ñami cãno caũtña pũgarã jĩca arũarena canigarãma. To bairo na cabairi pañna ejañ, jĩcaure cñ yũ ne aágu. Apei maca tuagũmi, yure caapirajeequẽcñ aniri.

³⁵ Ɔmũreco cãno yũ caejaata cãromia pũgarã ugarique sawãia tũjũnucurã anigarãma. Jĩcaore co yũ ne aágu. Apeo tuagomo, yure caapirajeequẽco aniri.

³⁶ Caũtña pũgarã wejerupñ paa anigarãma. Jĩcaure cñ yũ ne aágu. Apei tuagũmi, yure caapirajeequẽcñ aniri.

³⁷ To bairo cñ caĩro:

—¿Atie noopñ to bairije to bairoati? cñ caĩ jeniñañuparã cñ cabuerã.

To bairo cɥ na caĩ jeniñaro:

—Yuca na sawɥ amejorero tɥjɥã, “Caboan ãcumi,” mɥja í maji. To bairona yɥ catunu atóɥ caroaro mɥja majigarã. “Mere caroorã, Jesure caaripajeequẽnare na cɥ caporiyeyeri paɥ ejatɥga,” mɥja í majigarã, na caĩ buioyurɥ Jesu.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

¹ Ocõo bairo caĩñurɥ Jesu cɥ cabuerãre:

—Diore cɥ jeninucuña, “Ariquẽcumi,” í tɥgoõñaquẽnana. To bairo na í, ocõo bairo queti buio majiorica wame na caĩ buioyurɥ:

² —Jĩca macare ɥpaɥ jues caĩñurɥ, caroorije cânare caporiyeye rotii. Diore canɥcɥbɥgoquẽcɥ caĩñurɥ. Camaja dope bairo na caboori wamere nare cátinemogaquẽcɥ caĩñurɥ.

³ Cɥ ya macarɥre jĩcao sawapearico nairoacã ocõo bairo cɥ caĩ jenio ejanucusiñuro: “Yɥ átinemoña. Yure catɥjɥ tutii ñuuquẽto yure átinucumi,” cɥ caĩnucubajuro.

⁴ Nemoona co cátinemogaquẽjurɥ. Nairoacã to cânacã nina cãre co caĩ jeniroi ocõo bairo caĩ tɥgoõñañurɥ: “Diore cáti nɥcɥbɥgoquẽcɥ yɥ ã yɥa. Camaja quenare na caboori wamere yɥ tɥgoõñaquẽe.

⁵ To bairo canɥcɥbɥgoquẽcɥ yɥ anibao joroquena atio sawapearico nairoacã yɥ jeni patawãcoomo. To bairi co yɥ átinemoguɥ. Cõre yɥ cátinemoquẽpata yɥ quereboɥ nairoacã co cajenio ejanucuro,” caĩ tɥgoõñañurɥ.

⁶ Ti wamere na ï buio yaparo ocđo bairo na caĩ buioyupɯ Jesu cɯ cabuerãre:

—To bairona cájurɯ jues cañuuquẽcɯ. Co caariquẽjurɯ nairoacã co cajenirije to nibao joroquena.

⁷ Dio maca cɯ yarã cɯ cabejerã nairoacã cɯ na cajeniro na átibojagumi. Yoaro mee na átibojagumi Dio maca.

⁸ Cɯ na cajeniro nemoo na átibojagumi. To bairi yɯa ati yeparɯ tunu acɯpɯ ¿caroaro yɯre caaripajee nɯcɯbɯgo jenirãre na yɯ bɯgaɯati? na cañurɯ Jesu.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Jĩcaarã to macana ocđo bairo caĩ tɯgooñañuparã: “Cañuurã majuu jã ã. Aperã maca caroorã ãma.” To bairo caĩ tɯgooñarãre atiere queti buio majiorica wamere na caĩ buioyupɯ Jesu:

¹⁰ —Caɯmɯa pɯgarã Dio wiipɯ jenira aána cáaájuparã. Jĩcaɯ fariseo majocɯ cañurɯ. Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocɯ cañurɯ.

¹¹ Fariseo majocɯ maca Dio wiipɯre jãa, ejanɯca, ocđo bairo cañurɯ, Diore jenigabacɯ: “Dio, aperãre bairo yɯ aniquẽe. Cajee ruti pairã, cábito pairã, cáti epericarã cɯnare bairo yɯ aniquẽe. Jĩ gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocɯ, cãre bairo yɯ aniquẽe. To bairi mɯre yɯ ï wariñuu.

¹² To cãnacã semana pɯgani ɯgaquẽcɯna mɯre yɯ jeni nɯcɯbɯgonucu. Yɯ caraarije wapa pɯga wamo cđo cãnacã tiiri niyeru tiirire wapataɯ, jĩca tiire mɯ yɯ joonucu,” Diore caĩbajupɯ.

¹³ Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocɯ maca jđrɯna macapɯ tuascđari catɯjɯ

m̄gogaquẽjur̄m, caroorije c̄m cátajere bobobac̄m. “Seeto caroorije paii ȳm ã,” ĩ j̄tiriti netoc̄ari oc̄o bairo Diore c̄m caĩ jeniñur̄m: “Dio, caroom̄ majuu ȳm ã. Ȳre boraca t̄j̄yua,” caĩ jeniñur̄m Diore, na caĩñur̄m Jesu.

14 –Cariare m̄ñ̄ja ĩ buio: C̄m cañuuquetac̄m maca mere caroorije c̄m cátajere majiritioric̄m c̄m ya wiir̄m catunuc̄ojur̄m. Apei fariseo majoc̄m maca caroorije c̄m cátajere camajiritioya m̄ac̄na catunuc̄ojur̄m. To bairi ĩ̄cañ, “Aperã netoro cañuñ ȳm ã,” caĩ t̄ḡooñ̄m ũc̄m cawatoa c̄m c̄m anio joroque c̄m c̄m̄mi Dio. Apei maca, “Cawatoa c̄m c̄m ȳm ã,” caĩ ũc̄m macare aperã netoro c̄m c̄m c̄m̄mi Dio, na caĩñur̄m Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Aperã na punaare cajee ajuparã Jesu t̄m̄, Jesu nare c̄m ñiga peoato jã punaare ĩrã. To bairo nare na cáto t̄j̄m̄rã Jesu c̄m cabuerã maca nare matagabana:

–Cawimarãre na jee atíquetic̄oãña, Jesure c̄m patawãcoorema, na caĩñuparã.

16 To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca cawimarãre na pijori oc̄o bairo na caĩñur̄m c̄m cabuerãre:

–Cawimarã ȳm t̄m̄ na aparo. Na mataquetic̄oãña. Ærañ Dio c̄m c̄m̄or̄m c̄m̄aáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro ȳre cat̄ḡooñ̄arã.

17 Cariare m̄ñ̄ja ĩ. Ati maja cawimarã ȳre na caboore bairo cabaiquẽna maca Ærañ Dio c̄m c̄m̄or̄m aáquetigarãma, na caĩñur̄m Jesu yua.

Un joven rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Jĩcaũ judío majare carotii Jesure cũ cajiñĩñaũurũ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mũ ã. Caũũũ mũ ã. To bairi yũre buioya. ¿Ñee uniere yũ ácuati cacaticõa anipere bũgagũ?

¹⁹ To bairo cũ caĩro:

—¿Nope ïi caũũũ yũ mũ ïti? Dio jĩcaũna caũũũ ãmi.

²⁰ Dio cũ caroti cũriquere mũ majii: “Áti eperico cãtiqueticõaña. Camajare jĩaquẽja. Aperã na yere emaqueticõaña. Ìtoqueticõaña. Mũ pacũ, mũ pacore na nũcũbũgoya,” cũ caĩũurũ Jesu.

²¹ To bairo cũ caĩro:

—Tie Dio cũ carotiriquere mere cawimaũacã ãcũrũ tie nipetiro yũ cáti bũtiwũ, Jesure cũ caĩũurũ.

²² To bairo cũ caĩro:

—Jĩca wame mũ rũja. Mũ cacũgorijere nuni wapa jee peticõaña. Tie mũ cawapa jeerijere cabopacarãre na ricawo nuni peocõaña. To bairo ácũ ỹmũrecoopũre paio caũũũ netorijere mũ cũgogũ. To bairo áti yaparo to cõona yũ mena ajá, cũ caĩũurũ Jesu.

²³ To bairo Jesu cũ caĩrijere apii seeto catũgooñarique paiyũrũ, caapeye unie paii aniri.

²⁴ To bairo cũ cabairo tũjũũ ocõo bairo caĩũurũ Jesu:

—Caapeye unie pairãre majiriobũja Dio tũrũ eja aágabapata.

²⁵ Cameyo na caĩi waibũcũ capaii apopota yita wẽ pĩorica opeacãre cũ caame butigaata majiriobũja. To bairona majiriobũja, caapeye unie pairã Dio tũrũ na cáaágabatie.

26 To bairo cɛ caĩro:

—Baiyupa to bairo cariape mɛ caĩata noa majuu Dio tɛpɛ eja majiquēnama, cɛ caĩñuparã cūre caapirã maca.

27 To bairo na caĩro:

—Camaja na cáti majiquētiere cáti majii āmi Dio. Cɛ jeto na netoo majimi.

28 Ocđo bairo cɛ caĩñupɛ Pedro:

—Урау, jā cacɛgorijere jā wiirire nipetiro jā cáaáweocđawɛ, mɛ mena macana anigarã.

29-30 To bairo cɛ caĩro:

—Cariare mɛjaare yɛ ĩ. Jĩcɛ ũcɛ cɛ ya wii, cɛ pacɛa, cɛ bairã, cɛ nɛmo, cɛ punaa nare cɛ cáaáweocoapata Dio cɛ caboorije macare átigu, capee caroa cɛ cacɛgo jɛgorique netoro bɛganemogɛmi ati yeparɛre. Bai yajiri bero cɛ cacaticđa anipe quenare bɛgagɛmi, na caĩñupɛ Jesu yua.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Jesu cɛ cabuerã mena jeto doce cānacāure aperobɛjaacã na pi aá, ocđo bairo na caĩ buioyupɛ:

—Caroaro apiya. Yucɛacã Jerusalēpɛ mari aágarã. Topɛ yɛ caejaro rooro yure átigarãma. Tirɛmɛpɛ macana Dio ye quetire buiori maja nipetiro yure na caĩ ucariquere bairona yure baigaro.

32-33 Topɛ yɛ caejaro apero macana mena yure ĩ epe, yɛ roo epe, yure ucoo eo re tuti, yure átigarãma. To bairo áticđari judío maja cāniquēnare yɛ joogarãma, cɛ bareya, cɛ jĩaña na ĩrã. Yɛ na cajłaro bero itia rɛmɛ bero yɛ tunu catícđagu, na caĩñupɛ Jesu cɛ cabuerãre.

34 Cɥ cabuerã to bairo cɥ caĩrijere caapi majiquẽjuparã. “To bairo ïi ïmi,” caĩ majiquẽjuparã. Jesu to bairo cɥ caĩ buiorije caapi majiña manie cãñupa.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Jesu Jericó na caĩri macapɥ cɥ cáááto matũre caruiyupɥ catujɥquẽcɥ. Caniyeru jeni ruinucuiñupɥ.

36 Camaja capãarã na canetorijere apii:

—¿Dope bairo to baiti? caĩ jeniñañupɥ.

37 To bairo cɥ caĩ jeniñaro:

—Jesu Nasaré macacɥ neto aácɥ áami, cɥ caĩñuparã.

38 To bairo na caĩro apii caawajajoyupɥ:

—Jesu! ¡Ƨpɥ ãnacɥ David pãrami, Dio cɥ cajooricɥ mɥ ã. To bairi yũre bopaca tujɥya! caĩ pi awajayupɥ.

39 To bairo cɥ caĩ awajarijere apirã:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacɥja! cɥ caĩ tutiyuparã Jesu jũgoye cááána maca.

To bairo na caĩ tutirije to nibao joroquena seeto caĩ awajanemoñupɥ moquena:

—¡Ƨpɥ David ãnacɥ pãrami, yũre bopaca tujɥya!

40 To bairo cɥ caĩ awajarijere apii Jesu catua nɥcañupɥ. Tuanɥca átiri cãre capi awajaũre aperãre cɥ tɥpɥ na catũga atí rotiyupɥ Jesu. Cɥ tɥpɥ cɥ na cane ejaro:

41 —¿Ñe uniere mɥ yũ cátibojapere mɥ booti? cɥ caĩ jeniñañupɥ Jesu.

To bairo cɥ caĩ jeniñaro:

—Ураи, уи сапе catujɨ bɨga majipere уи боо, Jesure сɨ саїñурɨ.

⁴² To bairo сɨ саїро:

—“Уире тɨɨ majio joroque áti majiimi,” уире мɨ ĩ tɨgooña нɨсɨбɨgoyура. To bairi catujɨ бɨгаи мɨ anicōagɨ, сɨ саїñурɨ Jesu.

⁴³ To bairo Jesu сɨ саїри раина catujɨ бɨга ма-јисōаиурɨ уа. To сōона Diore, “Ñuu majuuсōа,” ĩri, Jesure сɨ саијасоајурɨ catujɨquetibатасɨ. To bairo сɨ cáто catujɨrã maca nipetiro seeto:

—Caroaro majuu áami Dio, сɨ саї wariñuu нɨсɨбɨgoyуparã Diore уа.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Jesu Jericó na саїри macарɨ eja, neto aáсɨ cáјурɨ.

² Ti macарɨре саїñурɨ Saqueo sawamesсɨсɨ. Сѣа gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja ираи саїñурɨ. To bairi саapeye unie paii саїñурɨ.

³ Jesu сɨ cáатiere apii seeto сɨ catujɨgabajурɨ. Camaja саpãarã na сãни матаро допе bairo сɨ cáти тɨɨ majiquēјурɨ, итɨаquetibатасɨ.

⁴ To bairi Jesu сɨ caneto aápa wãрɨ сɨ југoye atɨ aá, уусɨрɨ sawamɨ pea aáјурɨ, Jesure сɨ тɨјугɨ.

⁵ Topɨ сɨ саpejaro caejayурɨ Jesu сɨ саpejari раи ёго majuu. Eja, Saqueore сɨ catujɨ мɨгоñурɨ. Сɨ тɨјɨ мɨго:

—Saqueo, uwaro rui ajá. Уусɨ мɨ ya wiipɨ уи anигɨ, сɨ саїñурɨ Jesu.

6 To bairo cɛ caïro apii Saqueo uwaro wariñuurique mena Jesure cɛ cabocan rui ajurɛ. Rui atí, Saqueo cɛ ya wiirɛ cɛ cajugo aájurɛ Jesure.

7 To bairi Saqueo tɛrɛ Jesu cɛ cáaáto tɛjari ocɔo bairo caame ñuparã camaja aperã:

—¿Nope ñi caroorije cáti paii tɛrɛre cɛ anigati? cɛ cañ wada paiyuparã Jesure.

8 Saqueo maca wamɛnɛcari ocɔo bairo mari Ɔraɛ Jesure cɛ cañurɛ:

—Ɔraɛ, yɛ cacɛgorije apeye uniere cabopacarãre na yɛ ricawo nunigɛ carecomacai. Aperã yere na ñtori yɛ majuuna yɛ cajeewɛ. To bairi ñtori na yɛ caemaricarero netobɛjaro na yɛ tunuogɛ. Jĩca tii niyeru tiire na ñtori yɛ caemaricarero bero to cãmata bapari cãnacã tii maca na yɛ tunuogɛ, Jesure cɛ cañurɛ Saqueo.

9 To bairo cɛ caïro:

—Yucɛ ati wii macanare mɛjaare netoo catiomi Dio caroorije mɛja cátibatajere. Mɛ quena Abraham pãramerã mena macacɛna mɛ ã.

10 To bairi cayajiricarãre bairo cãna Diore catɛgooñaquẽnare na macan acú yɛ cáarú ati yeparɛre. Na maca bɛga, na yɛ netoo catiogɛ, cañurɛ Jesu.

El ejemplo de las diez monedas

11 “Camajare na netoo catioɛ acú yɛ cáarú,” Saqueore Jesu cɛ cañrijere caapiyuparã to macana. To bairo na caapiro buio majiorica wame mena na cañ buionemoñurɛ Jesu. Jerusalén tɛacãna ãcɛ to bairo na cañurɛ. Na maca, “Nemoo ati yepare carotii jãagumi Jesu,” cañ tɛgooñabajuparã.

12 To bairi ati wame na cañ buio majioñurɛ Jesu:

—Jĩcau areyere carotii aperopu cáaájuru, urau añajere yure na j̄oato ñi. “Cabero na sauru j̄ooc̄aricuru yu tunu atígu,” caĩñuru.

13 Cu cáaáparo j̄ugoye cu paabojari majare puga wamo c̄o c̄anac̄ure na cariyuru. Na piri, to c̄anac̄ururena niyeru tiiri paio sawarac̄tiere jĩca tiiri jeto na sajooyuru. Na joo, oc̄o bairo na caĩñuru: “Yu camano atie niyeru wajoa warayeya, paio niyeru to b̄uato ñrã,” na caĩñuru.

14 Cu ya maca macana majuu maca sauru cu c̄anipere cabooquẽjuparã. To bairi cu cáaáto bero apearẽ oc̄o bairo na caĩ jooyuparã: “C̄ure jã urau cu c̄anipere jã booquẽe.”

15 To bairo cu na caĩ joorije to nibao joroquena cu maca na sauru j̄ooc̄aricuru satunu ejauru cu ya macarure. Tunu eja, cu yarã cu caniyeru jooricarãre na carijoyuru, niyeru m̄ññja sajoorique mena ¿noo c̄o m̄ñja sawarata b̄uori? na ñ majigu.

16 Caeja j̄ugon oc̄o bairo cu caĩñuru: “Urau, yu m̄ sajoera tii mena yu waratanemowu puga wamo c̄o c̄anac̄ã tiirire,” cu caĩñuru.

17 To bairo cu caĩro: “Caroaro m̄ ájura. Caroaro paa cotebojari majocu m̄ ññura. Ōsoac̄ã m̄ yu sajoorique menana caroaro m̄ ájura. To bairi puga wamo c̄o c̄anac̄ã macarire yure carotibojarure m̄ yu j̄oḡu,” cu caĩñuru cu urau.

18 Cu bero apei caejayuru moquena. “Yu urau, yu m̄ sajoera tii mena jĩca wamo c̄o c̄anac̄ã tiirire yu waratanemowu,” cu caĩñuru cu urare.

19 To bairo cu caĩro: “Jĩca wamo c̄o c̄anac̄ã macarire yure carotibojarure m̄ yu j̄oḡu m̄re,” cu caĩñuru cu urau.

20-21 'Cũ bero apei caejayurũ moquena. Eja, cũ ɱraũre ocõo bairo jocũna cũ caĩñurũ: “Uraũ, tutuaro carotii mũ ã. Aperã na caraa wapatarijere cajei mũ ã. To bairi, ‘Yũ caraa wapatarije to nibao joroquena yũ wapa jooquetibomĩ,’ yũ caĩ tũgooña uwiwũ. To bairo mũ cátinucurijere tũgooñari mũ niyeru tiire jutiiro ajero mena umari caroaro mũ yũ caquenoõ cũ cotebojawũ. Ujũ, mũ niyeru tiire neña,” cũ ɱraũre cũ caĩñurũ.

22 To bairo cũ caĩrijere apii cũ ɱraũ ocõo bairo cũ caĩñurũ: “Yũ mũ caĩrije jũgori rooro mũ cátajere yũ majitũga. Mũ ñuuquẽjura mũa. To bairi mũ yũ poriyeyegũ. Jocũna, ‘Aperã yere na cawap-atarijere cajei ãmi yũ ɱraũ,’ yũ mũ ĩ. ‘Yũ cawap-atabao joroquena yũ wapa jooquetibomĩ,’ mũ ĩ tũgooñabacũ.

23 To bairi yũ niyeru tiire niyeru cũrica wiipũ to macanare na mũ caquenoõ cũ rotipe anibajura, to ani bũnemoato ĩi. To bairi topũ mũ cacũata cabero tunu ejaũ paio cũniere cabũnemorique menare niyeru tiire yũ neboricũ,” cũ caĩñurũ cũ ɱraũ.

24 To bairo cũ ĩ, topũ catũjũnucurãre ocõo bairo na caĩñurũ: “Anire cũ yũ cajoobata tiire cũ emaña. Cũ emari, pũga wamo cõo cũnacã tiiri cawap-atanemoricũ macare cũ jooya,” na caĩñurũ.

25 To bairo na cũ caĩro: “Uraũ, mere paio pũga wamo cõo cũnacã tii cũgomi,” cũ caĩñuparã.

26 To bairo cũ na caĩro: “Cariape mũñija ĩ. Noa maca na cacũgorije mena caroaro cánaire netobũjaro na yũ joonemogũ. Aperã maca na cacũgorije mena caroaro cátiquẽna aniri na cacũgobatiere cáti renucurã maca cũgoquetigarãma. To bairi ani cũ cacũgorijeacã

quenare cу emari cу jooya pairo cawapataricу macare.

²⁷ To bairi ati maja yure catуjу teericarā ұрау yу cajāaro cabooquetanare na jee ajá. Na jee átiri na jīacōaña yу catуjуrona,” na caññурм саұрау, na cañ buioyурм Jesu.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ To bairi atie queti buio majiorica wame ĩ buio yaparo Jesu cáaácoajурм, Jerusalēрм aácsу.

²⁹ Aá, рұга macari Betfagé, Betania cawamecuti macariacā тұрм caejayурм. Ti macariacā Olivo ұтау na cañricу рұтore caññуре. Topм ejaу cу cabuerā рұgarāre ocōo bairo na cañ jooyурм:

³⁰ —Aánaja jī macарм. Ti macарм ejarā cу мұja бұgagarā burro cawamaу, na cajiа нұcoricу, na capejañaquēcure. Cу тұjу бұga, cу popiori, yу тұрм cāre мұja neará.

³¹ Aperā, “¿Nope ĩrā cу мұja popioti?” мұja na cañata, “Jā Ғрау cу boomi,” na ĩña, na cañ jooyурм Jesu.

³² To bairi cу cabuerā рұgarā ti macармre cáaájuparā. Ti macармre eja, burrore cabuga ejayuparā Jesu na cу cañ jooricarore bairona.

³³ Cу бұga eja, cу capopioyuparā. Cу na capopio-oro тұjурā cу ұparā na caññuparā:

—¿Nope ĩrā cу мұja popioti мұjaa?

³⁴ To bairo na na cañro:

—Jā Ғрау cу boomi, na caññuparā Jesu cу cabuerā maca.

³⁵ Cу cane aájuparā Jesu тұрм yua. Cу ne eja, na jutii cabui macajere cу bui peo átiri Jesure cу capeja rotiyuparā.

³⁶ To bairi Jesu burro bui cɥ capeja aápa wãre na ye jutii cabui macaje mena cɥ cacũ jɥgoye cɥjuparã, seeto cɥ wariñuurã.

³⁷ Olivo cawamecutii ãtaɥ tu cɥ catɥja ro aáti paɥna capãarã cãre caɥjarã cɥ nɥcɥbɥgorã wariñuurique mena caĩ awajayuparã. Nipetiro Jesu cɥ cáti iñooriquere na catɥjɥrique tɥgooñari Diore caĩ wariñuu awajayuparã.

³⁸ Ocõo bairo caĩ awaja wariñuuñuparã:

—¡Caroaro to baiato mari Ƴpaɥre, Dio cɥ cajooricɥre! ¡Wariñuurique to ani neto majuucõato ɥmɥrecoopɥre! ¡Camaja nipetiro Diore na nɥcɥbɥgoato! caĩñuparã.

³⁹ Na caawajarijere apirã jĩcaarã fariseo maja topɥ cãna ocõo bairo Jesure cɥ caĩñuparã:

—Camajioɥ, mɥre caɥjarãre, “Í awajaquet-icõañã,” na iña.

⁴⁰ To bairo na caĩro:

—Ati maja na cajanaata atie ãtaa rupaarena yɥre to caawaja wariñuupere rotiboɥmi Dio, na caĩñupɥ Jesu fariseo majare.

⁴¹ To bairi Jesu Jerusalén maca tu tɥja acú tɥjɥjori, ti macare caoti tɥjɥyupɥ. Ti macare oti tɥjɥ, ocõo bairo caĩñupɥ:

⁴² —Yucɥna Jerusalén macana caroa ani wariñuuriquere nare Dio cɥ cajoogarije na camajiata ñuuboricaro. Na majuuna apirajeequẽjupa. To bairi ani wariñuu majiqueti majuucõagarãma naa.

⁴³ To bairi ñuuquẽtie tamɥorique na anigaro. Nare catɥja tutirã na ejagarãma. Na eja átiri na jotoo amejoregarãma, na quẽgarã.

44 Na jotoo amejore, na caruti butibopere mata, caroaro na jã baurio peo recõagarãma ati maca macanare. Dio c̃ cajooric̃ na t̃p̃m̃ ỹm̃ cãno na cabooquẽtie wapa to bairona na baigaro tie, ati majare Jerusalén macanare, caĩñup̃m̃ Jesu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 To bairo ĩ yaparo ti macap̃m̃ ejãm̃ Dio wiip̃m̃ cajãajup̃m̃ Jesu. Jãa, camaja top̃m̃ caame wapaye ãnare na cat̃m̃j̃yup̃m̃. Nare to bairo na cáti aniere booquẽc̃m̃ na cabuuyup̃m̃.

46 Na bũm̃ ocõo bairo na caĩñup̃m̃:

—Dio Wadarique ocõo bairo ĩ: “Ati wii ỹm̃ ya wii Diore jeni ñc̃ub̃m̃gorica wii jeto ã.” M̃ja maca to bairo ána cajee ruti pairã ya pãre bairona to anio joroque m̃ja áa, na caĩñup̃m̃ Jesu.

47 Ti pãm̃ Jerusalén ãc̃up̃m̃ to cãnacã r̃m̃m̃ Dio wiip̃m̃ Dio ye quetire cabuionuc̃iñup̃m̃ Jesu. To bairo c̃m̃ cabuiorijere apirã sacerdote maja up̃arã, judío majare cabuerã, aperã camajare caj̃m̃go ãna maca c̃m̃ carocagabajuparã Jesure.

48 Camaja maca caroaro c̃m̃ cabuiorijere caapi-ganuc̃iñuparã. To bairi dope bairo c̃m̃ cáti ma-jiquẽjuparã, camaja mani punijiniborãma ĩrã.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1 J̃ca r̃m̃m̃ Jesu Dio wiip̃m̃re camajare na buiõm̃ camajare c̃m̃ canetoo catiorije quetire na cabuio ãñup̃m̃. To bairo c̃m̃ cabuio ani pãna c̃m̃ t̃p̃m̃ caejayuparã sacerdote maja up̃arã, judío majare

cabuerã, aperã cabucurã camajare cajugo ána. Cũ tũpũ ejari, ocõo bairo cũ caĩ jeniñañuparã:

² —¿Ñamũ atie mũ cátiere, camajare mũ cabuio-rije mũre cũ rotiti?

³ To bairo cũ na caĩro:

—Yũ quena mũñũja jeniñapa.

⁴ ¿Ñamũ Juãre cũ cũ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cũ carotiyupari? O ¿camaja maca cũ na carotiyupari que? ¿Ñamũ maca cũ ãti cũ carotiricũ? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

⁵ To bairo na cũ caĩ jeniñaro na majuu ocõo bairo caame ã wadapeniñuparã:

—¿Dope bairo cũ mari ãcuti? “Diona cũ rotiricũmi,” cũ mari caĩata, “¿Nope ãrã Dio cũ carotiricũ cũ nibao joroquena Juãre mũja caaripajee nũcabũgoqueti?” mari ãbũmi Jesu.

⁶ “Dio ye quetire cabuioũ cũmi Juan,” caĩrã ãma camaja. To bairo na caĩirena jocarãna, “Camajana cũ rotiricarãma Juãre,” cũ mari caĩata quena camaja maca marire re jãaborãma ãta rupaa mena, marire punijinirã.

⁷ To bairo ame ã wadapeni, ocõo bairo Jesure cũ caboca ã yũyuparã:

—Õoba. Ñamũ cũ rotiricũmi jã ã majiquẽe, Jesure cũ caĩñuparã.

⁸ To bairo Jesure na caĩro:

—Baiyupa yũ quena, “Atiere cũ cũ carotiroi yũ áa,” mũñũja ã buioquẽe, na caĩñupũ Jesu yua.

*El ejemplo de los trabajadores malvados
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)*

⁹ Cabero atie queti buio majiorica wame camajare na caĩ buioyupũ Jesu:

—Cãñurũ ɥje miji wẽri wejere caoteriɕũ. Ti wejere ote yaparõ ti wejere cacoteparãre na cacũñurũ, aperorũ aáteñãũ aágũ. Na cũũ ocõo bairo na caĩ cũñurũ: “Yũ ɥje wejere yũ cotebojaya. Yũre mũja cacotebojaro mũñũja ricawogũ carecomaca caricare.” To bairo na ï yaparo aperorũ cááateñãũ aácoajurũ yoaro.

¹⁰ Cabero ɥje caricacuti yũtea caejaro apei ɕũ paabojari majocũre ɕũ cajooyurũ ɥje wejere ɕũ cacote rotiricarã tũrũ. “Yũ yere na ricawo joato,” ɕũ caĩñurũ. To bairo ɕũ caĩ cáácoajurũ ɕũ ɥraũ ya wejeryũ. Topũ ɕũ caejaro ti wejere cacoterã maca seeto ɕũ caboca quẽcõañuparã, ɥjere ɕũ joogaquẽna.

¹¹ To bairo ɕũ na cátoi ɕũ ɥraũ maca apeire ɕũ cáá rotiyurũ moquena. ɕũ quenare to bairona ɕũ quẽ, rooro ɕũ caboca áti acũo tunuocoa jooyuparã, ɕũ quenare ɕũ joogaquẽna.

¹² To bairo ɕũ na cáto apeire ɕũ cáá rotiyurũ moquena. ɕũ quenare to bairona rooro ɕũ quẽ camiye, ɕũ caboca áti acũo tunuocoa jooyuparã.

¹³ ”To bairo jeto na na cáto tũjũũ ɥje miji wẽri weje ɥraũ ocõo bairo caĩ tũgooñañurũ: “¿Dope bairo yũ áɕũati? Baiyura yũ macũre yũ camai-ire ɕũ yũ aá rotigũ. Yũ macũre ɕũ tũjũrã ɕũ tũjũ nũcũbũgogarãma,” caĩ tũgooñañurũ. To bairo ï tũgooñari ɕũ macũre ɕũ cáá rotiyurũ yua.

¹⁴ To bairi ti wejere cacoterã maca ɕũ macũ ɕũ cajooricũre ɕũ tũjũrã ocõo bairo caame ïñuparã: “Ani ati weje ɥraũ macũ ãmi. ɕũ racũ ɕũ cabai yajiro bero atie wejere cacũgo wajoapraũ ãmi. To bairi ɕũ mari jãa rocacõato. To bairo ána ti wejere mari majuuna mari ɕũgogarã.”

15 To bairo ame ĩ, cãre ñe aáti, ti weje tujaropu cu cajã rocacõañuparã, na caĩ buioyupu Jesu.

—To bairi cu ya wejere cu cacote rotiricarã cu macurena na cajã rocacõaro tujuu, ¿Dope bairo na áta cumi muja ĩ tũgooñati?

16 To bairi cu majuuna atí, na cajã re peocõañupu ti wejere cu cacote rotibatanare. To bairo na áti re peocõa, cabero aperã macare na cajooyupu.

To bairo na cu caĩro apirã:

—Weje upu na cu cátaore bairo requetibõmi Dio, cu caĩñuparã.

17 To bairo na caĩro Jesu na tujũ, ocõo bairo na caĩñupu moquena:

—¿Dope bairo ĩgaro ĩ, muja ĩ tũgooñati Dio Wadarique ocõo bairo caĩri wamere?

Ûta wiire wegarã jĩca ãtaare cabeje rocacõañuparã, tia ãta ñuuquẽe ĩrã. Tia na carocabatacarena cane cũñuparã aperã maca, atia caĩuu majucõarica ã ĩrã. To bairi tiarena wii pucua cãniparore cawe peo jũgoyuparã, tia mena mari cacõõñaata cariape eja majigarõ ĩrã.

To bairona ĩ ucarique ã.

18 To bairi camaja nipetiro tiapure capuga ta re cumurã na õwa pecoanucugarãma. Tia maca na buipure to caroca peaata caroaro na roca aboo recõagaro, caĩñupu Jesu. To bairona baigarãma yure caapipajeequẽna ĩi, na caĩñupu Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

19 Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu na cu cabuioero apirã judío majare cabuerã, sacerdote maja uparã, “Marirena buioñ á cumi,” cu

caĩ tujuyuparã. To bairo ãrã ti pauna nemoo cã cañegabajuparã. Camajare na uwibana dope bairo cã cáti ñe majiquẽjuparã.

20 To bairi aperãre na caĩñuparã, “Cũre canucubugorãre bairona bairori caroaro cã jeniña pojerooya. To bairi rooriye cã caboca ã yãata nemoona gobierno macanare cã mari wadajãgarã, cã na ñeato ãrã,” na caĩñuparã.

21 To bairo na caĩ jeniña rotiricarã maca Jesu tũpũ ejari ocõo bairo cã caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajion, cariape jeto mũ buionucu Dio yere. To bairi camaja nipetiro jĩcarore bairona cãna na mũ tujũnucu.

22 To bairi jã ã buioya: ¿Roma macana uparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro Dio cã rotibocati? Jesure cã caĩ jeniñañuparã.

23 Jesu maca caroorije cãre na caĩ tũgooñarijere tujũ majiri ocõo bairo na caĩñupũ:

24 —Niyeru tiire yũ iñooña.

To bairo cã caĩro niyeru tiire ne, cã caiñoõñuparã. Cã na caiñooro tujũũ:

—¿Ñamũ wame to tujati? ¿Ñamũ riyare bairo cabaurije uca turique to tujati? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo cã caĩro:

—Romano maja Upaũ majuu wame ã. Cã ye macaje ã, cã caĩñuparã.

25 —Baiyupa Romano maja Upaũre cã jooya cã ye cãnipere. To bairona Dio cã caboorije mũjaare cã cajenirije quenare Diore cã jooya, na caĩ yũyupũ Jesu.

26 To bairo cɛ caĩro apirã ocõo bairo caame ãñuparã:

—¡Ago name! Caroaro mari yɛ majimi. Ricati caroori wamere ã buioquẽemi camaja na caapiro, cañuparã.

To bairi ɛparãre cɛ na cawadajãpere dope bairo cɛ caĩ jeniña bɛga majiquẽjuparã. To bairi cɛ ca-jeniña janacoajuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Cabero moquena saduceo maja mena macana maca Jesure cɛ cajeniñarã ejayuparã. Camaja cabai yajiricarã tunu catíquẽnama caĩrã cãñuparã saduceo maja.

28 To bairi naa Jesu tɛpɛ eja, ocõo bairo cɛ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioɛ, Moisé ati wame rotiriquere caĩ ucayupi jã cabuenucuri wamere: “Jĩcaɛ nɛmocatĩ punaa mácɛna cɛ cabai yajiata cabai maca cɛ nɛmo cɛpapo cɛ jɛgocɛ nɛmo cãnibatacore. To bairo cɛ cáto cɛ macɛ cabuia jɛgoɛ cabai yajiricɛ macɛ anibojagɛmi,” caĩ ucayupi Moisé, cañuparã.

29 To bairi siete cãnacãɛ jĩcaɛ punaa cãñuparã. Cãni jɛgoɛ canɛmo cɛtibajupɛ. Punaa mácɛna cabai yajiyupɛ.

30 Cabero macacɛ quena cɛ jɛgocɛ cɛ cabai yajiro bero cõrena cawapearicore canɛmo cɛtibajupɛ. Cɛ quena to bairona cabai yajicoajupɛ punaa mácɛna.

31 Na bero macacɛ quena nare bairona cõrena nɛmo cɛtiba, punaa mácɛna cabai yajicoajupɛ. To bairo jetona jĩcaɛ punaa siete cãnacãɛ cãnibatana

co jetorena n̄mo c̄tibana punaa manana cayaji peticoajuparã.

32 Na bero na n̄mo c̄nibataco cabai yajiyupo co quena.

33 Na nipetiro siete c̄nac̄una c̄ore can̄mo c̄tibajuparã. To bairi na cabai yajiricaro bero tunu catirãꝛꝛ çni maca co c̄ n̄moc̄ti majiboc̄ti? Jesure c̄ caĩ jeniñarõ parã.

34 To bairo na caĩ jeniñaro apii Jesu na caĩ ȳyupꝛ:

—Cām̄na ati yepa macana n̄moc̄ma. Cãromia quena manap̄c̄ma.

35 Cabero Dio c̄ cabejerã na c̄ catunu catioro bero n̄mo c̄tiq̄ẽema. Cãromia quena manap̄ c̄tiq̄ẽema.

36 Dio t̄ macana ángel majare bairo c̄na anigarãma. Dio mena cacaticõa ãna anigarãma. Bai yaji bapooquetigarãma.

37 Moisé c̄ caucariquere t̄jũrã, “Cabai yajiricarã tunu catigarãma,” mari ï maji. Moisé yuc̄ puti caũ t̄janucurijere c̄ catũjũ ejan̄caro oc̄do bairo c̄ caĩñup̄ Dio yuc̄ puti caũrijepꝛ: “Ȳna Diona ȳ ã. M̄ ñic̄ jãa na cáti n̄c̄b̄gõ ȳ ã. Abraham, Isaá, Jacobo jãa na cáti n̄c̄b̄gõ ȳ ã,” c̄ caĩñup̄ Dio Moisére. “M̄ ñic̄ jãa tir̄m̄p̄ macana na cáti n̄c̄b̄goric̄ ȳ ã,” caĩq̄ẽjup̄.

38 To bairi, yuc̄ quena ȳ áti n̄c̄b̄gõma ïi, caĩñup̄ Dio. To bairi yuc̄ quenare na yeri cacaticõa ãna aniri c̄re cáti n̄c̄b̄gorã ãma. C̄re caap̄ajeerãre na tunu catioḡmi Dio. To bairi yuc̄ quenare cacaticõa ãnare bairona na t̄jũmi Dio.

39 To bairo cу caĩrijere apirã jĩcaarã judío majare cabuerã:

—Jãre camajion, cariape majuu mу buio, cу caĩñuparã.

40 Cabero cу cajeniña nemogaquẽjuparã, “Mari buio netoremi,” ĩrã.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Cabero na caĩ jeniñañurу Jesu moquena:

—Aperã, “Cristo Dio cу cabejericу David pãramipу anigumi,” ĩnucuma. ¿Nope ĩrã to bairo na ĩnucuti? na caĩ jeniñañurу.

42 —David cу majuuna Salmo cawamecati pũuorу ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ato уу mena ruiya уу ту maca, уу mena carotii anigу.

43 Уу mena ruiiri mу carotiro mare catujу tutirãre na уу regу, caĩñurу Dio уу Урауре, caĩ ucayupi David, caĩñurу Jesu.

44 —¿Dope bairo, “Уу Урауру ãmi,” David cу caĩ nibaорсuna cу pãramipу cу ãti Dio cу cabejericу? na caĩ jeniñañurу Jesu.

To bairo na cу caĩ jeniñaro dope bairo cу caĩ уу majiquẽjuparã yua.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Camaja nipetiro na caapijoro ocõo bairo caĩ buioyurу Jesu cу cabuerãre:

46 —Judío majare cabuerãre na тujу majiña. Nare bairo átiqeticõaña. Jutii cayoarije mena jaña aáteñaganucuma, aperã caroaro marire na тujу нсцбггоато ĩrã. To bairi macару wapayerica

paŕipũ na cáaáteñari paŕi camaja nare na cañuu
roti nũcũbugopere booma. Neñapo buerica wiiripũ
ejarã to bairi wamena nare na cáti nũcũbugopere
booma. To bairi caŕparã na caruinucurijepũ je-
tore ruiganucuma. Na caboje rãmari áti ugari
paŕi quenare to bairo jeto baiganucuma.

⁴⁷ Cawapearicarã romiri yere na cacũgorije ca-
jee pairã nibaorũnana Dio wiipũre jãa aána yoaro
Diore jeni nũcũbugotoma. Baitoriquere bairã
camaja na catũjũro bainucuma. Narena aperã
netoro cabai buicũna na cãnoi aperã netoro na
popiyeyegũmi Dio, na cañũpũ Jesu cũ cabuerãre.

21

La ofrenda de la viuda pobre (Mr 12.41-44)

¹ Jesu Dio wiipũ ãcũ niyeru Dio wii na caque-
noope wapa na cajãri patapũ camaja niyeru na
cajãro catũjũyupũ. Pairo cacũgorã ti patapũre
pairo cajãñũparã.

² Na berore cawapearico cabopacao pũga tiiri-
acã cawapa maniacãre cajãñũpo.

³ Tiere co cajãro tũjũũ Jesu ocõo bairo cañũpũ:

—Cariape mũñũja ĩ. Atio cawapearico
cabopacao maca Dio cũ catũjũro aperã nipetiro na
netoro joo netocoamo.

⁴ Na maca pairo cacũgorã aniri nare
carũjarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yũ
ã,” ĩ tũgooñaquẽcõna nipetiro co cacũgobatajeacãre
joomo. Co caũga catĩbriqueacãrena joo peocõamo,
cañũpũ Jesu.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Aperã Dio wii cãniere wadapenirã Jesure c̃u caĩñuparã:

—Tuj̃ya ati wiire Dio wii. Caroa wii majuu anicõa. Ɔta rupaa caroa rupaa mena jeto áta wii ã. Diore na cajoorique mena caroa jeto cabauri wiire cájupa.

⁶ To bairo na caĩro:

—Ape r̃um̃ap̃u atie m̃uja catuj̃rije nipetiro re peocõagarãma aperã. Ɔta rupaa na capeobataje j̃ica r̃uj̃aricaro mano re peticõagarãma aperã.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Cabero Jesure c̃u cajeniñañuparã:

—Jãre camajiõu, ¿noo cõop̃u to bairoati m̃u caĩri wame? ¿Dope bairo jã majirãati to bairo cabaiparo j̃ugoye?

⁸ To bairo c̃u na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyup̃u Jesu:

—Aperã m̃ujaare na caĩtorijere mari apipajeere ãrã caroaro t̃ugooña majiña. “Dio c̃u cajooric̃na yu ã. Cristo Dio c̃u cajoũ c̃u caejari pãu anituga,” ãtogarãma. To bairo na caĩtorijere api ñuc̃ub̃ugoqueticõaña.

⁹ Camaja ame quẽri ame j̃ãgarãma. Camaja ati yepa macana na Ɂparãre ã punijiniri na regarãma. To bairo cabairijere queti apirã uwiqeticõaña. To bairo jeto baigaro mai. To baibao joroquena ati Ɂm̃arecoo capetiparo r̃uj̃agaro mai, na caĩ buioyup̃u Jesu.

¹⁰ To bairo na ã, ocõo bairo na caĩnemoñup̃u Jesu:

—Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. Jĩca yepa macana ape yepa macana mena ame quẽgarãma na ɯparã na caame quẽ rotiroi. Ati yepa nipetiroɯ to bairo jeto ame átigarãma.

¹¹ Ati yepa seeto nanaagaro. Ape paɯri ɯgarique camano ñigo boagarãma camaja. Ape paɯri riaye tamɯo yaji petigarãma. Ɛmɯrecooɯre cauwioreje ape wame mɯja catɯjɯñaquẽtie baugaro.

¹² To bairo cabaiparo jɯgoye yɯ ye quetire caapi-gateerã rooro mɯja átigarãma. Na neñapo buerica wiiripɯ mɯja ñe aánucu, mɯja jeniñacõari presopɯ mɯja joogarãma, yɯre mɯja cáti nɯcɯbɯgorije wapa. Maca ɯparã tɯripɯ mɯja joogarãma, “Na ropiyeyeya,” ãrã.

¹³ To bairo mɯja na cátibaɯ joroquena caroaro na mɯja boca buiocõagarã yɯre mɯja cáti nɯcɯbɯgorijere.

¹⁴ Mɯjaare na caĩ jeniñaparo jɯgoye, “Ocoo bairije na mari ã yɯ majigarã rooro marire na cátiquetiparore bairo ãrã,” ã tɯgooña yuuqueticõaña.

¹⁵ Yɯ maca mɯñmɯja majiogɯ nare mɯja caĩ yɯpere. To bairi mɯjaare catɯjɯ tutirã mɯja wada neto majiquetigarãma.

¹⁶ Mɯja pasɯa, mɯja bairã, mɯja yarã majuu, mɯja mena macana anibaopɯnana mɯja wadajãgarãma mɯjaare catɯjɯ tutirãre. To bairo mɯjaare na cawadajãro jĩcaarãre mɯjaare jĩaregarãma.

¹⁷ Yɯre caapirajeerã mɯja cãno maca camaja to cãnacã maca macana mɯja teegarãma.

¹⁸ To bairo mɯja átibaopɯnana, jĩacã jĩca wame uno mɯja áti rooye tuuquetigarãma mɯja catiri-quere.

19 To bairi yure api n̄c̄ub̄goc̄ōa aninucuña. To bairo bairã catiriq̄ue majuu m̄ja b̄gagarã.

20 'Polisía capãarã Jerusalén macare na cajotoo ame jorero na t̄j̄rã, “Mere ati macare roagarã áama,” m̄ja ĩ t̄j̄ majigarã.

21 To bairi Judea yepar̄ cãna ũta yuc̄p̄ na ruti aáparo. Camaja Jerusalén macap̄re cãna aperop̄ na ruti aáparo. Maca t̄j̄aro cãna macap̄ na tunu piya atíquẽparo.

22 Ti pāna Jerusalén macanare Dio nare c̄ capopiyeyeri r̄m̄ri anigarō. Dio ye quetiucarica p̄uri caĩrore bairona na baigarō.

23 Ti pāre rooro na anigarō ũta pacoa romirire, aperã sawimarãac̄re caũpuorã romiri quenare. At̄ ruti aá majiquetigarãma. Ti pā judío majare seeto popiye tam̄orique na anigarō Dio nare c̄ capopiyeyeriye j̄gori.

24 Camaja capãarã bai yajigarãma ame j̄arique j̄gori. Aperãre na jee aá bate c̄gogarãma aperorip̄. To bairo na átiri Jerusalén macare j̄a baurio rocac̄ōagarãma. Judío maja cãniquẽna to bairije átigarãma ati macap̄re. “To c̄ona ája,” Dio nare c̄ caĩri pā cãnop̄ janagarãma yua.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 'To bairi am̄recoop̄re ricati cabaurije anigarō. Muip̄ caajii, ñami macac̄ muip̄ quena, ñoc̄oa quena ricati cabaurã anigarãma. Ria capaca yari mar seeto paca jabe ocac̄tigarō. Pairo cajabe ocac̄to apirã camaja ati yepa macana seeto ac̄a uwigarãma.

26 Ñocoa quena yuguigarãma. To bairi, “¿Dope bairo to bairoati ati yepapũ? ¿Ñeere ñro to baiti?” ã tũgooñagarãma camaja, uwi netobana.

27 To bairo cabairi pauna yũ catutuarije mena yũ atĩgũ Ʃmũrecoorũi. To bairo baii bujeri bũrũapũ seeto yũ caaji baterije mena yũ cáató tũjũgarãma camaja.

28 To bairi atie cauwiorije cabai jũgoro tũjũrã tũjũ wariñuu ocabũticõaña. Ati yepapũ cabairijere nemoo marire netoo catiogũ atĩgũmi Jesu ñrã wariñuu ocabũtiya, na caĩ buioyupũ Jesu.

29 To bairo na ã, ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu moquena:

–Higuera cawamecutii, ape wame yucũ cabairije quenare tũgooñaña.

30 Apeye capũ cawajoarijere tũjũrã, “Yucũacãna cũma anigaro bai,” ã majirique ã.

31 To bairo mũñña cabuori wamerire bairo cabairo tũjũrã, “Yucũacã Jesu tunu atĩgũmi ati yepapũ, Ʃrapũ anigũ,” mũja ã tũjũ majigarã.

32 'Cariapena mũñña ã. Atie nipetiro mũñña caĩri wamere bairona baigaro ati yepa macaje capetiparo jũgoye.

33 Ʃmũrecoo, ati yepa quena to cõona wajoagaro. “To bairo yũ átĩgũ,” yũ caĩrije maca wajoaquetigaro. Yũ caĩ buiorore bairona baigaro.

34 'To bairi caroaro tũgooña maja catiya, mũja cátiere ána. Ati yepa macajere tũgooñarique paiqueticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroorije jeto mari áticõa anire ñrã caroorijere átigaqueticõaña. To bairo caroorije cátiquetinucurã mũja cãmata yũre mũja tũjũ acũaquetigarã yũ catunu ejari paũ cãno.

35 Camaja nipetiro na yu capopiyeyepere yu ruti majiquetigarãma.

36 To bairi caroaro queno yuuricarãre bairo yu caboorijere áticõa aninucuña. Tie popiye tamorrique mja canetoooparore bairo ãrã Diore jenicõa aninucuña. To bairo ána boboricaro mano yure mja boca tujugarã, na cañurũ Jesu yua.

37 Ti rumurire to cãnacã rumũ Dio wiirũ cu ye quetire camajare cabuio añurũ Jesu. Ñami cãno ti macare buti aá, Olivo cawamecutii ãtaurũ cacani ñamicuti bujucoajurũ.

38 To bairi cabujuri paũ cãno camaja nipetiro Dio wiirũ cáajuparã, Jesu cu cabuiorijere apigarã.

22

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Pan levadura na cañrije cawauorije caajuya manie na caugapa rumũ pascua rumũ jugoyeacã cañupe yua.

2 To bairi sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã Jesure cu cajãagayuparã. “¿Dope bairo cu áti ñeri cu mari jãrãati?” caame ññuparã. To bairo ãbaorũnana camajare na cauwiuparã, capãarã cãre canucubugorã na cãno maca.

3 To bairo na cañri paure Judas Iscariote cawamecucurũre cajãañurũ Sataná. Jesu cu cabuerã doce cãnacãu mena macacu cãnibajurũ Judas.

4 To bairi cãre Sataná cu cajãaro cáacoajurũ Judas sacerdote maja uparã, aperã Dio wii coteri

maja tɔpɔre. Na tɔpɔ eja, Jesure dope bairo cūre na cáti ñepere na mena cawadapeniñurɔ.

⁵ To bairo cɔ cañ wadajãrijere apirã, seeto cawariñuuñuparã:

—To bairo jã mɔ cañ buioroi niyeru mɔre jã wapayegarã, Judare cɔ caññuparã.

⁶ —Jaɔ, na caññurɔ Judas. “Jaɔ,” na ñ, “¿Dope bairo áti Jesure cɔ yɔ wadajãñati ɔparãpɔre, aperã yɔre na camajiquẽtorɔ?” cañ tɔgooñañurɔ Judas.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Cabero pan cawauorije mena caajuya manie na caɔgari rɔmɔ majuu caññure. Ti rɔmɔna caññure Diore tɔgooñari nuricɔ waibɔcɔ oveja na cañi cawamaɔre na cajãanucurica rɔmɔ. Pascua rɔmɔ cãno to cãnacã cɔma to bairo jeto cátinucuiñuparã ti rɔmɔ unore.

⁸ To bairi ti rɔmɔ cãno Pedrore, Juãre ocõo bairo na caññurɔ Jesu:

—Pascua boje rɔmɔ macaje mari caɔgapere quenoo yuurãja.

⁹ To bairo na cɔ cañro:

—¿Noorɔ jã quenoo yuurãati? cɔ cañ jeniñañuparã.

¹⁰ To bairo cɔ na cañ jeniñaro:

—Jerusalén macapɔre aánaja. Maca ejarã jĩcaɔ cɔ mɔja tɔjɔgarã caoco jotɔ tu peo aácure. Cɔ tɔjɔrã di wii cɔ cajãa aáti wiire cɔ mɔja ɔja jãa aágarã.

¹¹ Cɔ mena jãa aá, ocõo bairo ti wii ɔpɔre cɔ mɔja ñgarã: “Jãre camajioɔ ocõo bairo jã ñ joomi, ¿Noorɔ to áti pascua boje rɔmɔ cãno yɔ cabuerã

mena yu saugapa arua? cu i jeniñarãja ti wii urare, 'jã i joomi," cu mija ãgarã.

¹² To bairo cu mija caïro, cabui macá arua, sapairi arua, quenoo yaparorica aruare mija iñoogumi. Ti aruaru mari saugapere quenoo yurãja, na cañuru Jesu Pedrore, Juãre.

¹³ To bairi macaru caáacoajuparã na pugarã. Aá, cabuga ejayuparã Jesu cu caïricarore bairona. To bairi ti aruarure pascua cãno na saugapere caquenoo yuyuparã.

¹⁴ Nipetiro na caquenoo yaparoricaro bero Jesu cu cabuerã mena ugagarã caneñaroyuparã ti aruarure.

¹⁵ Ugarica cajawa tu na carui petiro tujuu ocõo bairo na cañuru Jesu:

—Atie pascua macaje ugarique mija mena seeto yu ugaga yu caporiye tamoparo jugoye. Atie pascua macaje mija mena yu sauga tujarije anigaro bai.

¹⁶ Cariare mñija i: Atie pascua macajere mija mena yu uganemoquetigu. Cabero moquena Uru Dio yure cu cajõori ru cãnoru, tiere mija mena yu uganemogu, na cañuru Jesu.

¹⁷ To bairo na i, etirica joture ne, Diore, "Ñuubija," cu i, ocõo bairo na cañuru:

—Atie etiriquere neri etiya mija cãno cãnacãna.

¹⁸ Cariapena mñija i: Atie uje wẽ rica ocore Uru Dio yure cu cajõoparo jugoye yu etinemoquetigu.

¹⁹ To bairo na i, ugarique pãre caneñuru Jesu. Tiere ne, Diore, "Ñuubija," cu cañuru moquena. To bairo Diore cu i, ugarique pãre pe bate, na caricawoyuru. Na ricawo, ocõo bairo na cañuioyuru:

—Atie yu rupau ã. Majaare yu cabai yajibojapere tũgooñari ugaya atiere, na caĩñurũ Jesu.

²⁰ Ugarique pãre ricawori bero moquena etirica joture ne, ocõo bairo na caĩñurũ:

—Dio, “Camaja caroorije na cátiere na yu majiritiogũ,” caĩ cũwĩ. Majaare yu caríi yajibojape jũgori jeto majiritiomi Dio caroorije mũa cátajere. Yu ríi cayuyurijena mũa ye wapa anigaro. To bairi atiere etirá ti wamere tũgooñaña.

²¹⁻²² Yure baigaro Dio ye queti ucarica pũuripũ tirũmũpũ macana na caĩ ucaricarore bairona. To bairi jĩcaũ ati cajawapũ mari mena caũga ruii yure cajĩaparãre yu wadajãgũmi. To bairo caĩre seeto ñũuquetigarõ cãre, na caĩñurũ Jesu.

²³ To bairo Jesu na cũ caĩro:

—¿Ni maca mari mena macacũ to bairo caĩpau cũ ãti? caame ï jeniñañũparã.

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Jesu to bairo na cũ caĩ buiuro bero cũ cabuerã ocõo bairo caame ï wada netoñũparã:

—¿Ni maca cũ ãcũati marire cajũgo ani majupau? caame ï wada netoñũparã.

²⁵ To bairo na caame ï wada netorijere apii ocõo bairo na caĩñurũ Jesu:

—Ati yepa macanare na uparã tutuaro na rotima. “Jã uparã caroaro jã rotima, caroaro jã átinemoma,” jãre na ïato ïrã tutuaro na rotima.

²⁶ Mũa maca nare bairo baiqueticõaña mũaaa. Nii aperãre cajũgo anipau anigũ cawatoa macacũre bairona cũ anicõato. Nii aperãre carotii anigũ nare capaabojaure bairo maca cũ anicõato.

27 Ocõo bairo ĩma camaja: “Caḡpaḡ cāni majunãmi. Cũre caraabojaḡ maca sawatoa macasḡ ãmi,” ĩma camaja. Yḡ maca mḡja Ḳpaḡ nibaopḡcuna mḡjaare caraabojaḡre bairona yḡ ã.

28 'Aperã rooro yḡ na caĩ eperije to nibao joroquena yḡ menana mḡja anicõa. Yḡre mḡja aáweoquẽe.

29 To bairi yḡ Pacḡ yḡre Ḳpaḡ cḡ cajõoricarore bairona yḡ quena mḡjaare ḡparã mḡñḡja jõogḡ.

30 To bairi Ḳpaḡ yḡ cāni paḡḡ yḡ mena eti, ḡga, mḡja áti ruigarã. Israel macanare doce cānacã poari macanare mḡja rotigarã, na caĩñupḡ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Jesu Simón Pedrore ocõo bairo cḡ caĩñupḡ:

—Simón, apiya. Sataná caroorije mḡja átigao joroque seeto mḡja ocajãgami. Trigo aperire ti ajerire jḡgá papu bate rericarore bairona mḡja átigami Sataná.

32 To bairi Diore mḡ yḡ jenibojawḡ, yḡre mḡ caaripajee nḡcḡḡgo janaquetiparore bairo ĩi. To bairi yḡre catutirãre uwibacḡ, yḡre mḡ caĩtoro bero moquena yḡre catḡgooña ocabḡtĩĩ ácḡḡḡ aperã yḡ cabuerãre na mḡ tḡgooña ocabḡtiogḡ, Pedrore cḡ caĩñupḡ.

33 To bairo cḡ caĩro:

—Ḳpaḡ, presopḡ mḡre na cajoata yḡ quena yḡ aágḡ. Mḡre na cajãata quena yḡ quenare na jãato, cḡ caĩñupḡ Simón Pedro.

34 To bairo cḡ caĩro:

—Pedro, cariape m̄ ȳ ĩ. Ati ñamina āboc̄ c̄ cariparo j̄goye itiani, “Jesure c̄ ȳ majiquēe,” na m̄ ĩtoḡ, c̄ caĩñur̄ Jesu.

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Cabero Jesu oc̄o bairo na caĩ jeniñañur̄ c̄ cabuerãre:

—Tir̄m̄ m̄ñ̄ja cabuio teña rotiro m̄ja wajopori m̄ja niyeru, m̄ja r̄po jutii jee aáquēnana m̄ja cáaar̄. To bairona m̄ja cabuio teñarop̄ ħnoo c̄o m̄ja caboori wame m̄ja to carujari? na caĩ jeniñañur̄.

—Jã car̄jaquē̄r̄. Caroaro jã cabaiw̄, c̄ caĩñuparã.

³⁶ To bairo na caĩro:

—Yuc̄ac̄ cawajoporic̄na jee aánaja. Niyeru j̄rica pori quenare jee aánaja. Nii cajarerica p̄i mác̄ c̄ ye jutii cabui macajere nuni wapa jee, jarerica p̄i macare c̄ wapayeato.

³⁷ Oc̄o bairo m̄ñ̄ja ĩ buio: Dio ye queti ucarica p̄urip̄ oc̄o bairo ĩ ucarique ã ȳ cabaipere: “Caroorãre átatore bairona c̄ átigarãma, c̄ popiyeyerã,” ĩ ucarique ã. To bairona ȳ átigarãma yuc̄ra, na caĩñur̄ Jesu.

³⁸ C̄ cabuerã oc̄o bairo c̄ caĩñuparã:

—Ej̄, Urā, atona p̄ga p̄i jarerica p̄irire jã c̄go.

To bairo c̄ na caĩro:

—Ñuugaro, na caĩñur̄ Jesu yua.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ To bairo na ĩri bero Jerusalén c̄nac̄ cabuti aájur̄ Jesu. Buti aác̄, c̄ cabainucuricarore bairo,

Olivo sawamesutii ũtaurũ cáaájurũ. Cũ cabuerã quena cũ caũja aájuparã.

40 Topũ ejaũ ocõo bairo na caĩñurũ Jesu:

—Diore cũ jeniya, Sataná mũjaare cũ caocajãquetiparore bairo ĩrã, na caĩñurũ.

41 To bairo na ĩ, na jũgoyebũjaacã cáaájurũ ũtaa re ejooricaro cõo yoaroacã. Aá, yerarũre rũropatuurũ tuatu cumuri Diore cũ cajeniñurũ:

42 —Caacũ, caĩñurũ. —Mũ cabooata yũ caporiye tamũore yũre to baiquetio joroque ája. To bairo mũre yũ cajenirije to nibao joroquena mũ maca mũ caboori wame ája. Yũ maca yũ caboori wame átiqũẽja, caĩñurũ Jesu Diore.

43 To bairo cũ caĩri raũna mũrecoo macacũ ĩĩcaũ ángel cũ tũna cabuianũca ejaurũ, tũgooña ocabũtiriquere cũ joũ.

44 Jesu seeto yeri tũgooñarique pairique mena catamũoñurũ. To bairo baibasũ moquena Diore cajeninemoñurũ. Seeto caajipuayurũ. Cũ caajipuarije riĩre bairo sawẽñũre yerarũre.

45 To bairo Diore cũ ĩ yararo wamũũca, cũ cabuerã tũrũ aá, cacanirãre na caejayurũ. Yoaro jũtiriti cote anibana wũgo ejari cacanicoajuparã.

46 To bairo cacanirãre na tũjũũ:

—¿Nope ĩrã mũja caniti? ¡Yoriya! Diore cũ jeniya, Sataná marire cũ caocajãro caroore jã átiqeticõato ĩrã, na caĩñurũ Jesu moquena.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 To bairo na cũ caĩ wada ani raũna, camaja capãarã caejayuparã. Judas sawamesũcũ, Jesu cũ cabuerã mena cãnibatacũ na cajũgo ajurũ. Na jũgo

atí, Jesu tu eja, caroarona, “Manibapare,” ñri cu cañe pabarioyuru.

⁴⁸ To bairo cu cáto:

—Judas, ¿nope ñi caroaro ñuu roti pabariotori yure cajīaparāre yu tūru na mu jūgo ejati? cu cañūru Jesu.

⁴⁹ Jesu mena cāna maca cu na cañegarō tūjūrā, ocōo bairo cu cañ jeniñāñuparā:

—Урау, ¿jarerica pāiri mena na mari quērāati? cu cañūparā.

⁵⁰ To bairo na cañri pañna Jesu cu cabuei sacerdote maja urau cu paabojari majocu jīcaure cu caamooro pa ta rocacōañuru, cariape nūgoa macatore.

⁵¹ To bairo cu cáto tūjūu Jesu maca:

—Átiqueticōaña, cu cañūru.

To bairo cu cabueire cu ñ, cu capa taricure cu amoorore paña, cu catu quenoocōañuru.

⁵² Cabero cāre cañegarāre, sacerdote majare, Dio wii coteri majare, aperā cabucurā judío majare carotirāre ocōo bairo na cañūru Jesu:

—¿Nope ñrā jee rutiri majocure ánare bairo jarerica pāiri, yucu rucari jee atíri, yu mūja áti ñegati?

⁵³ To cānacā rūmu Dio wiipū mūja mena yu cāno to bairo yure mūja cáti ñequērū. Yucura mūja caboorijere mūja átigarā. Sataná caroorije urau cu caboorije mūja cu cáti rotirijere mūja átigarā, na cañūru Jesu.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 To bairo na сѣ caĩro bero Jesure сѣ cañe aájuparã sacerdote maja ыраы ya wiiрѣ. Торѣ сѣ na cañe aáto Pedro quena na берорѣ саыја aájурѣ.

55 Jesure сѣ na cane aáti wii jania amejorerica janiro pupearѣ capero rioyuparã Dio wii paabojari maja. Pero rio átiri cajuma ruiyuparã. To bairo na cabairo тѣјѣ Pedro quena na тѣ cajuma ejanumu ajурѣ.

56 Pero cañ bujuro сѣ cajuma ruiro сѣ тѣјѣо јїсао paabojari majoco caroaro сѣ тѣјѣ quenoo, ocđo bairo caññuro to cānare:

—Ani quena Jesu mena cāninucueray āmi, caññuro.

57 To bairo co caĩrije apii:

—Сѣ уѣ majiquēe, caññурѣ Pedro.

58 Petoacã bero apei Pedrore сѣ тѣјѣо ocđo bairo сѣ caññурѣ:

—Мѣа Jesu cabuerã mena macacыna тѣ ā тѣ quena, сѣ caññурѣ.

To bairo сѣ caĩro:

—Уѣ baiquēe уѣа, сѣ caññурѣ Pedro.

59 Јїса hora yoaroacã bero apei caññурѣ moquena:

—Ani Jesu mena macacыna āmi, јосѣ mee уѣ ĩ. Сѣ quena Galilea macacы āmi, caññурѣ.

60 To bairo сѣ caĩro:

—јУѣ тѣ caĩrijere уѣ majiqueti majuucđa, name! сѣ caññурѣ Pedro.

To bairo сѣ caĩ ani раына ābocы capiyурѣ уѣа.

61 Ābocы сѣ capiro Jesu сѣ саamejore нѣса тѣјѣурѣ Pedrore. Сѣ саamejore нѣса тѣјѣо Pedro catugooña bugayурѣ Jesu сѣре сѣ caĩriquere. “Ati ñami ābocы сѣ capiparo јѣgoye itiani, ‘Сѣ уѣ

majiquêe, m̃a ãtogu,” mari Ƴpaũ Jesu c̃a caĩrique
catũgooña bugayupũ.

62 Ti wamere tũgooña bũga, buti aá, caotiyupũ
Pedro seeto, jũtiritibacũ.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Jesure cañericarã c̃a ã eperi c̃a capayuparã.

64 C̃a capere juti ajero mena jia bipeçõari c̃a capa
epeyuparã. C̃a pa átiri:

—¿Ni maca m̃a c̃a pari? Dio ye quetire buiori ma-
joc̃a m̃a cãmata m̃a majuuna tũgooña bũga majiri jã
buioya, c̃a caĩ epeyuparã.

65 Ape wame capee caroorije c̃a caĩ wada epeyu-
parã Jesure.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Cabujuri paũ yua, cabũcũrã rotiri maja, sac-
erdote maja Ƴparã, aperã judío majare cabuerã
caneñapoyuparã, Jesure c̃a jeniñagarã. To bairi
Jesure c̃a cane aájuparã na cawadapeniri arũaru.

67 C̃a ne aá, ocõo bairo c̃a caĩ jeniñañuparã:

—M̃a Dio c̃a cajooric̃a Cristona m̃a cãmata m̃a
cãniere jã ã buioya.

To bairo c̃a na caĩ jeniñaro:

—To bairo m̃añja cabuorije to nibao joro-
quena yũ m̃ja api nũcũbũgoquetiborã.

68 Ape wame m̃jaare yũ cajeniñarije to nibao
joroquena yũ m̃ja yũquetiborã. Yũ m̃ja buu-
quetiborã.

69 Yũc̃a bero mena to cõona Dio tũ ruiri c̃a mena
yũ rotigu, na caĩñupũ Jesu.

70 To bairo c̃a caĩro:

—¿Mua Dio Macuna mu ãti? cu caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩro:

—Cuna yu ã, muja caĩrore bairona, na caĩñupũ Jesu.

⁷¹ To bairo cu caĩro:

—To cõona aperã caroorije cu caĩ wadarijere caapiricarã na cabuiorijere mari apinemoquet-icõato. Mari majuuna mere Jesu cu caĩrijere mari apicõa, caame ññuparã.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabero na nipetiro na caneñapori aruarũ cãnana Pilato tũpũ Jesure cu cane aájuparã.

² Topũ ejarã ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Ani jãre judío majare caĩto paii ãmi. Niyeru gobierno macacu romano maja uraũ camajare cu sawapa jee roti joorijere, “Jooqueticõaña,” camajare na ñnucumi. To bairo quenare, “Yua Dio tũpũ cãnacu camaja tũpũ cu cajooricu majuu yu ã,” ñmi. To bairo ñi, “Uraũ yu ã,” ñi ñnucumi, cu caĩ buioyuparã Pilatore.

³ To bairo na caĩro apii Pilato ocõo bairo cu caĩ jeniñañupũ Jesure:

—Mua, ¿judío maja Uraũna mu ãti? cu caĩ jeniñañupũ.

—To bairona yu ã mu caĩrore bairona, cu caĩñupũ Jesu.

⁴ To bairo cu caĩro bero Dio wii urarãre, camaja capãarã to cãnare ocõo bairo na caĩñupũ Pilato:

—Ani caroorije cátaacu ãmi, cabai buicacu ãmi, yu ñ majiquẽe, na caĩñupũ.

⁵ To bairo na cꝝ caĩrije to nibao joroquena ocõo bairo cꝝ caĩnemoñuparã Pilatore:

—Camajare ï rooye tuu teñanucumi, Judea yepa nipetiropꝝ. Galilea yepapꝝre to bairo caĩ rooye tuu teña jꝝgoyupi. Atopꝝ quenare to bairona ï rooye tuu teñaꝝ ejami, cꝝ caĩnemoñuparã Pilatore.

Jesús ante Herodes

⁶ Pilato to bairo na caĩrije apii ocõo bairo na caĩ jeniñañupꝝ:

—¿Ani Jesu Galilea macacꝝna cꝝ ãti?

—Ëujꝝ, cꝝna ãmi, caĩñuparã.

⁷ “Cꝝna ãmi,” na caĩro apii:

—Herode tꝝpꝝ cꝝ ne aánaja, na caĩñupꝝ.

Herode Galilea yepa ꝝpꝝ caĩñupꝝ. To bairo cabairi rꝝmꝝri cãno cꝝ quena Jerusalẽpꝝna caĩñupꝝ. To bairo Pilato na cꝝ caĩrijere apii Jesure cꝝ cane aájuparã Herode tꝝpꝝ.

⁸ Cꝝ tꝝ cꝝ na cane ejaro tꝝjꝝꝝ seeto cawariñuuñupꝝ Herode, Jesure cꝝ tꝝjꝝꝝ. Cajꝝgoyepꝝre seeto Jesure cꝝ catꝝjꝝganucubajupꝝ Herode. “Jesu ãñupꝝ,” na caĩrijere caqueti arinucuiñupꝝ. Seeto cꝝ cáti iñoorijere catꝝjꝝganucubajupꝝ.

⁹ To bairi Jesure cꝝ tꝝjꝝꝝ capee wameri cꝝ ca-jeniñabajupꝝ. Jesu maca cꝝ cayꝝquẽjupꝝ.

¹⁰ Sacerdote maja ꝝparã, aperã judío majare cabuerã to catꝝjꝝnucurã tutuaro mena, “Caroꝝ majuu ãmi Jesu,” cꝝ caĩñuparã Herodere.

¹¹ To cõona Herode cꝝ polisía maja mena rooro cꝝ caĩ epeyuparã Jesure. To bairo cꝝ ï eperã

caupam jañarique jütii caroa mena cü cajã epeyu-parã. To bairona rooro Jesure cü áti epe, cü catunuo jooyurü Pilato tãpü moquena.

12 Ti rumuna Herode Pilato mena caame oca quenooñuparã, cajugoye caame tãjugaquetibatana.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

13 Cabero Pilato na cajugo neñaroyurü sacerdote maja ñparãre, camajare cajugo ñnare, camaja aperã quenare yua.

14 Na jügo neñaro, ocõo bairo na caññurü:

—Anire yu tãpü cü mña neajupa, “Camajare ca-rooye tuñ ñmi,” ñrã. To bairi mña caapiro caroaro cü yu jeniñawü. Caroorije cü cátaje cü mña caññijere yu bñgaquëe. Cabai bui catiquëcü ñññuri.

15 Herode quena jã tãpü cü tunuo jooyupi, “Cabai bui catiquëcü ñmi,” ñi. To bairi ñe unie cátiqüëcurena cü cajñaquetipe ñ.

16 Baiyupa cãre wescü ajero wëri mena na bape roti átiri to cõona cü yu buucõagü, na caññurü Pilato.

17 To cãnacã cüma pascua boje rumü cãno jñcaure na cabuunucüññurü Pilato presorü cãcure.

18 To bairi Pilato, “Jesure cü yu buugü,” cü cañro apirã caawajayuparã:

—¡Anire Jesure cü na jña rocacõato! ¡Barrabá macare cü buuya! cañ awajayuparã.

19 Barrabá sawamescücü cü mena macanare na cajugo quëricü caññurü ñparãre. To bairo jügo quëi camajare na cajñaññurü. To bairo cü cátaje wara presorü caññurü.

20 To bairi Pilato seeto Jesure cɛ buugɛ na caĩbajurɛ moquena.

21 To bairo na cɛ caĩ buiorije to nibao joroquena seeto caĩ awajayuparã:

—¡Yucɛ pãĩ tẽorica pãĩrɛ cɛ na papuacõato!

22 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñurɛ Pilato moquena:

—¿Ñee unie caroorije cɛ cátaje to ãti cãre? Ñee unie cátiquẽcurena cɛ cajĩaquetipe ã. To bairi wecɛ ajero wẽri mena na bape rotiri cɛ yɛ buugɛ, na caĩñurɛ Pilato.

23 Na maca to bairo cɛ caĩrijere apirã seeto janaricaró mano caawajanemoñuparã sacerdote maja ɛparã jãa:

—¡Yucɛ tẽorica pãĩrɛ cɛ na papuacõato! To bairi seeto na caĩ jeni awaja netorijere caapicõañurɛ Pilato.

24 To cõona na caboori wame cɛ na cajeniri wame na cáti rotiyurɛ yua.

25 Barrabá, caɛparãre catei, camajare cajugo jãaricɛ macare cabuuyurɛ, presopɛ cãnibatacure. Jesu macare mɛja caboorore bairo cɛ ája ñi, na cajooyurɛ yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 To bairi Jesure cɛ cane aájuparã, yucɛ pãĩrɛ cɛ papua jãagarã. Cɛ na cane aáto na cabocayurɛ Simón sawamecɛcɛ. Maca tɛjaro aáteña tunu acú cájurɛ. Sirene sawamecɛti maca macacɛ cãñurɛ Simón. To bairi Simón na cɛ cabocaró tɛjãrã Jesure cɛ na capapua tupa pãire cɛ ne peori Jesu bero cɛ capɛja ɛja rotiyuparã.

27 Jesure na cane aáto camaja capãarã cu cauja aájuparã. Cãromia capãarã jütiritiri caoti ɯjayuparã.

28 To bairo na caotiro apii na amejore nɯca tɯju, ocõo bairo na caĩñurɯ Jesu:

—Mɯjaa, Jerusalén macana romiri yɯre tɯju jütiriti otiqueticõaña. Mɯja majuuna, mɯja punaa macare na tɯju jütiriti otiya.

29 Caberorɯ camaja ocõo bairo ĩgarãma: “Capunaa mana mari cãmata mari wariñuuboyupa.”

30 Camaja uwi netobana, “Ëta yucɯ ña ató, marire to jĩa recõato,” ĩ tɯgooñagarãma.

31 Roorije yɯ ána áama yɯre, caroorije mácuraena. To bairi naa caroorijecɯna aniri seeto popiye tamogogarãma na maca, na caĩñurɯ Jesu caotirã romirire.

32 Aperã quenare pɯgarã caroorije cátinucuricarãre na cajee aájuparã, Jesu mena na jĩagarã.

33 Na jee aá, Calavera na caĩri paɯrɯ eja, torɯ cu sarapuayuparã Jesure, caroora mena. Cariare nɯgoa jĩcaɯ, cajõca nɯgoa tɯ apeĩ na sarapuayuparã.

34 Cũre na sarapuari paɯna ocõo bairo cu Pacu Diore cu caĩñurɯ Jesu:

—Caaca, yɯre sarapuarãre na cátiere na majiritioya. Na cátiere majiquẽema, caĩñurɯ Jesu.

Cu jutii cãnibatajere caame ricawo epeyuparã.

35 To bairo cabairi paɯ camaja catɯju, tɯjɯnucujoyuparã. Na ɯparã quena rooro Jesure cu caĩ epeyuparã:

—Aperãre cacatiowĩ. Yuc̃ra c̃u majuuna c̃u catioato Dio c̃u cajooric̃u majuu c̃u cãmata, c̃u caĩ epeyuparã.

³⁶⁻³⁷ Polisía quena to bairona c̃u ĩ eperi, c̃u t̃ur̃u eja, ɱje oco camucurijere c̃u t̃ia, oc̃o bairo c̃u caĩ epeyuparã:

—M̃na judío maja Ɔrãn m̃n cãmata m̃n majuuna catioya, c̃u caĩ epeyuparã na quena Jesure.

³⁸ To bairi c̃u na carapua turica pãip̃ure c̃u r̃uroa buire uca turica pãi catujayupe, “Ani judío maja Ɔrãn ãmi,” ĩrique.

³⁹ J̃icãn carooc̃u Jesu mena na carapuaric̃u quena rooro c̃u caĩ punijiniñur̃u Jesure:

—M̃na Dio t̃ur̃u cãnac̃u c̃u cajooric̃u majuu ỹu ã ĩri, m̃n majuuna catori, jã quenare jã catioya.

⁴⁰ To bairo c̃u caĩro apii apei c̃u bapa maca oc̃o bairo c̃u caĩ tutiyur̃u:

—¿Nope ĩi m̃na Diore m̃n ñc̃ub̃agoquẽeti, m̃n quenare na cajãarije to nibao joroquena?

⁴¹ Mari maca mari cátaje wapa cariape marire áama. C̃u maca caroorije cátiq̃ec̃u c̃u nibao joroquena c̃u áama.

⁴² To bairo c̃u yaure c̃u ĩ, oc̃o bairo Jesu macare c̃u caĩñur̃u:

—Ỹu Ɔrãn, m̃n caroti ejari pãn cãnop̃u ỹu m̃n t̃ugooña majiwã.

⁴³ To bairo c̃u caĩro:

—Ati r̃am̃ana ỹu mena m̃n anig̃u cañuu maju-uc̃oari pãñr̃u, Dio t̃ur̃u, cariape m̃n ỹu ĩ, c̃u caĩñur̃u Jesu.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Jesure na cajłari paꝝ majuu pajaribota cãno nipetiroꝝ canaitĩacoajupe yua. Ñamicaa maca muirꝝ cꝝ cãni rui aáto las tres cãno majuu cabuju-coajupe moquena, itia hora beropꝝ.

45 Muirꝝ cꝝ cabujuqueti aáti paꝝna Dio wii pu-peapꝝ macá arꝝare na cayo matarica ajero juti ajero sawoocoa aájupe carecomacai, to majuuna.

46 To bairo cabairi paꝝna Jesu caĩ pi awajayurꝝ cꝝ Pacꝝre:

—¡Caacu, mꝝ tꝝꝝ yꝝ catiriquere jomꝝ yꝝ áa!

To bairo ñi, cabai yajicoajurꝝ Jesu yua.

47 Polisía maja ꝝpaꝝ maca to bairo cabairijere tꝝjꝝ Diore cꝝ nꝝcꝝbꝝgori ocõo bairo caĩñurꝝ:

—Ania cariape cabai buicꝝtatꝝ me añũpi, caĩñurꝝ.

48 Camaja pato catꝝjꝝrã ejaricarã to bairo Jesu cꝝ cabai yajirijere tꝝjꝝrã seeto catꝝjꝝ jꝝtiriti tꝝgooñarique paicõa tunu aájuparã yua.

49 Jesu mena cãnibatana, Galilea macana romiri cꝝre saꝝjabatana quena yoabꝝjaroacãꝝ tie cabairijere catꝝjꝝcõa tꝝjꝝnꝝcꝝñurã.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Jesure na cajłari paꝝre José sawamecꝝcꝝ, caĩñũ tona cãñurꝝ. Cũa Judea yerapꝝre Arimatea sawamecꝝti maca macacꝝ cãñurꝝ. Cabꝝcꝝrã rotiri maja mena macacꝝ cãñurꝝ.

51 Na mena macacꝝ nibaopꝝcꝝna Jesure cꝝ na cajłarijere cabooquetibajurꝝ. Dio joogꝝmi ati yerapꝝre ꝝpaꝝ cãniraꝝ majuure caĩ tꝝgooña yꝝ cãñurꝝ.

52 To bairi Jesu cɛ cabai yajiro tɛjɛɛ José Pilato tɛpɛ Jesu rupɛɛ ãnatore ne ruiogɛ cɛ cajenii aájupɛ.

53 Cɛ jeniri bero yucɛ tẽorica pãipɛ na capapua turicɛre cɛ cane ruioyupɛ. Cɛ ne ruiio yaparo caroa jutii cabotirije mena cɛ caumãñupɛ. Cɛ umá, ãta toti na cayejea we quenoorica totipɛ camaja cayaaya mani totipɛ cacũñupɛ Jesu rupɛɛ ãnatore yua.

54 Judío maja na cayerijãnucuri rɛmɛ jɛgoye macá rɛmɛ canaiori paɛ jɛgoyeacã cãñupe.

55 To bairi Galileapɛ Jesu mena cáatána romiri quena ti totipɛre aáti, Jesu rupɛɛre na capeoro caroaro catɛjɛyuparã.

56 Tɛjɛɛ, catunucoajuparã. Tunu ejarã na wi-iripɛ, caroa cajɛti ñuurije mena Jesu rupɛɛre na cawarepere caquenoofuparã. Quenoó yaparo yerijãrica rɛmɛ cãno cayerijãñuparã. To bairo bairã judío maja na caroti jɛgoricarore bairona cabaiyuparã.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Ape semana judío maja na paa jɛgorica rɛmɛ cabujuri paɛacã cãno cãromia Jesure na cayaarica paɛpɛ cáaájuparã. Caroa cajɛti ñuurijere na caquenooriqueere jee aána cájuparã.

2 Ti paɛpɛ ejarã ãtaa ti opere na cacũ bipebataca ne wooricaro cãno catɛjɛyuparã.

3 Ne wooricaro cãno tɛjɛrã caneto jãabajuparã, Jesu rupɛɛ ãnatore na capeorica paɛpɛre tɛjɛrã aána. Topɛ na capeoricaropɛre na catɛjɛnata mari Ɔpaɛ Jesu rupɛɛ ãnato camañupe.

4 Cũ rupau camano tujurã, “¿Dope bairo to baiyupari?” caĩ tũgooñañuparã. To bairo na caĩ tũgooñari rapna caũma pugarã seeto caaji baterijere cajaanarã na tũpu cabuia ejanucañuparã.

5 Nare na cabuia ejanucaronã catũju acũacoajuparã na romiri. Tũju acũabana, uwirique mena camubia re cumucoajuparã. To bairo na catũju acũaro tujurã ocõo bairo na cañuparã cajutii aji baterã:

—¿Nore ãrã cacatiirena cabai yajiricarãre na cacũri rapure cũ mja macarã ejati?

6 Maami atore. Mere tunu catĩcoami. Tũgooñaña Galilearu ãcũ mjaare cũ caĩrique.

7 Ocõo bairo caĩwĩ mjaare: “Yure joogarãma caroorãre. Caroorã yucũ tẽorica pãipure yũ rapua jãagarãma. Yure na cajãaro, itia rũmũ bero yũ tunu catigũ moquena.” Atie cũ caĩrique tũgooñaña, na caĩ buioyuparã caaji baterijere cajaanarã.

8 To bairo na caĩrijere apirã Jesu na mena ãcũru na cũ caĩrique catũgooña bũgayuparã yua.

9 Tũgooña bũga, Jesu rupau ãnatore na cacũ rocarica rapure catũjara ejabatana catunucoajuparã. Tunu aá, nipetiro cabairije na catũjuriquere na cabuioyuparã Jesu cũ cabuericarãre once cãnacãre, aperã na mena macana quenare.

10 Tie quetire nare cabuioricarã ato cãnacõo cañuparã: María Magdalena, Juana, apeo María Jacobo paco. To bairi aperã romiri quena cañuparã.

11 To bairo na caĩro apirã, “Jocarã mja ã,” na caboca ãñuparã, to bairo na caĩrijere api nũcũbũgoquẽna.

12 To bairo na cañrijere caapi nucasbugoquẽcu nibaopucuna Pedro maca Jesure cu na casũ ro-caricaropure atũ aá, ti toti puceapure camubia tũjũ jdoñañurũ. Topure cu catũjũ jdoñaata Jesure, cu na caumábata ajero jutiuro jetore catũjũyurũ. Tie jetore tũjũ, catunucoajurũ. “¿Dope bairo to baibauyupari?” caĩ tũgooñacõa tunu aájurũ.

En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)

13 Ti gũmũna Jesu cu cabuericarã mena macana pũgarã cáaájuparã Emaú na cañri macarũ. Jerusalẽpũ aácu pũga hora aátato cõo yoaro cañũpe ti wã.

14 Ti wãpũ aána nipetiro Jerusalén macana Jesure na cátajere caame wadapeni aájuparã.

15 To bairo Jesure na caame ã wadapeni aáti ranũna cuna na tũpũ eja, na mena cáaájurũ.

16 Na mena cu cáaáto, “Jesu ãcũmi,” caĩ majiquẽjuparã, cu tũjũbaopũnana.

17 To bairo na cabairo:

—¿Ñeere mũja ame wadapeni aápari? na caĩ jeniñañurũ Jesu.

Na maca seeto tũgooñarique pairã cañũparã.

18 Ocõo bairo cu cañũurũ Cleopas sawamesũcũ:

—¿Mũ jetona cáaáteñaũ Jerusalẽpũ cabaiyaejere camajiquẽcu mũ ãti? cu caĩ jeniñañurũ Cleopas.

19 To bairo cu caĩro:

—¿Dope bairo cabaiyaejere mũ ãti? cu cañũurũ Jesu.

—Jesu Nasaré macacũre na cátiyaejere, cu cañũparã na maca. —Cũa Dio ye quetire cabuio majii, caroa macajere cáti iñoũ, catutuaũ majuu

Dio cꝝ caĩ tꝝjꝝ niiiñabami. Camaja quena, “Catutuaꝝ majuu ãmi,” cꝝ caĩ tꝝgooñabama.

²⁰ Yucꝝra sacerdote maja ɥparã, aperã jã ɥparã mena, Jesure cꝝ na papua jãaato írã cꝝ jooyawã romano maja yarã na polisíare.

²¹ “Cãa Israel macanare mari wapanare marire camatabojaꝝ anigꝝmi,” jã caĩ tꝝgooñabarꝝ. Mere itia rꝝmꝝ neto cꝝ na cajãaeto bero.

²² To bairo to baibao joroquena, jã mena macana romiri acꝝori wame jã buiowã cꝝ na cacũ rocaricaropꝝ cabujuri paꝝꝝ catꝝjꝝra aábatana.

²³ “Cꝝ rupaꝝ ãnatore jã tꝝjꝝquẽꝝ, Dio tꝝ macana jetore na jã tꝝjꝝwꝝ,” jã ïwã. “‘Mere Jesu catícoami moquena,’ jã ïwã Dio tꝝ macana,” jã ï buiowã cãromia.

²⁴ To bairo na caĩro bero jã mena macana jãcaarã cꝝ na cacũ rocarica paꝝꝝre tꝝjꝝra aána cãromia na cabuioetore bairona tꝝjꝝyuparã na quena. Jesu rupaꝝ ãnatore bꝝgaquẽjuparã, cꝝ caĩñuparã.

²⁵ To bairo na caĩro apii:

—Camajiquẽna mꝝja ã. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere mꝝja apirajee nꝝcꝝbꝝgoquẽe.

²⁶ Dio cꝝ cajooricꝝ majuu cãre capopiye tamꝝo jꝝgope cãmꝝ ɥpaꝝ cꝝ cãniparo jꝝgoye. ¿Tiere mꝝja majiquẽeti? na caĩñupꝝ Jesu cãre na catꝝjꝝ majiquẽtie to nibao joroquena.

²⁷ To bairi Cristo cꝝ cabaipere Moisé tirꝝmꝝꝝ macacꝝ cꝝ caĩ ucarique, aperã nipetiro Dio ye quetire cabuioricarã na caĩ ucariquere na caĩ buioyupꝝ Jesu.

²⁸ Na cáaáta macare coña aána cabaiyuparã yua. Jesu maca na jꝝgoyerꝝ neto aágꝝ cabaibajupꝝ.

29 To bairi:

—Neto aáqueticōaña. Atona já mena tuaya. Mere ñamícaarũ ã, cũ caĩñuparã.

To bairo seeto cũ na caĩro apii Jesu na mena na cãni wiiĩpũre cajãa aájupũ, na mena tuagu.

30 Jáa eja, na mena ugarica cajawa tũpũre rui, pãre ne, Diore, “Ñuubũja,” cũ ã, ti rupaare na cape bate nuniñupũ.

31 Na cũ cape bate nuniri pauna to cõona, “Jesuna ãmi,” cũ caĩ tũjũ majicōañuparã. To cõona Jesu cabauqueticōa atũ aájupũ yua.

32 Cũ cabairo bero:

—Марũ marire cũ cabuioro, “Ocõo bairo ãgaro ã Dio ye queti ucarica pũuri,” marire cũ cabuioro mari yeripũ caroaro mari catũgooña wariñuuwũ marire cũ cabuorijere apirã, caame ãñuparã.

33 To bairo ame ã, nemoopũre wamũnũca, Jerusalẽrũ catunucoajuparã. Jerusalẽrũ tunu aá, Jesu cũ cabuericarã once cãnacãũ aperã na yarã mena na caneñaporo na cabũga ejayuparã.

34 Topũ caneñaporã maca ocõo bairo na caĩ buioyuparã Emaúũrũ cáatánare:

—Mari Ъpaũ Jesu catimi, jocarã mee já ã. Simón Pedro cũ tũjũyupũ.

35 To bairo na caĩro apirã na quena mapũ na cáaáto na cũ cabuia ejariquere na caĩ buioyuparã:

—Cabero járe pan cũ cajũgo pe bate ugari pauna to cõona cũre já tũjũ majiwũ, na cabuioyuparã na quena.

Jesús apareció a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Tiera na caame buiori pauna Jesu maca na watoapua cabuia ejanucañupa. Buia ejanuca, na ñuu roti, “Caroa wariñuurique mñaare to ãmaro,” na cañupa Jesu.

37 To bairo cu cairo seeto catujua acucacoajuparã. “¡Abu! Cabai yajiricu ãnacu wãti ãcumi,” cañ tũgooñañuparã.

38 To bairi Jesu na cañupa:

—¿Nope ñrã yu mña uwiti? ¿Nope ñrã cariare mña tũgooñaquẽti?

39 Tujuya yu wamorire, yu rãporire. Yuna yu ã. Yu pañarã ajá. Cabai yajiricu ãnacu wãti maca ri mácumi. Õwaa mácumi. Yna yu ani peticõa, tujuya, na cañupa Jesu.

40 To bairo na ñ, cu wamorire, cu rãporire na cañooñupa.

41 To bairi seeto wariñuurica wame na to nibao joroquena catujua nucubũgoquẽjuparã mai. To bairo na cabairo:

—¿Ugarique to nicuti? na cañupa Jesu.

42 To bairo cu cairo wai ãjuricu rãca jãca rãca cu cajooyuparã.

43 Na cajoori rãcare boca ne, caugayupa Jesu na catujuro.

44 Uga yaparo ocõo bairo na cañupa Jesu yua:

—Nipetiro yure cabaiejere cajũgoyepua mña mena ãcu mññja cabuiobarua. Nipetiri wame Moisé yure cu cañ ucarique, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana yure na cañ ucarique, to bairo quena Salmo na cañi pũuropu yure na cañ ucariquere bairona yure baiwua. Yure na cañ ucarique cõona aáto baiwua, na cañupa.

⁴⁵ To bairo na ï, na cabuiouyur_u Jesu Dio ye queti ucarica pũurip_u caĩrijere, tiere caroaro na majiatio ïi.

⁴⁶ —Ocõo bairo ï ucarique cã_u y_ure: “Dio c_u cajooric_u majuu jãa ecoog_umi. C_u cabai yajiro itia r_um_u bero tunu catig_umi moquena.

⁴⁷ To bairi c_u carotiroi atie caroa quetire cabuio majiope ã aperã nipetiro_u macanare. Jerusalẽ_u tiere cabuio j_ugope ã, cabero nipetiro macanare cabuiope anigaro. Na buiorã ocõo bairo na ï buiogarã_u: ‘Caroorije m_uja cátajere m_uja catugooñarique pai j_utiritiata m_uja majiritiog_umi Dio,’ ï buiogarã_u,” caĩ ucayupa na ãnana, na caĩñur_u Jesu.

⁴⁸ —M_ujaana to bairo y_ure cabairijere cat_uj_urã aniri, “Cariapena ã. To bairona cabaiw_u,” m_uja ï maji.

⁴⁹ M_ujaare y_u joog_u y_u Pac_u c_u caĩ majio cũricarore bairona m_uja mena cãnipa_ure, Dio Espíritu Santore. Jerusalẽ_u yuuya mai. Espíritu Santo rui eja_u tutuariquere m_uja joog_umi. M_ujaare c_u cajooro berop_u m_uja buio teñara aágarã yua, na caĩñur_u Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesu na caj_ugo aájur_u Jerusalén maca j_ugoye Betaniar_u cááti wã_ur_u. Top_u eja_u, c_u wamorire ñu m_ugo:

—Y_u Pac_u caroaro m_ujaare c_u átibojaato, caĩñur_u.

⁵¹ To bairo ïina na sawam_u ame pea weocoajur_u amarecoor_u yua.

⁵² Cu cawamũ aáto seeto cu cáti nũcũbugoyuparã. Cu áti nũcũbugo yaparo Jerusalẽrũ catunucoajuparã, seeto wariñuuriqũe mena yua.

⁵³ Cabero Dio wiipũ Diore caĩ wariñuucõa aninu-
cuñuparã.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tatuyo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
567a3a55-fb71-5739-897d-feb9b547d57b